



UltraVent® XS / UltraVent® Plus XS

Original-Installationsanleitung
Original Installation Manual



de	3
en	11
fr	19
es	28
it	37
pt-BR	45
nl	54
sv	62
da	70
no	78
fi	86
el	94

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung	4
1.1 Informationen zu dieser Anleitung	4
1.2 Zielgruppe.....	4
1.3 Urheberrechte	4
1.4 Konformität.....	4
1.5 Haftungs- und Garantiebestimmungen.....	5
2 Sicherheit.....	5
2.1 Darstellung der Warnhinweise.....	5
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3 Produktbeschreibung.....	6
3.1 Technische Daten	6
3.2 Lieferumfang.....	6
4 Transport.....	6
4.1 Kondensationshaube transportieren	7
5 Installation.....	7
5.1 UltraVent montieren.....	7
5.2 Elektroanschluss	8
5.2.1 Vorschriften für den Elektroanschluss.....	8
5.2.2 Elektroanschluss vornehmen	9
5.3 Kondensationshaube an den Strom anschließen.....	9
5.4 Combi-Duo installieren	9
6 Wartung und Pflege.....	10
7 Serviceteile.....	10

1 Einleitung

1.1 Informationen zu dieser Anleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um einen vorläufigen Stand der Installationsanleitung. Bitte beachten Sie den jeweiligen Versionsstand und das Datum.

Dieses Dokument ist Teil des Gerätes. Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation durch. Die Anleitung ermöglicht einen sicheren Umgang mit dem Gerät und eine bestimmungsgemäße Installation.

Die Abbildungen dieser Anleitung sind beispielhaft und können vom Gerät abweichen.

Diese Anleitung gilt für UltraVent Kondensationshauben für die Geräte:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Aufbewahrung

Verwahren Sie die Installationsanleitung und Betriebsanleitung in unmittelbarer Nähe des Gerätes. Bei einem Serviceeinsatz muss die Installationsanleitung für vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal jederzeit zugänglich sein.

Weitergabe

Geben Sie die Installationsanleitung an den Eigentümer des Gerätes weiter.

1.2 Zielgruppe

- Dieses Dokument richtet sich an ausgebildete Techniker, die nach der Teilnahme an Schulungen und Sicherheitsunterweisungen vom Hersteller zertifiziert wurden.
- Die Installation sowie Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von ausgebildeten Technikern durchgeführt werden.

- Es wird empfohlen, dass nur vom Hersteller autorisierte Techniker die Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern genutzt, gereinigt oder gewartet werden. Das Gerät darf nicht zum Spielen verwendet werden. Dies ist auch unter einer Beaufsichtigung untersagt.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder Wissens benutzt, gereinigt und gewartet werden. Dies gilt nicht, wenn dieser Personenkreis durch eine sicherheitsverantwortliche Person beaufsichtigt und auf die Gefahren des Gerätes hingewiesen wird.
- Um Unfallgefahren oder Sachschäden zu vermeiden, empfiehlt der Hersteller, dass Techniker Schulungen und Sicherheitsunterweisungen regelmäßig besuchen.

1.3 Urheberrechte

Die Weitergaben produktspezifischer Informationen an Dritte ist nicht gestattet. Technische Neuentwicklungen und Änderungen, die dem Fortschritt dienen, sind vorbehalten. Alle Rechte, auch die der Übersetzung und der Vervielfältigung, sind vorbehalten.

1.4 Konformität

Die Konformität der Kondensationshaube bezieht sich auf den Zeitpunkt der Auslieferung. Bei Erweiterungen, Veränderungen und Anschluss von Zusatzfunktionen ist der Betreiber für eine erweiterte Konformität verantwortlich.

- Der Stromanschluss ist nach der IEC 60335 unter Berücksichtigung der EN 60335 und der VDE 0700 gebaut und geprüft.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 4000 m ü. NHN nach IEC 60335 zugelassen.

Die genannten Normen gelten für Deutschland.

In allen anderen Ländern müssen die entsprechenden landesspezifischen und lokalen Normen und Vorschriften, welche die Installation und den Betrieb von gewerblichen Belüftungshauben betreffen, eingehalten werden.

1.5 Haftungs- und Garantiebestimmungen

Haftung

Installationen und Reparaturen, die nicht durch vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal oder nicht mit Original-Service-Teilen vorgenommen werden, sowie jegliche technische Veränderung am Gerät, die nicht vom Hersteller genehmigt ist, können zum Erlöschen der Produkthaftung durch den Hersteller führen.

Garantie

Schäden aufgrund der Nichtbeachtung dieser Installationsanleitung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ausgenommen von der Garantie sind außerdem:

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Installation, Wartung, Reparatur
- Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes
- Nicht vom Hersteller autorisierte Umbauten oder technische Veränderungen am Gerät

- Verwendung von nicht Original-Service-Teilen des Herstellers

2 Sicherheit

2.1 Darstellung der Warnhinweise

GEFAHR

Art und Quelle der Gefahr

Nichtbeachtung führt zu sehr schweren Verletzungen oder Tod.

Maßnahmen zur Vermeidung

WARNUNG

Art und Quelle der Gefahr

Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Maßnahmen zur Vermeidung

VORSICHT

Art und Quelle der Gefahr

Nichtbeachtung kann zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen.

Maßnahmen zur Vermeidung

HINWEIS

Nichtbeachtung des Hinweises kann zu Sachschäden führen.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Die UltraVent Kondensationshaube ist so konstruiert, dass sie bei vorschriftsgemäßer Installation keine Gefahr darstellt. Die richtige Installation der UltraVent Kondensationshaube wird in dieser Anleitung beschrieben.

- Beachten Sie die jeweiligen landesspezifischen und lokalen Vorschriften und Normen Ihres Landes für die Belüftung und Ableitung von Abluft.
- Sichern Sie die Kondensationshaube bei Transport und nach Aufstellung gegen Kippen.
- Tragen Sie während dem Transport und der Installation geeignete Schutzkleidung, z. B. Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Flambieren Sie nicht unter der Kondensationshaube.
- Wenn die Kondensationshaube gleichzeitig mit anderen Geräten verwendet wird, sorgen Sie für ausreichend Belüftung am Aufstellungsort.
- Wenn am Aufstellungsort andere Geräte mit offenem Abzug betrieben werden, achten Sie besonders auf ausreichende Belüftung, um ein Rücksaugen der Abgase zu vermeiden.

2.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kondensationshaube ist ausschließlich für die Entlüftung und Ableitung von Abluft in Groß- und Gewerbeküchen vorgesehen. Jede andere Verwendung ist bestimmungsfremd und nicht zugelassen.

3 Produktbeschreibung

3.1 Technische Daten

Allgemein

	6-2/3
Spannung	1NAC 230V / 2AC 200V
Anschlussleistung	17W
Absaugvolumen	280 – 560 m ³ /Std

	6-2/3
Schallemission (in allen Betriebsstufen)	< 60 dBA
Gewicht	ca. 25 kg
Nachrüstatz für Combi-Duo	60.75.147

3.2 Lieferumfang

Lieferumfang [Bild 01]

1	UltraVent XS
2	Vorbau
3	Abdeckblech für Geräte mit Rechtsanschlag
4	Abdeckblech für Geräte mit Linksanschlag

Lieferumfang Nachrüstatz [Bild 02]

1	Steuerkabel mit PG Verschraubung
2	Rohrwinkel
3	Schlauchklemme
4	Verbindungsschlauch

4 Transport

VORSICHT

Quetschgefahr durch das Gewicht der UltraVent Kondensationshaube

Durch das Gewicht der Kondensationshaube können Hände und Füße gequetscht werden.

- Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Hände nicht unter der Kondensationshaube eingequetscht werden.

4.1 Kondensationshaube transportieren

- ✓ **VORSICHT! Um ein Quetschen durch das Gewicht der Kondensationshaube und Schnitte durch scharfkantige Blechteile zu vermeiden, tragen Sie Schutzkleidung.**
1. Prüfen Sie die Verpackung auf Transportschäden. Verwenden Sie die Kondensationshaube nur, wenn keine Schäden während des Transports entstanden sind.
 2. Transportieren Sie die UltraVent Kondensationshaube an den Aufstellungs-ort.
 3. Entpacken Sie die Kondensationshaube.

5 Installation

VORSICHT

Scharfkantige Blechteile

Beim Abnehmen der Decke der UltraVent Kondensationshaube besteht Schnittgefahr.

Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Installation und der Wartung.

5.1 UltraVent montieren

HINWEIS






Beschädigung des Gerätes









Beim Aufsetzen der Kondensationshaube auf das Gerät müssen alle Gerätewände geschlossen sein.

HINWEIS

Beschädigung der Kabel

Achten Sie beim Aufsetzen der Kondensationshaube auf die Kabelführung. Die Kabel können beim Aufsetzen gequetscht und beschädigt werden.

- ✓ Das Gerät, auf dem die Kondensationshaube installiert werden soll, ist ausgeschaltet und spannungsfrei.
 - ✓ Alle Gerätewände sind geschlossen.
 - ✓ Vorbau, Frontblende, Seitenblenden, Dichtungskasten und Hitzeschild sind noch nicht montiert.
 - ✓ Die benötigte Frontblende mit Rechtsanschlag oder Linksanschlag liegt bereit.
 - ✓ Nur bei Combi-Duo erforderlich: Entfernen Sie die Halterung an der Verlängerung des unteren Abluftrohres und dem Abluftstutzen des oberen Gerätes.
1. Öffnen Sie 6 Schrauben auf der Gerätedecke [ Bild 03].
 2. Lösen Sie 2 Schrauben auf der Rückseite [ Bild 04].
 3. Lösen Sie den Rahmen rechts und links [ Bild 05].
 4. Fetten Sie die Dichtung an der Unterseite des Rahmens ein [ Bild 06].
 5. Stecken Sie den Rahmen auf das Entlüftungrohr und befestigen Sie den rechten Teil des Rahmens mit 5 Schrauben an der Gerätedecke [ Bild 07].

6. Verbinden Sie den linken Teil des Rahmens mit dem montierten rechten Rahmen an der Gerätedecke [ Bild 08].
 7. Setzen Sie die UltraVent auf den Rahmen auf. Beachten Sie dabei die korrekte Lage der Kabel [ Bild 09]. Die Kabel werden durch die vorgesehene Führung an der Rückseite des Rahmens geführt [ Bild 10].
 8. Schrauben Sie die UltraVent mit 2 Schrauben an den Rahmen [ Bild 11].
 9. Montieren Sie das Abdeckblech [ Bild 12]. Beachten Sie die Türanschlag-Variante Ihres Gerätes.
 10. Entriegeln Sie den Vorbau [ Bild 13].
 11. Hängen Sie den Vorbau an der UltraVent ein [ Bild 14]. Verriegeln Sie den Vorbau.
- >> Die UltraVent ist auf dem CombiMaster Plus Gerät montiert [ Bild 15].

5.2 Elektroanschluss

GEFÄHR

Hohe Spannungen bei Anschluss an das Stromnetz

Lebensgefahr bei Arbeiten mit Hochspannung.

- Trennen Sie die Verbindung zur Energieversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät spannungslos ist.

GEFÄHR

Stromschlag durch falschen Anschluss

Wenn die Leitungsadern falsch angeschlossen werden, besteht Lebensgefahr.

Schließen Sie wie beschrieben die Adern entsprechend ihrer Farbcodierung korrekt an.

5.2.1 Vorschriften für den Elektroanschluss





Allgemeine Hinweise

- Die UltraVent Kondensationshaube muss an ein genormtes Versorgungsnetz gemäß den gültigen Vorschriften (VDE) angeschlossen sein.
- Bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen oder wieder anschließen, achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, um ein Anlaufen der UltraVent Kondensationshaube zu vermeiden.
- Die Kondensationshaube muss bauseitig mit maximal 16 A abgesichert werden.

Hinweise zum Anschlusskabel

- Die Kondensationshaube ist mit einem ca. 2 m langen Netzkabel ausgestattet.
- Ein separat Netzstecker muss montiert werden.
- Wenn das Anschlusskabel ausgetauscht werden muss, verwenden Sie eine Leitung der Qualität H05 RN-F 3x1,5 mm².
- Der Austausch des Netzkabels darf nur durch vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

5.2.2 Elektroanschluss vornehmen

- ✓ Das Gerät, auf dem die Kondensationshaube installiert werden soll, ist ausgeschaltet und spannungsfrei.
 - ✓ Die Steuerplatine befindet sich auf der Rückseite der UltraVent.
 - ✓ Auf der Steuerplatine ist ein Buskabel eingesteckt. Eine weitere PG-Verschraubung ist am Buskabel angebracht.
1. Öffnen Sie die linke Seitenwand des Gerätes [ Bild 16].
 2. Lösen Sie die Befestigung des Sicherheitstempurbegrenzers. Legen Sie diesen zur Seite [ Bild 17].
 3. Brechen Sie an der Rückwand des Elektroraums einen Ausbruch aus.
 4. Schieben Sie das Buskabel und die Abschirmleitung durch den Ausbruch. Befestigen Sie die PG-Verschraubung.
 5. Stecken Sie die Steuerleitung an eine freie Busschnittstelle des Lüftermotors an [ Bild 18].
 6. Fixieren Sie das Kabel an der Rückseite des Gerätes mit den mitgelieferten Kabelhaltern.
 7. Verbinden Sie die Abschirmleitung mit dem Masseanschluss am Gehäuse des Dampfgenerators [ Bild 19].
 8. Schließen Sie die linke Seitenwand.
- >> Die Elektroinstallation der UltraVent ist abgeschlossen.





5.3 Kondensationshaube an den Strom anschließen


Beachten Sie die Farbkodierung der Adern um Beschädigungen zu vermeiden:

Farbkodierung	Bedeutung
gelb/grün	Schutzleiter
blau	Neutralleiter (Nullleiter)
schwarz	Phase

- ✓ Achten Sie vor Ziehen des Netzsteckers oder des Wiederanschlusses an das Netz darauf, dass der CombiMaster Plus ausgeschaltet ist.
1. Schließen Sie den Netzstecker der Kondensationshaube an die Stromversorgung an.

5.4 Combi-Duo installieren

- ✓ Schalten Sie alle Geräte spannungsfrei.
 - ✓ Schalten Sie die UltraVent / UltraVent Plus spannungsfrei.
1. Lösen Sie die 5 Schrauben auf der Rückseite der Kondensationshaube [ Bild 20].
 2. Ziehen Sie den Steuerkasten heraus [ Bild 21].
 3. Brechen Sie im Boden der Kondensationshaube einen Ausbruch aus. Führen Sie das Kabel durch den Ausbruch.
 4. Stecken Sie die Steuerleitung an eine freie Busschnittstelle auf der Platine der Kondensationshaube an.
 5. Befestigen Sie die PG-Verschraubung.
 6. Schieben Sie den Kasten ein.
 7. Schrauben Sie die 5 Schrauben auf der Rückseite der Kondensationshaube fest [ Bild 20].
 8. Entfernen Sie den Verschluss auf der Rückseite der Kondensationshaube [ Bild 22].
 9. Fetten Sie die Dichtung an der Rückseite der Kondensationshaube ein.

10. Befestigen Sie den Rohrwinkel aus dem Nachrüstsatz an der Rückseite der Kondensationshaube [ Bild 23].
11. Verbinden Sie das Abluftrohr des Combi-Duo mit dem Rohrwinkel. Nutzen Sie dafür die Schlauchklemmen und den Verbindungsschlauch.
12. Montieren Sie die Steuerleitung. Der Vorgang entspricht dem Vorgehen beim Einzelgerät.
13. Montieren Sie die Abschirmleitung. Der Vorgang entspricht dem Vorgehen beim Einzelgerät.

6 Wartung und Pflege

VORSICHT

Scharfkantige Blechteile

Beim Abnehmen der Decke der UltraVent Kondensationshaube besteht Schnittgefahr.

Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Installation und der Wartung.




WARNUNG

Unregelmäßige Reinigung der UltraVent Kondensationshaube


Brandgefahr durch verschmutzte Kondensationshaube.




Reinigen Sie die Kondensationshaube regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

- ✓ Alle Geräte sind spannungsfrei geschaltet.
- ✓ Die UltraVent / UltraVent Plus ist Spannungsfrei geschaltet.

1. Lösen Sie die 2 markierten Schrauben [ Bild 30] und nehmen Sie die Decke der Kondensationshaube ab.
2. Schrauben Sie die Decke der Kondensationshaube auseinander [ Bild 31].
3. Reinigen Sie die Decke in der Spülmaschine.
4. Spritzen Sie den Innenraum der Kondensationshaube mit der Handbrause aus [ Bild 32].
5. Befestigen Sie die Decke der Kondensationshaube.

HEPA-Filter tauschen

Die gelbe LED zeigt, wann der HEPA-Filter getauscht werden soll [ Bild 24].

- ✓ Das Gerät, auf dem die Kondensationshaube installiert ist, ist spannungsfrei.
 - ✓ Die Kondensationshaube ist spannungsfrei.
1. Demontieren Sie den Vorbau.
 2. Lösen Sie die markierten 2 Schrauben [ Bild 25].
 3. Ziehen Sie die Filtereinheit heraus und öffnen Sie die 2 Schrauben [ Bild 26].
 4. Tauschen Sie den HEPA-Filter [ Bild 27].

7 Serviceteile

HINWEIS

Verfügbarkeit der Serviceteile

Die Serviceteile sind über den Serviceteile Katalog verfügbar.

Table of contents

1 Introduction	12
1.1 Information on this manual	12
1.2 Target group	12
1.3 Copyrights	12
1.4 Conformity	12
1.5 Liability and warranty provisions.....	13
2 Safety.....	13
2.1 Warning symbols.....	13
2.2 General safety instructions	13
2.3 Intended use.....	14
3 Product description	14
3.1 Technical data	14
3.2 Scope of delivery	14
4 Transport.....	14
4.1 Transporting the condensation hood	14
5 Installation.....	15
5.1 Assemble UltraVent	15
5.2 Electrical connection.....	16
5.2.1 Regulations for electrical connection.....	16
5.2.2 Establish an electrical connection	16
5.3 Connecting condensation hoods to the power supply	17
5.4 Installing the Combi-Duo.....	17
6 Maintenance and care	17
7 Service components.....	18

1 Introduction

1.1 Information on this manual

This document is a preliminary version of the installation manual. Please note the relevant version and date.

This document is part of the unit. Read the manual prior to installation. The manual is there to ensure that you use the unit safely and install it properly.

The illustrations in this manual are examples only and may differ from the unit.

This manual applies to UltraVent condensation hoods for the units:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Storage

Keep the installation manual and operating instructions close to the unit. The installation manual must be accessible for professionals authorised by the manufacturer at any time during service calls.

Transfer

This installation manual must be passed on to the owner of the unit.

1.2 Target group

- This document is intended for skilled technicians, who have been certified by the manufacturer after attending training and safety instructions.
- Installation, inspection, maintenance, and repair work must only be carried out by trained technicians.
- It is recommended that only technicians authorised by the manufacturer perform inspection, maintenance and repair work.

- The unit may not be used, cleaned, or maintained by children. The unit may not be used for play. This is prohibited even under supervision.
- The unit may not be used, cleaned, or maintained by people with limited physical, sensory, or mental capacity or those without the necessary experience or knowledge, unless such people are supervised by a person who is responsible for their safety and who has been informed of the hazards of the unit.
- In order to prevent accidents or damage, the manufacturer recommends that technicians attend training and safety instructions.

1.3 Copyrights

Forwarding product-specific information to third parties is prohibited. We reserve the right to make technical developments and changes in the interest of progress. All rights, including to translation and duplication, are reserved.

1.4 Conformity

Appliance conformity refers to the time of delivery. The operator is responsible for ensuring extended conformity following any expansions, modification and connection of additional functions.

- The electricity connection has been constructed and tested according to IEC 60335 in consideration of EN 60335 and VDE 0700.
- The unit is approved for use up to 4,000 m above sea level according to IEC 60335.

The standards specified here apply to Germany.

In all other countries, the specific national and regional standards and regulations which concern the installation and operation of commercial ventilation hoods must be complied with.

1.5 Liability and warranty provisions

Liability

Installations and repairs not carried out by professionals authorised by the manufacturer or not using original service components, and technical modifications to the unit, which are not approved by the manufacturer, may void the manufacturer's product liability.

Warranty

Damage occurring as a result of non-compliance with this installation manual is excluded from the warranty.

The following are also excluded from the warranty:

- Damage resulting from improper use, installation, maintenance or repair
- Use of the unit for purposes other than those for which it is intended
- Modifications or technical alterations to the unit not authorised by the manufacturer
- Use of non manufacturer-original service components

2 Safety

2.1 Warning symbols

DANGER

Type and source of danger

Non-compliance will lead to very serious injury or death.

Preventative measures

WARNING

Type and source of danger

Non-compliance can lead to serious injury or death.

Preventative measures

CAUTION

Type and source of danger

Non-compliance can lead to minor or moderate injuries.

Preventative measures

NOTICE

Failure to heed the NOTICE can lead to damage to the unit.

2.2 General safety instructions

This UltraVent condensation hood is designed in such a way that it presents no danger if installed according to instructions. This manual describes how to install the UltraVent condensation hood correctly.

- Adhere to the relevant local regulations and standards in your country for ventilation and extraction of exhaust air.
- Secure the condensation hood against tipping during transport and after setting up at the installation location.
- Wear appropriate protective clothing, such as protective gloves and safety gloves, when transporting and installing the unit.
- Do not flambée under the condensation hood.

- If the condensation hood is used at the same time as other appliances, ensure there is sufficient ventilation at the setup location.
- If other appliances with open exhaust outlets are operated at the setup location, make sure there is sufficient ventilation to prevent backflow of exhaust fumes.

2.3 Intended use

The condensation hood is designed solely for ventilation and extraction of exhaust air in large and commercial kitchens. All other uses are not authorised for the intended purpose, and are not permitted.

3 Product description

3.1 Technical data

General

	6-2/3
Voltage	1NAC 230V / 2AC 200V
Connected load	17W
Exhaust volumes	280 – 560 m ³ /Std
Noise emission (in all operating modes)	< 60 dBA
Weight	Approx. 25 kg
Add-on kit for Combi-Duo	60.75.147

3.2 Scope of delivery

Scope of delivery [Photo 01]

1	UltraVent XS
2	Stem

3	Cover plate for units with right-hand stop
4	Cover plate for units with left-hand stop

Scope of delivery retrofit kit

[Photo 02]

1	Control cable with PG screw connection
2	Tube angle
3	Hose clamps
4	Connecting hose

4 Transport

CAUTION

Risk of crushing due to the weight of the UltraVent condensation hood

Hands and feet could be crushed by the weight of the condensation hood.

- Wear safety shoes.
- Make sure that hands are not crushed underneath the condensation hood.

4.1 Transporting the condensation hood

- ✓ **CAUTION! Wear protective clothing to prevent crushing from the weight of the condensation hood and cutting from sharp sheet metal parts.**

1. Check the packaging for transport damage. Only use the condensation hood if no damage has been caused in transit.
2. Transport the UltraVent condensation hood to the setup location.
3. Unpack the condensation hood.

5 Installation

CAUTION

Sharp-edged panels

Risk of cuts when taking off the UltraVent condensation hood lid.

Wear protective gloves during installation and maintenance.

5.1 Assemble UltraVent

NOTICE














Damage to unit

When putting up the condensation hood on the unit, all unit walls must be closed.

NOTICE

Cable damage

Watch out for the cable routing when putting up the condensation hood. The cables may be squeezed and damaged during placement.

- ✓ The unit on which the condensation hood is to be installed is disconnected from the mains.
 - ✓ All unit walls are closed.
 - ✓ Front panel, side panels, seal box and heat shield are not yet installed.
 - ✓ The required front panel with right end stop or left end stop is ready.
 - ✓ Only necessary with Combi-Duo: Remove the holder from the extension of the lower air outlet and the air vent of the upper unit.
1. Loosen 6 screws on the unit cover [ Photo 03].
 2. Loosen 2 screws on the rear side [ Photo 04].
 3. Loosen the frame on the right and left [ Photo 05].
 4. Grease the seal at the bottom of the frame [ Photo 06].
 5. Put the frame on the ventilation pipe and attach the right part of the frame to the unit cover with 5 screws [ Photo 07].
 6. Connect the left part of the frame to the mounted right frame on the unit cover [ Photo 08].
 7. Place the UltraVent on the frame. Pay attention to the correct positioning of the cables [ Photo 09]. The cables are routed through the guide provided on the back of the frame [ Photo 10].
 8. Screw the UltraVent with 2 screws to the frame [ Photo 11].
 9. Install the cover plate [ Photo 12]. Note the door hinge variant of your unit.
 10. Unlock the stem [ Photo 13].
 11. Hang the stem on the UltraVent [ Photo 14]. Lock the stem.
- >> The UltraVent is installed on the CombiMaster Plus unit [ Photo 15].

5.2 Electrical connection

DANGER

High voltages when connecting to the mains power

Danger to life due to high voltage.

- Disconnect from the power supply.
- Make sure the unit is disconnected from the power.

DANGER

Electric shock from incorrect connection

There is a danger to life if the wires are incorrectly connected.

Connect the wires correctly as described according to their colour coding.

5.2.1 Regulations for electrical connection

General information





- The UltraVent condensation hood be connected to an electrical supply in line with standards in your country.
- Before you disconnect the unit from the mains or reconnect it to the mains, make sure that the unit is switched off to prevent the UltraVent condensation hood from running.
- The condensation hood must be fused with a maximum of 16 A by the customer.

Notes on the connection cable

- The condensation hood must be equipped with a power cable approximately 2 metres long.

- A separate power plug must be installed.
- If the connection cable needs to be replaced, use a H05 RN-F 3 x 1.5 mm² quality cable.
- The mains power cable may only be replaced by qualified personnel authorised by the manufacturer.

5.2.2 Establish an electrical connection

- ✓ The unit on which the condensation hood is to be installed is disconnected from the mains.
 - ✓ The control board is located on the back of the UltraVent.
 - ✓ A bus cable is plugged into the control board. A further PG connection is attached to the bus cable.
1. Open the left side panel of the unit [ Photo 16].
 2. Release the attachment of the safety temperature limiter. Place it to one side [ Photo 17].
 3. Break loose the back panel of the electrical compartment.
 4. Slide the bus cable and the shielding cable through the hole. Attach the PG connection.
 5. Connect the control cable to a free bus interface of the fan motor [ Photo 18].
 6. Fix the cable to the rear of the unit with the supplied cable support.
 7. Connect the shielding cable to the earth connection on the housing of the steam generator [ Photo 19].
 8. Close the left side panel.
- >> The electrical installation of the UltraVent is completed.





5.3 Connecting condensation hoods to the power supply


Note the colour coding of the wires to prevent damage:

Colour coding	Meaning
yellow/green	Protective conductor
blue	Neutral conductor (neutral wire)
black	Phase

- ✓ Before disconnecting the power plug or reconnecting it to the mains, make sure that the CombiMaster Plus is switched off.
1. Connect the mains plug of the condensation hood to the power supply.

5.4 Installing the Combi-Duo

- ✓ Switch off all units so that they are free of voltage.
 - ✓ Switch off the UltraVent / UltraVent Plus so that it is free of voltage.
1. Remove the 5 screws on the rear side of the condensation hood [ Photo 20].
 2. Pull out the control box [ Photo 21].
 3. Make a hole in the bottom of the condensation hood. Pass the cable through the hole.
 4. Connect the control cable to a free bus interface on the condensation hood board.
 5. Attach the PG connection.
 6. Insert the box.
 7. Screw the 5 screws on the rear side of the condensation hood [ Photo 20].
 8. Remove the closure on the rear side of the condensation hood [ Photo 22].

9. Grease the seal on the rear side of the condensation hood.
10. Attach the pipe bracket from the retrofit kit to the rear side of the condensation hood [ Photo 23].
11. Connect the exhaust pipe of the Combi-Duo to the pipe bracket. For this purpose, use the hose clamps and the connection hose.
12. Install the control line. This procedure corresponds to the procedure for the single unit.
13. Install the shield cable. This procedure corresponds to the procedure for the single unit.

6 Maintenance and care

CAUTION

Sharp-edged panels

Risk of cuts when taking off the UltraVent condensation hood lid.

Wear protective gloves during installation and maintenance.




WARNING

Non-regular cleaning of the UltraVent condensation hood

Risk of fire due to dirty condensation hood.




Clean the condensation hood regularly according to the manufacturer's recommendations.

- ✓ All units are switched off and free of voltage.
- ✓ The UltraVent / UltraVent Plus is switched off and free of voltage.

1. Loosen the 2 marked screws [ **Photo 30**] and remove the cover of the condensation hood.
2. Unscrew the cover of the condensation hood [ **Photo 31**].
3. Clean the top side in the dishwasher.
4. Spray the interior of the condensation hood with the hand shower [ **Photo 32**].
5. Attach the cover of the condensation hood.

Replacing the HEPA filter

The yellow LED lights up when the HEPA filter should be replaced [ **Photo 24**].

- ✓ The unit on which the condensation hood is to be installed is disconnected from the mains.
 - ✓ The condensation hood is disconnected from the mains.
1. Disassemble the stem.
 2. Remove the 2 marked screws [ **Photo 25**].
 3. Pull out the filter unit and open the 2 screws [ **Photo 26**].
 4. Replace the HEPA filter [ **Photo 27**].

7 Service components

NOTICE

Availability of service components

The service components are available from the catalogue of service components.

Table des matières

1	Introduction	20
1.1	Informations sur ce guide	20
1.2	Groupe cible	20
1.3	Droits d'auteur.....	20
1.4	Conformité	20
1.5	Clauses de garantie et de responsabilité	21
2	Sécurité	21
2.1	Présentation des avertissements.....	21
2.2	Consignes de sécurité générales.....	21
2.3	Usage conforme.....	22
3	Description du produit	22
3.1	Caractéristiques techniques	22
3.2	Contenu de la livraison.....	22
4	Transport	23
4.1	Transporter la hotte à condensation	23
5	Installation.....	23
5.1	Monter l'UltraVent	23
5.2	Raccordement électrique	24
5.2.1	Prescriptions de raccordement électrique	24
5.2.2	Effectuer le raccordement électrique.....	25
5.3	Raccorder la hotte à condensation à l'alimentation secteur.....	25
5.4	Installer Combi-Duo	25
6	Maintenance et entretien.....	26
7	Pièces de service.....	27

1 Introduction

1.1 Informations sur ce guide

Le présent document constitue une version provisoire du guide d'installation. Veuillez vérifier le numéro et la date de la version.

Ce document est fourni avec l'appareil. Veuillez lire ce guide dans son intégralité avant l'installation. Ce guide garantit une utilisation sécurisée de l'appareil et une installation conforme.

Les illustrations dans ce guide sont données à titre d'exemple et peuvent être différentes de celle de l'appareil.

Ce guide s'applique aux hottes à condensation UltraVent des appareils suivants :

- LMZx : CombiMaster Plus 6-2/3

Rangement

Conservez le guide d'installation et le mode d'emploi à portée de main de l'appareil. Lors d'une intervention technique, le personnel qualifié, agréé par le fabricant, doit avoir accès au guide d'installation à tout moment.

Transmission

Transmettez le guide d'installation au propriétaire de l'appareil.

1.2 Groupe cible

- Ce document s'adresse à des techniciens formés qui ont été certifiés par le fabricant après avoir participé à des formations et avoir suivi des cours sur la sécurité.
- L'installation ainsi que les travaux d'inspection, de maintenance et de réparation ne peuvent être réalisés que par des techniciens formés.

- Il est recommandé de ne confier les travaux d'inspection, de maintenance et de réparation qu'à des techniciens agréés par le fabricant.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé, nettoyé ou entretenu par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour jouer. Ceci est strictement interdit, y compris sous surveillance.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé, nettoyé ou entretenu par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissance. Cela ne s'applique pas si ce groupe de personnes agit sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité et a été informé des dangers inhérents à cet appareil.
- Pour éviter les risques d'accident ou les dommages matériels, le fabricant recommande aux techniciens de suivre régulièrement les formations et les cours sur la sécurité.

1.3 Droits d'auteur

Il est interdit de transmettre des informations spécifiques au produit à des tiers. Sous réserve d'innovations ou de modifications techniques visant à améliorer nos produits. Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction et de la reproduction.

1.4 Conformité

La conformité de la hotte à condensation se rapporte au moment où elle a été livrée. En cas d'extensions, de modifications et de raccordement de fonctions supplémentaires, l'exploitant est responsable de l'extension de la conformité.

- Le raccordement électrique est effectué et vérifié conformément à la norme CEI 60335 en tenant compte des normes EN 60335 et VDE 0700.
- Cet appareil est approuvé pour une utilisation jusqu'à 4000 m au-dessus du niveau de la mer conformément à la norme CEI 60335.

Les normes citées sont applicables à l'Allemagne.

Dans tous les autres pays, les normes et prescriptions nationales et locales relatives à l'installation et au fonctionnement des hottes d'aération industrielles doivent être respectées.

1.5 Clauses de garantie et de responsabilité

Responsabilité

Les installations et réparations qui ne sont pas réalisées par du personnel qualifié autorisé par le fabricant ou pour lesquelles des pièces de service originales ne sont pas utilisées, ainsi que toute modification technique de l'appareil, non autorisée par le fabricant, peuvent annuler la garantie et la responsabilité produit du fabricant.

garantie

Les dommages résultant du non-respect de la présente instruction d'installation sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie :

- les dommages dus à une utilisation, une installation, un entretien, une réparation inadéquats
- une utilisation de l'appareil non conforme aux dispositions
- les modifications de construction ou techniques de l'appareil non autorisées par le fabricant

- l'utilisation de pièces de service du fabricant qui ne sont pas d'origine

2 Sécurité

2.1 Présentation des avertissements

DANGER

Type et origine du danger

Le non-respect entraîne des blessures graves ou la mort.

Mesures préventives

AVERTISSEMENT

Type et origine du danger

Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Mesures préventives

ATTENTION

Type et origine du danger

Le non-respect peut entraîner des blessures légères ou modérées.

Mesures préventives

INFORMATION

Le non-respect de l'information peut entraîner des dégâts matériels.

2.2 Consignes de sécurité générales

La hotte à condensation UltraVent est conçue de manière à n'engendrer aucun danger en cas d'installation conforme aux instructions. L'installation correcte de la hotte à condensation UltraVent est décrite dans ce guide.

- Veuillez respecter les prescriptions et les normes relatives à l'aération et à l'évacuation de l'air qui sont en vigueur tant au niveau national que local dans votre pays.
- Fixez la hotte à condensation au moment du transport et après son installation de manière à éviter tout basculement.
- Pendant le transport et l'installation, portez des vêtements de protection adaptés tels que des gants de protection et des chaussures de sécurité.
- Ne flambez pas d'aliments sous la hotte à condensation.
- Il est nécessaire de prévoir une aération suffisante du lieu d'installation si la hotte à condensation est utilisée en même temps que d'autres appareils.
- Si d'autres appareils avec hotte ouverte se trouvent sur le lieu d'installation, veillez à ce que l'aération soit suffisante afin d'empêcher le refoulement des gaz résiduels.

2.3 Usage conforme

La hotte à condensation est prévue pour assurer exclusivement l'extraction et l'évacuation de l'air dans les cuisines industrielles et professionnelles. Tout autre type d'utilisation est à considérer comme impropre et non autorisé.

3 Description du produit

3.1 Caractéristiques techniques

Généralités

	6-2/3
Tension	1N AC 230 V / 2 AC 200 V
Puissance de raccordement	17 W

	6-2/3
Volume d'aspiration	280 – 560 m ³ /h
Émissions sonores (à tous les niveaux d'opération)	< 60 dBA
Poids	env. 25 kg
Kit de modification pour Combi-Duo	60.75.147

3.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison [Image 01]

1	UltraVent XS
2	Cache frontal
3	Habillage pour les appareils munis d'une porte avec charnière à droite
4	Habillage pour les appareils munis d'une porte avec charnière à gauche

Contenu du kit de modification

[Image 02]

1	Câble de commande avec presse-étoupe
2	2 Coude
3	3 Collier
4	4 Flexible de raccordement

4 Transport

ATTENTION

Risque de pincements en raison du poids de la hotte à condensation UltraVent

Il existe un risque de pincement des mains et des pieds en raison du poids de la hotte à condensation.

- Portez des chaussures de sécurité.
- Faites attention à ce que vos mains ne soient pas coincées sous la hotte à condensation.

4.1 Transporter la hotte à condensation

✓ **ATTENTION ! Pour éviter les risques de pincements dus au poids de la hotte à condensation et toute coupure due aux parties en tôle coupantes, portez des vêtements de protection.**

1. Vérifiez que l'emballage n'a pas été endommagé pendant le transport. Utilisez la hotte à condensation uniquement si aucun dommage n'est survenu lors du transport.
2. Transportez la hotte à condensation UltraVent sur son lieu d'installation.
3. Déballez la hotte à condensation.

5 Installation

ATTENTION

Parties en tôle coupantes

Risque de coupure lors du retrait de la hotte à condensation UltraVent.

Portez des gants de protection pendant l'installation et la maintenance.

5.1 Monter l'UltraVent

INFORMATION



Détérioration de l'appareil










Lors de la pose de la hotte à condensation sur l'appareil, toutes les parois de l'appareil doivent être fermées.

INFORMATION

Détérioration des câbles

Lors de la pose de la hotte à condensation, faites attention au passage des câbles. Les câbles peuvent être coincés et endommagés au cours de la pose.

- ✓ L'appareil sur lequel doit être installée la hotte à condensation est éteint et hors tension.
 - ✓ Toutes les parois de l'appareil sont fermées.
 - ✓ La cache avant, le panneau avant, les panneaux latéraux, la boîte de joints d'étanchéité et le bouclier thermique ne sont pas encore montés.
 - ✓ Le panneau avant à utiliser, avec charnière à droite ou à gauche, est prêt à l'emploi.
 - ✓ Obligatoire uniquement avec Combi-Duo : Retirez le support de fixation sur l'extension du tuyau d'extension inférieur et le raccord d'air sortant de l'appareil au-dessus.
1. Ouvrez les 6 vis sur le couvercle de l'appareil [ Image 03].
 2. Desserrez les 2 vis sur la face arrière [ Image 04].

3. Dégagez le cadre à droite et à gauche [ Image 05].
 4. Graissez le joint d'étanchéité sur la face inférieure du cadre [ Image 06].
 5. Placez le châssis sur le tuyau d'extraction d'air et fixez la partie droite du châssis au couvercle de l'appareil avec des 5 vis [ Image 07].
 6. Raccordez la partie gauche du châssis à la partie gauche du châssis sur le couvercle de l'appareil [ Image 08].
 7. Posez l'UltraVent sur le châssis. Vérifiez le positionnement correct des câbles [ Image 09]. Les câbles sont acheminés via le passage prévu à l'arrière du châssis [ Image 10].
 8. Vissez l'UltraVent sur le châssis avec 2 vis [ Image 11].
 9. Montez l'habillage [ Image 12]. Tenez compte de la variante de charnière de porte de votre appareil.
 10. Déverrouillez le cache frontal [ Image 13].
 11. Accrochez le cache frontal sur l'UltraVent [ Image 14]. Verrouillez le cache frontal.
- >> L'UltraVent est monté sur l'appareil CombiMaster Plus [ Image 15].

5.2 Raccordement électrique

DANGER

Haute tension lors du raccordement au réseau d'alimentation électrique

Danger de mort en cas de travail sous haute tension.

- Isolez la liaison avec l'alimentation électrique.
- Vérifiez que l'appareil n'est plus sous tension.

DANGER

Décharge électrique due à un branchement incorrect

Une erreur de branchement des fils d'alimentation peut entraîner la mort.

Raccordez les fils électriques correctement tel que décrit, en respectant les codes couleurs.

5.2.1 Prescriptions de raccordement électrique




Instructions générales


- La hotte à condensation UltraVent doit être raccordée à un réseau d'alimentation électrique conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Avant de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur ou de le rebrancher, vérifiez que l'appareil a été mis hors tension pour éviter une mise en marche de la hotte à condensation UltraVent.
- La hotte à condensation doit être protégée sur site avec un fusible de 16 A maximum.

Remarques sur le câble d'alimentation

- La hotte à condensation dispose d'un câble d'alimentation secteur d'environ 2 m.
- Une fiche secteur séparée doit être montée.
- Si vous devez changer un câble d'alimentation, choisissez un câble électrique de type H05 RN-F 3x1,5 mm².
- Le remplacement du câble d'alimentation secteur doit être effectué uniquement par du personnel qualifié autorisé par le fabricant.

5.2.2 Effectuer le raccordement électrique

- ✓ L'appareil sur lequel doit être installée la hotte à condensation est éteint et hors tension.
 - ✓ La platine de commande se trouve sur la face arrière du UltraVent.
 - ✓ Un câble de bus est branché sur la platine de commande. Un autre presse-étoupe est fixé au câble du bus.
1. Ouvrez la paroi latérale gauche de l'appareil [ Image 16].
 2. Retirez la fixation du thermostat de sécurité. Mettez-le de côté [ Image 17].
 3. Enfoncez une encoche sur la paroi arrière du compartiment électrique.
 4. Insérez le câble de bus et le blindage à travers l'encoche. Fixez le presse-étoupe.
 5. Connectez la ligne de commande à une interface de bus libre du moteur du ventilateur [ Image 18].
 6. Fixez le câble sur la face arrière de l'appareil avec les porte-câbles fournis.

7. Connectez le blindage au bornier de masse sur le boîtier du générateur de vapeur [ Image 19].

8. Fermez le panneau latéral gauche.

>> L'installation électrique de l'UltraVent est terminée.



5.3 Raccorder la hotte à condensation à l'alimentation secteur




Respectez les codes couleurs des fils pour éviter toute détérioration :

Codes couleurs	Signification
jaune / vert	Terre (conducteur de protection)
bleu	Conducteur neutre
noir	Phase

- ✓ Avant de débrancher la fiche d'alimentation secteur ou de la rebrancher, assurez-vous que le CombiMaster Plus est hors tension.
1. Raccordez la fiche secteur de la hotte à condensation à l'alimentation secteur.

5.4 Installer Combi-Duo

- ✓ Mettez tous les appareils hors tension.
 - ✓ Mettez l'UltraVent / UltraVent Plus hors tension.
1. Desserrez les 5 vis sur la face arrière de la hotte à condensation [ Image 20].
 2. Retirez le boîtier de commande [ Image 21].
 3. Retirez une encoche sur la partie inférieure de la hotte à condensation. Passez le câble à travers l'encoche.
 4. Connectez la ligne de commande à une interface de bus libre sur la platine de la hotte à condensation.

5. Fixez le presse-étoupe.
6. Insérez le boîtier.
7. Vissez à fond les 5 vis sur la face arrière de la hotte à condensation [ **Image 20**].
8. Retirez le système de fermeture sur la face arrière de la hotte à condensation [ **Image 22**].
9. Graissez le joint d'étanchéité sur la face arrière de la hotte à condensation.
10. Fixez le coude provenant du kit de modification sur la face arrière de la hotte à condensation [ **Image 23**].
11. Raccordez le tuyau d'évacuation d'air du Combi-Duo au coude. Pour ce faire, utilisez les colliers et le tuyau de raccordement.
12. Montez le câble de commande. La procédure est identique à celle utilisée pour un appareil isolé.
13. Montez le blindage. La procédure est identique à celle utilisée pour un appareil isolé.

6 Maintenance et entretien

ATTENTION

Parties en tôle coupantes

Risque de coupure lors du retrait de la hotte à condensation UltraVent.




Portez des gants de protection pendant l'installation et la maintenance.

AVERTISSEMENT


Nettoyage irrégulier de la hotte à condensation UltraVent



Risque d'incendie en cas de hotte à condensation encrassée.

Nettoyez la hotte à condensation régulièrement en respectant les recommandations du fabricant.


- ✓ Tous les appareils sont mis hors tension.
 - ✓ L'UltraVent / UltraVent Plus est hors tension.
1. Desserrez les 2 vis indiquées [ **Image 30**] et déposez le couvercle de la hotte à condensation.
 2. Dévissez le couvercle de la hotte à condensation [ **Image 31**].
 3. Nettoyez le couvercle au lave-vaisselle.
 4. Aspergez l'intérieur de la haute à condensation à l'aide de la douchette [ **Image 32**].
 5. Fixez le couvercle de la hotte à condensation.

Remplacer le filtre HEPA

Le témoin jaune indique dans le filtre HEPA doit être remplacé [ **Image 24**].

- ✓ L'appareil sur lequel est installée la hotte à condensation est hors tension.
 - ✓ La hotte à condensation est hors tension.
1. Démontez le cache en façade.
 2. Desserrez les 2 vis indiquées [ **Image 25**].
 3. Sortez le module filtrant et ouvrez les 2 vis [ **Image 26**].

7 | Pièces de service

4. Remplacez le filtre HEPA
[ Image 27].

7 Pièces de service

INFORMATION

Disponibilité des pièces de service

Les pièces de service sont disponibles via le catalogue « Pièces de service ».

Índice

1	Introducción.....	29
1.1	Información acerca de este manual.....	29
1.2	Grupo destinatario.....	29
1.3	Derechos de autor.....	29
1.4	Conformidad.....	30
1.5	Disposiciones relativas a la responsabilidad y la garantía.....	30
2	Seguridad.....	30
2.1	Representación de advertencias.....	30
2.2	Instrucciones generales de seguridad.....	31
2.3	Uso conforme a las especificaciones.....	31
3	Descripción del producto.....	31
3.1	Datos técnicos.....	31
3.2	Incluye.....	31
4	Transporte.....	32
4.1	Transporte de la campana de condensación.....	32
5	Instalación.....	32
5.1	Montar UltraVent.....	32
5.2	Conexión eléctrica.....	33
5.2.1	Disposiciones relativas a la conexión eléctrica.....	33
5.2.2	Realizar conexión eléctrica.....	34
5.3	Conectar la campana de condensación a la tubería de suministro de gas.....	34
5.4	Instalar Combi-Duo.....	34
6	Mantenimiento y cuidado.....	35
7	Piezas de mantenimiento.....	36

1 Introducción

1.1 Información acerca de este manual

Este documento es una versión provisional del manual de instalación. Tenga en cuenta la fecha y el estado de la versión actual.

Este documento forma parte del equipo. Lea todo este manual antes de iniciar la instalación. Conocer el manual le permite manejar el equipo con seguridad y realizar una instalación conforme a las especificaciones.

Las imágenes incluidas en este manual sirven solo como ejemplo y pueden ser diferentes al equipo en cuestión.

Este manual es válido para UltraVent las campanas de condensación para los equipos:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Conservación

Conserve el manual de instalación y el manual de instrucciones muy cerca del equipo. Si se requiere una intervención del servicio técnico, el personal técnico autorizado por el fabricante deberá tener a mano el manual de instalación en todo momento.

Cesión del equipo

Si cede el equipo a otra persona, entréguelo junto con el manual de instalación.

1.2 Grupo destinatario

- El presente documento está dirigido a técnicos formados que hayan obtenido un certificado del fabricante tras haberseles impartido los cursos de formación y las instrucciones de seguridad pertinentes.

- La instalación y las tareas de inspección, mantenimiento y reparación solo podrán ser efectuadas por técnicos cualificados.
- Se recomienda que los trabajos de inspección, mantenimiento y reparación sean realizados exclusivamente por técnicos autorizados por el fabricante.
- El equipo no deberá ser usado, limpiado ni recibir mantenimiento por parte de niños. No juegue con el equipo. Incluso en el caso de que los niños sean supervisados.
- El equipo tampoco puede ser utilizado, limpiado ni recibir mantenimiento por parte de personas con discapacidad física, sensorial o psíquica o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Esta regla no se aplica en los casos en los que dichas personas lleven a cabo dichos trabajos bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad y hayan sido informadas acerca de los peligros que conlleva el equipo.
- Para evitar peligros de accidentes o daños materiales, el fabricante recomienda que los técnicos reciban periódicamente cursos de formación e instrucciones de seguridad.

1.3 Derechos de autor

Queda prohibida la divulgación a terceros de información específica sobre el producto. Nos reservamos el derecho a aplicar desarrollos y cambios técnicos que reflejen el progreso tecnológico. Asimismo, nos reservamos todos los derechos, inclusive sobre la traducción y la reproducción de dicha información.

1.4 Conformidad

La conformidad de la campana de condensación corresponde a su estado en el momento de la entrega. En caso de ampliaciones, modificaciones y conexiones de funciones adicionales, el propietario tiene la responsabilidad de obtener una conformidad ampliada.

- La toma de corriente ha sido construida y sometida a pruebas conforme a la norma IEC 60335 teniendo en cuenta también la norma EN 60335 y la VDE 0700.
- El equipo está homologado para el uso hasta 4.000 m sobre el nivel del mar de acuerdo con la norma IEC 60335.

Las normas citadas son válidas para Alemania.

En todos los demás países, se deberán cumplir las normas y reglamentos locales y específicos del país relativos a la instalación y el funcionamiento de equipos de ventilación industriales.

1.5 Disposiciones relativas a la responsabilidad y la garantía

Responsabilidad por daños

Las instalaciones y reparaciones que no se hayan llevado a cabo por personal técnico autorizado por el fabricante o con piezas de repuesto que no sean originales, así como cualquier modificación técnica en la máquina que no haya sido autorizada por el fabricante, pueden provocar la anulación de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto del fabricante.

Garantía

Los daños provocados por no seguir las indicaciones del presente manual de instalación no estarán cubiertos por la garantía.

Tampoco están cubiertos por la garantía:

- Daños causados por un uso, instalación, mantenimiento o reparación incorrectos
- Usos incorrectos del equipo
- Modificaciones o cambios técnicos en el equipo no autorizados por el fabricante
- Uso de piezas de servicio que no sean originales del fabricante

2 Seguridad

2.1 Representación de advertencias

PELIGRO

Tipo y fuente del peligro

No respetar los avisos de PELIGRO puede provocar lesiones muy graves o muertes.

Medidas para evitar daños, lesiones y muertes

ADVERTENCIA

Tipo y fuente del peligro

No respetar las ADVERTENCIAS puede provocar lesiones graves o muertes.

Medidas para evitar daños, lesiones y muertes

CUIDADO

Tipo y fuente del peligro

No respetar los avisos de CUIDADO puede provocar lesiones leves y considerables.

Medidas para evitar daños, lesiones y muertes

RECOMENDACIÓN

No tener en cuenta las NOTAS puede provocar daños materiales.

2.2 Instrucciones generales de seguridad

La UltraVent campana de condensación está construida de forma que no suponga ningún peligro si la instalación se realiza correctamente. En este manual se describe la instalación correcta de la UltraVent campana de condensación.

- Respete la reglamentación y las normas aplicables locales y específicas de su país para la ventilación y la extracción de aire de escape.
- Asegure la campana de condensación durante el transporte y después de la instalación para impedir que pueda volcarse.
- Durante el transporte y la instalación, use prendas de protección adecuadas como, por ejemplo, guantes de protección y calzado de seguridad.
- No flamee alimentos debajo de la campana de condensación.
- Si la campana de condensación se utiliza simultáneamente con otros equipos, asegure una ventilación suficiente en el lugar de instalación.
- Si en el lugar de instalación se utilizan otros equipos con extracción abierta, tenga especialmente en cuenta que se disponga de suficiente ventilación para evitar la reabsorción de los gases de escape.

2.3 Uso conforme a las especificaciones

La campana de condensación está diseñada exclusivamente para la ventilación y la extracción de aire de escape en cocinas grandes e industriales. Cualquier otro uso no se considera conforme con las instrucciones y no está permitido.

3 Descripción del producto

3.1 Datos técnicos

Información general

	6-2/3
Tensión	1 NCA 230 V / 2 CA 200 V
Potencia de conexión	17W
Volumen de absorción	280-560 m ³ /h
Emisión de ruido (en todas las fases de funcionamiento)	< 60 dBA
Peso	25 kg aprox.
Kit de reequipamiento para Combi-Duo	60.75.147

3.2 Incluye

Suministro [Imagen 01]

1	UltraVent XS
2	Carcasa
3	Cubierta para equipos con puerta de apertura hacia la derecha
4	Cubierta para equipos con puerta de apertura hacia la izquierda

Suministro Juego de reequipamiento Combi-Duo [Imagen 02]:

1	Cable de control con conexión PG
2	Escuadra tubular
3	Abrazadera de manguera
4	Manguera de conexión

4 Transporte

CUIDADO

Peligro de aplastamiento debido al peso de UltraVent la campana de condensación

Las manos y los pies pueden resultar aplastados por el peso de la campana de condensación.

- Utilice guantes y calzado de seguridad.
- Preste gran atención para evitar que las manos puedan quedar aprisionadas debajo de la campana de condensación.

4.1 Transporte de la campana de condensación

- ✓ **¡CUIDADO! Utilice ropa de protección para evitar lesiones causadas por el peso de la campana de compensación y cortes debidos a los bordes afilados de las chapas metálicas.**
1. Revise el embalaje para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Utilice la campana de condensación únicamente si esta no ha sufrido daños durante el transporte.

2. Transporte la UltraVent campana de condensación hasta el lugar de instalación.
3. Desembale la campana de condensación.

5 Instalación

CUIDADO

Elementos de chapa metálica afilados

Al retirar la cubierta de la UltraVent campana de condensación se corre el peligro de cortes.

Utilice guantes de seguridad durante la instalación y los trabajos de mantenimiento.

5.1 Montar UltraVent

RECOMENDACIÓN

Daño del equipo

Al montar la campana de condensación sobre el equipo, todas las paredes del equipo deben estar cerradas.












RECOMENDACIÓN


Daños de los cables


Preste atención al cableado al montar la campana de condensación. Los cables pueden resultar aplastados y dañados al montar la campana de condensación.

- ✓ El equipo en el que se va a instalar la campana de condensación deberá estar apagado y desconectado de la corriente eléctrica.
- ✓ Todas las paredes del equipo están cerradas.

5 | Instalación

- ✓ La carcasa, el panel frontal, los paneles laterales, la caja de sellado y el blindaje término no están todavía montados.
 - ✓ El panel frontal necesario con apertura a la derecha o apertura a la izquierda está preparado.
 - ✓ Solo es necesario en Combi-Duo: Retire el soporte de la extensión del tubo de salida de aire inferior y las rendijas de ventilación del equipo superior.
1. Abra los 6 tornillos en la tapa del equipo [ Imagen 03].
 2. Afloje los 2 tornillos en la parte trasera del equipo [ Imagen 04].
 3. Afloje los bastidores derecho e izquierdo [ Imagen 05].
 4. Engrase la junta situada en la parte inferior del bastidor [ Imagen 06].
 5. Coloque el bastidor en el tubo de ventilación y fije la parte derecha del bastidor con 5 tornillos en la tapa del equipo [ Imagen 07].
 6. Conecte la parte izquierda del bastidor con el bastidor derecho montado en la tapa del equipo [ Imagen 08].
 7. Coloque UltraVent en el bastidor. Tenga en cuenta la posición adecuada del cable [ Imagen 09]. Los cables pasan a la parte posterior del bastidor mediante la guía prevista para ello [ Imagen 10].
 8. Atornille UltraVent con 2 tornillos al bastidor [ Imagen 11].
 9. Monte la cubierta para equipos [ Imagen 12]. Tenga en cuenta la variante de bisagra de puerta de su equipo.
 10. Desbloquee la carcasa [ Imagen 13].

11. Cuelgue la carcasa en UltraVent [ Imagen 14]. Cierre la carcasa.

>> UltraVent está montado en el equipo CombiMaster Plus [ Imagen 15].

5.2 Conexión eléctrica

PELIGRO

Alta tensión al realizar la conexión a la red eléctrica

Peligro de muerte en caso de trabajos con alta tensión.

- Interrumpa la conexión al suministro eléctrico.
- Asegúrese de que el equipo no esté recibiendo alimentación eléctrica.

PELIGRO

Descarga eléctrica por conexión incorrecta

Si los cables de conexión se conectan de manera incorrecta, puede existir peligro de muerte.

Conecte los cables tal como se describe, en función de su clasificación por colores.

5.2.1 Disposiciones relativas a la conexión eléctrica

Instrucciones generales

- La UltraVent campana de condensación debe estar conectada a una red de alimentación eléctrica normalizada conforme a la reglamentación vigente (VDE).
- Antes de desconectar o volver a conectar el equipo a la red eléctrica, compruebe que el equipo está apaga-



do para evitar UltraVent que la campana de condensación se ponga en funcionamiento accidentalmente.



- La campana de condensación debe estar protegida en el lugar de instalación con un fusible con capacidad máxima de 16 A.

Notas sobre el cable de conexión

- La campana de condensación cuenta con un cable de alimentación de aproximadamente 2 m de longitud.
- Es necesario montar otra clavija.
- Si se debe sustituir el cable de conexión, utilice un cable de calidad H05 RN-F 3x1,5 mm².
- El cambio del cable de alimentación debe ser realizado únicamente por personal especializado y autorizado por el fabricante.

5.2.2 Realizar conexión eléctrica

- ✓ El equipo en el que se va a instalar la campana de condensación deberá estar apagado y desconectado de la corriente eléctrica.
 - ✓ La pletina de control se encuentra en la parte trasera de UltraVent.
 - ✓ En la pletina de control se conecta un cable bus. En el cable bus hay colocada una conexión PG.
1. Abra la pared lateral izquierda del equipo [ Imagen 16].
 2. Afloje la fijación del limitador de temperatura de seguridad. Colóquelas a un lado [ Imagen 17].
 3. Abra un punto de entrada en el panel posterior de la caja de conexiones eléctricas.

4. Pase el cable bus y el cable apantallado por el punto de entrada. Fije la conexión PG.
 5. Conecte la línea de control en la conexión de bus libre del motor del ventilador [ Imagen 18].
 6. Fije el cable en la parte trasera del equipo con los soportes de cable que se incluyen en el suministro.
 7. Conecte el cable apantallado a la conexión de tierra en la carcasa del generador de vapor [ Imagen 19].
 8. Cierre la pared lateral izquierda.
- >> La instalación eléctrica de UltraVent ha finalizado.

5.3 Conectar la campana de condensación a la tubería de suministro de gas.






Tenga en cuenta la clasificación de los cables por colores para evitar daños:

Codificación por colores	Significado
amarillo/verde	Conductor protector
azul	Conductor neutro
negro	Fase

- ✓ Antes de desenchufar o conectar el cable de nuevo a la red, asegúrese de que está CombiMaster Plus apagado.
1. Conecte la clavija de la campana de condensación al suministro de corriente eléctrica.

5.4 Instalar Combi-Duo

- ✓ Desconecte el suministro eléctrico de todos los equipos.
- ✓ Desconecte el suministro eléctrico de UltraVent / UltraVent Plus.

1. Afloje los 5 tornillos en la cara posterior de la campana de condensación [ Imagen 20].
2. Extraiga la caja de control [ Imagen 21].
3. Abra un punto de entrada en la base de la campana de condensación. Pase el cable por el punto de entrada.
4. Conecte la línea de control en la conexión de bus libre en la pletina de control de la campana de condensación.
5. Fije la conexión PG.
6. Introduzca la caja.
7. Atornille los 5 tornillos en la cara posterior de la campana de condensación [ Imagen 20].
8. Retire el cierre en la cara posterior de la campana de condensación [ Imagen 22].
9. Engrase la junta situada en la parte trasera de la campana de condensación.
10. Fije la escuadra del juego de reequipamiento en la cara posterior de la campana de condensación [ Imagen 23].
11. Conecte el tubo de salida de Combi-Duo con la escuadra tubular. Para ello, utilice las abrazaderas de manguera y la manguera de conexión.
12. Monte la línea de control. El proceso coincide con el procedimiento a seguir con un solo equipo.
13. Monte el cable apantallado. El proceso coincide con el procedimiento a seguir con un solo equipo.

6 Mantenimiento y cuidado

CUIDADO

Elementos de chapa metálica afilados

Al retirar la cubierta de la UltraVent campana de condensación se corre el peligro de cortes.




Utilice guantes de seguridad durante la instalación y los trabajos de mantenimiento.

ADVERTENCIA


Limpieza irregular de la UltraVent campana de condensación




Peligro de incendio por la suciedad de la campana de condensación.

Limpie regularmente la campana de condensación según las recomendaciones del fabricante.

- ✓ Todos los equipos están desconectados del suministro eléctrico.
 - ✓ UltraVent / UltraVent Plus está desconectado del suministro eléctrico.
1. Afloje los 2 tornillos marcados [ Imagen 30] y extraiga la tapa de la campana de condensación.
 2. Atornille las tapas de la campana de condensación [ Imagen 31].
 3. Lave la cubierta en el lavavajillas.
 4. Rocíe con la ducha de mano el interior de la campana de condensación [ Imagen 32].
 5. Fije la cubierta de la campana de condensación.

Cambio del filtro HEPA

El LED amarillo indica cuándo se debe cambiar el filtro HEPA [ imagen 24].

- ✓ El equipo en el que está instalada la campana de condensación deberá estar desconectado de la corriente eléctrica.
 - ✓ La campana de condensación está desconectada de la corriente eléctrica.
1. Desmonte la carcasa.
 2. Afloje los 2 tornillos marcados [ Imagen 25].
 3. Saque la unidad de filtro y afloje los 2 tornillos [ Imagen 26].
 4. Cambie el filtro HEPA [ imagen 27].

7 Piezas de mantenimiento

RECOMENDACIÓN

Disponibilidad de las piezas de mantenimiento

Las piezas de mantenimiento están disponibles en el catálogo de piezas de mantenimiento.

Indice

1	Introduzione	38
1.1	Informazioni su questo manuale di installazione.....	38
1.2	Gruppo target	38
1.3	Diritti d'autore	38
1.4	Conformità	38
1.5	Disposizioni in materia di responsabilità e garanzia	39
2	Sicurezza	39
2.1	Rappresentazione delle avvertenze.....	39
2.2	Avvertenze di sicurezza generali	39
2.3	Uso previsto.....	40
3	Descrizione del prodotto	40
3.1	Dati tecnici	40
3.2	Dotazione.....	40
4	Trasporto	41
4.1	Trasporto della cappa per condensa	41
5	Installazione	41
5.1	Montaggio UltraVent	41
5.2	Collegamento elettrico	42
5.2.1	Prescrizioni per il collegamento elettrico	42
5.2.2	Effettuare il collegamento elettrico	42
5.3	Collegare la cappa per condensa alla corrente	43
5.4	Installazione di Combi-Duo	43
6	Manutenzione e cura	44
7	Ricambi	44

1 Introduzione

1.1 Informazioni su questo manuale di installazione

Il presente documento è una versione provvisoria del manuale di installazione. Si prega di fare attenzione al rispettivo stato della versione e alla data.

Il presente documento è parte integrante dell'apparecchio. Leggere il presente manuale prima di procedere con l'installazione. Il manuale garantisce un utilizzo sicuro dell'apparecchio e un'installazione corretta.

Le figure in questo manuale hanno valore puramente esemplificativo e sono possibili differenze rispetto all'apparecchio.

Il presente manuale vale per cappe per condensa UltraVent degli apparecchi:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Conservazione

Conservare il presente manuale di installazione e le istruzioni per l'uso nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Il manuale di installazione deve essere sempre a disposizione del personale autorizzato dal produttore.

Trasmissione

Trasmettere il manuale di installazione al proprietario dell'apparecchio.

1.2 Gruppo target

- Il presente documento è destinato a tecnici qualificati e certificati che hanno frequentato i corsi di formazione e le sessioni sulla sicurezza del produttore.
- Gli interventi di installazione, ispezione, manutenzione e riparazione possono essere eseguiti unicamente da tecnici qualificati.

- Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di ispezione, manutenzione e riparazione soltanto da tecnici autorizzati dal produttore.
- L'utilizzo, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguiti da bambini. L'apparecchio non può essere usato per giocare, nemmeno sotto la sorveglianza di un adulto.
- L'utilizzo, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguiti da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con carenza di esperienza/conoscenza. Quanto sopra non si intende valido se tali persone sono sorvegliate da un addetto alla sicurezza che possa indicare i pericoli dell'apparecchio.
- Per evitare il rischio di incidenti e danni materiali, il produttore raccomanda regolarmente la frequenza di corsi di formazione e sessioni sulla sicurezza da parte dei tecnici.

1.3 Diritti d'autore

L'inoltro a terzi di informazioni specifiche sui prodotti non è consentito. Con riserva di nuovi sviluppi e modifiche tecnici volti a migliorare i prodotti. Tutti i diritti, compresi quelli di traduzione e riproduzione, sono riservati.

1.4 Conformità

La conformità della cappa per condensa si riferisce al momento della consegna. Nel caso di un'espansione, di modifiche o di un collegamento di ulteriori funzioni il gestore è responsabile della conformità dell'apparecchio come modificato.

- L'allaccio elettrico è realizzato e testato conformemente alle norme IEC 60335, EN 60335 e VDE 0700.

- L'apparecchio è omologato per l'impiego fino a 4000 m sul livello del mare secondo la norma IEC 60335.

Le norme menzionate sono valide per la Germania.

In tutti gli altri paesi occorre rispettare le norme e le direttive locali e nazionali relative all'installazione e al funzionamento delle cappe per condensa commerciali.

1.5 Disposizioni in materia di responsabilità e garanzia

Responsabilità

Installazioni e riparazioni effettuate da personale non autorizzato dal produttore o con parti di ricambio non originali, nonché qualsiasi modifica tecnica dell'apparecchio non autorizzata dal produttore possono invalidare la responsabilità per il prodotto da parte del produttore.

Garanzia

Eventuali danni derivanti dal mancato rispetto del presente manuale di installazione sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non copre inoltre:

- Danni dovuti a utilizzo improprio o operazioni di installazione, manutenzione e riparazione non eseguite correttamente
- Uso non conforme dell'apparecchio
- Trasformazioni o modifiche tecniche non autorizzate dal produttore
- Utilizzo di parti di ricambio non originali del produttore

2 Sicurezza

2.1 Rappresentazione delle avvertenze

PERICOLO

Tipo e fonte di pericolo

La mancata osservanza provoca lesioni molto gravi o morte.

Misure di prevenzione

AVVERTENZA

Tipo e fonte di pericolo

La mancata osservanza può provocare lesioni gravi o morte.

Misure di prevenzione

ATTENZIONE

Tipo e fonte di pericolo

La mancata osservanza può provocare lesioni di lieve o moderata entità.

Misure di prevenzione

NOTA

La mancata osservanza della nota può provocare danni materiali.

2.2 Avvertenze di sicurezza generali

La cappa per condensa UltraVent è stata progettata in modo tale da non rappresentare un pericolo se installata correttamente. L'installazione corretta della cappa per condensa UltraVent è descritta nel presente manuale.

- Osservare le norme e disposizioni locali e specifiche del Paese in materia di ventilazione e conduzione dell'aria di scarico.
- Assicurarsi che la cappa per condensa non possa ribaltarsi durante il trasporto e dopo il montaggio.
- Indossare adeguati indumenti di protezione durante il trasporto, come guanti protettivi e calzature di sicurezza.
- Non cuocere alla fiamma sotto la cappa per condensa.
- Se la cappa per condensa viene utilizzata parallelamente ad altri apparecchi, arieggiare bene l'ambiente.
- Se nel luogo in cui è installata vengono utilizzati altri apparecchi con tiraggio aperto, prestare particolare attenzione ad arieggiare bene, per evitare un ritorno dei gas di scarico.

2.3 Uso previsto

La cappa per condensa è prevista esclusivamente per ventilare e condurre l'aria di scarico in cucine professionali e cucine commerciali. Qualsiasi altro impiego non è conforme all'uso previsto e non è consentito.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Dati tecnici

In generale

	6-2/3
Tensione	1NAC 230V / 2AC 200V
Potenza allacciata	17W
Portata di aspirazione	280 – 560 m ³ /ora

	6-2/3
Emissione acustica (in tutti i livelli di funzionamento)	< 60 dBA
Peso	ca. 25 kg
Kit integrativo per Combi-Duo	60.75.147

3.2 Dotazione

Dotazione [figura 01]

1	UltraVent XS
2	Avancorpo
3	Lamiera di copertura per apparecchi con battuta a destra
4	Lamiera di copertura per apparecchi con battuta a sinistra

Dotazione Kit integrativo [figura 02]

1	Cavo di comando con filettatura PG
2	Raccordo angolare
3	Morsetto per tubo flessibile
4	Tubo di raccordo flessibile

4 Trasporto

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento a causa del peso della cappa per condensa UltraVent

Mani e piedi possono essere schiacciati dal peso della cappa per condensa.

- Utilizzare calzature di sicurezza.
- Fare attenzione che le mani non vengano schiacciate sotto la cappa per condensa.

4.1 Trasporto della cappa per condensa

✓ **ATTENZIONE!** Per evitare lo schiacciamento dovuto al peso della cappa per condensa e tagli dovuti a elementi in lamiera con spigoli vivi, indossare indumenti di protezione.

1. Controllare che l'imballo non abbia subito danni da trasporto. Utilizzare la cappa per condensa soltanto se durante il trasporto non sono stati provocati danni.
2. Trasportare la cappa per condensa UltraVent al luogo di montaggio.
3. Togliere la cappa per condensa dall'imballo.

5 Installazione

ATTENZIONE

Parti in lamiera a spigoli vivi

Durante la rimozione della copertura UltraVent della cappa per condensa sussiste il pericolo di lesioni da taglio.

Indossare guanti di protezione durante l'installazione e la manutenzione.

5.1 Montaggio UltraVent

NOTA




Danneggiamento dell'apparecchio











Durante il posizionamento della cappa per condensa tutte le pareti dell'apparecchio devono essere chiuse.

NOTA

Danneggiamento dei cavi

Durante il posizionamento della cappa per condensa prestare attenzione al percorso del cavo. Durante il posizionamento i cavi possono essere schiacciati e danneggiati.

- ✓ L'apparecchio sul quale si dovrà installare la cappa per condensa è spento e senza tensione.
 - ✓ Tutte le pareti dell'apparecchio sono chiuse.
 - ✓ Avancorpo, pannello frontale, pannelli laterali, cassetta impermeabile e schermo anticalore non sono ancora montati.
 - ✓ Il pannello frontale necessario con battuta a destra o a sinistra è pronto.
 - ✓ Necessario soltanto per il Combi-Duo: Togliere il supporto della prolunga del tubo dell'aria di scarico inferiore e della bocchetta dell'aria di scarico dell'apparecchio superiore.
1. Aprire 6 viti sulla copertura dell'apparecchio [ figura 03].
 2. Togliere 2 viti sulla parte posteriore [ figura 04].
 3. Togliere il telaio a destra e a sinistra [ figura 05].

4. Lubrificare la guarnizione sulla parte inferiore del telaio [ figura 06].
 5. Inserire il telaio sul tubo di ventilazione e fissare la parte destra del telaio con 5 viti alla copertura dell'apparecchio [ figura 07].
 6. Collegare la parte sinistra del telaio con quella destra montata sulla copertura dell'apparecchio [ figura 08].
 7. Posizionare UltraVent sul telaio. Durante tale operazione prestare attenzione alla posizione corretta dei cavi [ figura 09]. I cavi vengono fatti passare dalla guida prevista sulla parte posteriore del telaio [ figura 10].
 8. Avvitare UltraVent con 2 viti al telaio [ figura 11].
 9. Montare la lamiera di copertura [ figura 12]. Fare attenzione alla versione della battuta della porta dell'apparecchio in possesso.
 10. Sbloccare l'avancorpo [ figura 13].
 11. Agganciare l'avancorpo a UltraVent [ figura 14]. Bloccare l'avancorpo.
- >> UltraVent è montata sull'apparecchio CombiMaster Plus [ figura 15].

5.2 Collegamento elettrico

PERICOLO

Tensioni elevate durante il collegamento alla rete elettrica

Pericolo di morte in caso di lavori con tensioni elevate.

- Scollegare l'alimentazione elettrica.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia privo di tensione.

PERICOLO

Folgorazione per collegamento errato

In caso di collegamento errato sussiste pericolo di morte.

Collegare i conduttori come descritto secondo i relativi colori.

5.2.1 Prescrizioni per il collegamento elettrico

Avvertenze generali





- La cappa per condensa UltraVent deve essere collegata a una rete di alimentazione secondo le prescrizioni (VDE) in vigore.
- Prima di staccare l'apparecchio dalla rete elettrica o riallacciarlo assicurarsi che l'apparecchio sia spento per evitare che la cappa per condensa UltraVent si avvii.
- Il committente deve provvedere all'installazione dei fusibili della cappa per condensa (max 16 A).

Indicazioni per il cavo di collegamento

- La cappa per condensa è dotata di cavo di rete lungo circa 2 m.
- Si deve montare una spina a parte.
- Qualora sia necessario sostituire il cavo di collegamento, utilizzare un cavo di qualità H05 RN-F 3x1,5 mm².
- La sostituzione del cavo di rete va effettuata soltanto da personale autorizzato dal produttore.

5.2.2 Effettuare il collegamento elettrico

- ✓ L'apparecchio sul quale si dovrà installare la cappa per condensa è spento e senza tensione.

- ✓ La scheda di controllo è collocata sulla parte posteriore di UltraVent.
 - ✓ La scheda di controllo è inserita in un cavo bus. Un'ulteriore filettatura PG è applicata al cavo bus.
1. Aprire la parete laterale sinistra dell'apparecchio [ figura 16].
 2. Togliere il fissaggio del limitatore di sicurezza della temperatura. Metterlo da parte [ figura 17].
 3. Sulla parte posteriore del vano elettrico rompere un foro coperto.
 4. Fare passare il cavo bus e il cavo schermato attraverso il foro scoperto. Fissare la filettatura PG.
 5. Inserire il cavo di comando in un'interfaccia bus libera del motore ventola [ figura 18].
 6. Fissare il cavo alla parte posteriore dell'apparecchio con i fermacavi forniti in dotazione.
 7. Collegare il cavo schermato con il collegamento a massa del corpo del generatore di vapore [ figura 19].
 8. Chiudere la parete laterale sinistra.
- >> L'installazione elettrica di UltraVent è ultimata.

5.3 Collegare la cappa per condensa alla corrente

Osservare i colori dei conduttori per evitare danni:

Colore	Significato
giallo/verde	Conduttore di protezione
blu	Conduttore neutro
nero	Fase






- ✓ Prima di staccare la spina o di riattaccarla alla rete, assicurarsi che Combi-Master Plus sia spenta.

1. Collegare la spina della cappa per condensa all'alimentazione elettrica.

5.4 Installazione di Combi-Duo

- ✓ Togliere la tensione a tutti gli apparecchi.

- ✓ Togliere la tensione a UltraVent / UltraVentPlus.

1. Togliere le 5 viti sulla parte posteriore della cappa per condensa [ figura 20].
2. Estrarre il quadro di comando [ figura 21].
3. Sul fondo della cappa per condensa rompere un foro coperto. Fare passare il cavo dal foro scoperto.
4. Inserire il cavo di comando in un'interfaccia bus libera sulla scheda della cappa per condensa.
5. Fissare la filettatura PG.
6. Mandare dentro il quadro.
7. Serrare le 5 viti sulla parte posteriore della cappa per condensa [ figura 20].
8. Togliere la chiusura sulla parte posteriore della cappa per condensa [ figura 22].
9. Lubrificare la guarnizione sulla parte posteriore della cappa per condensa.
10. Fissare il raccordo angolare del kit integrativo alla parte posteriore della cappa per condensa [ figura 23].
11. Collegare il tubo di scarico del Combi-Duo con il raccordo angolare. Utilizzare a tale scopo i morsetti per tubo flessibile e il tubo flessibile.

12. Montare il cavo di comando. L'operazione corrisponde alla procedura dell'apparecchio singolo.
13. Montare il cavo di schermato. L'operazione corrisponde alla procedura dell'apparecchio singolo.

6 Manutenzione e cura

ATTENZIONE

Parti in lamiera a spigoli vivi

Durante la rimozione della copertura UltraVent della cappa per condensa sussiste il pericolo di lesioni da taglio.




Indossare guanti di protezione durante l'installazione e la manutenzione.

AVVERTENZA

Pulizia irregolare della UltraVent cappa per condensa


Pericolo di incendio a causa di una cappa per condensa sporca.




Pulire regolarmente la cappa per condensa conformemente alle raccomandazioni del produttore.

- ✓ È stata tolta la tensione da tutti gli apparecchi.
 - ✓ È stata tolta la tensione da UltraVent / UltraVentPlus.
1. Togliere le 2 viti evidenziate [ figura 30] e togliere la copertura dalla cappa per condensa.
 2. Smontare la copertura della cappa per condensa svitandola [ figura 31].
 3. Lavare la copertura in lavastoviglie.
 4. Pulire l'interno della cappa per condensa con lo spruzzo della doccetta manuale [ figura 32].

5. Fissare la copertura della cappa per condensa.

Sostituire il filtro HEPA

Il LED giallo indica quando è necessario sostituire il filtro HEPA [ figura 24].

- ✓ L'apparecchio sul quale è installata la cappa per condensa è privo di tensione.
 - ✓ La cappa per condensa è priva di tensione.
1. Smontare il corpo anteriore.
 2. Svitare le 2 viti contrassegnate [ figura 25].
 3. Estrarre l'unità filtro e aprire le 2 viti [ figura 26].
 4. Sostituire il filtro HEPA [ figura 27].

7 Ricambi

NOTA

Disponibilità dei ricambi

I ricambi sono disponibili tramite il catalogo dei ricambi.

Índice

1	Introdução	46
1.1	Informações sobre este manual	46
1.2	Grupo-alvo	46
1.3	Direitos autorais	46
1.4	Conformidade	46
1.5	Determinações da responsabilidade e da garantia	47
2	Segurança	47
2.1	Apresentação das advertências	47
2.2	Instruções gerais de segurança	47
2.3	Uso apropriado	48
3	Descrição do produto	48
3.1	Dados técnicos	48
3.2	Conteúdo fornecido	48
4	Transporte	49
4.1	Transportar a cobertura de condensação	49
5	Instalação	49
5.1	Montar a UltraVent	49
5.2	Ligação elétrica	50
5.2.1	Prescrições para a ligação elétrica	50
5.2.2	Realizar a ligação elétrica	51
5.3	Conectar a cobertura de condensação na energia elétrica	51
5.4	Instalar o Combi-Duo	51
6	Manutenção e conservação	52
7	Peças de manutenção	53

1 Introdução

1.1 Informações sobre este manual

Neste documento trata-se de um estado provisório das instruções de instalação. Observe a respectiva versão e a data.

Este documento faz parte do equipamento. Leia atentamente este manual antes de realizar a instalação. O manual permite que o equipamento seja manuseado com segurança e a instalação seja realizada da forma adequada.

As imagens deste manual são exemplares e podem diferir do equipamento.

Este manual aplica-se às coberturas de condensação UltraVent para os equipamentos:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Armazenamento

Guarde o manual de instalação e o manual de instruções em um local próximo do equipamento. Durante a realização de um serviço, o manual de instalação da fabricante deve ficar sempre acessível à equipe técnica autorizada.

Encaminhamento

Encaminhe o manual de instalação ao(à) proprietário(a) do equipamento.

1.2 Grupo-alvo

- Este documento destina-se a técnicos qualificados que foram certificados pela fabricante mediante participação em formações e instruções de segurança.
- A instalação e os trabalhos de inspeção, manutenção e reparo somente devem ser realizados por técnicos qualificados.

- Recomenda-se que somente os técnicos autorizados pela fabricante realizem os trabalhos de inspeção, manutenção e reparo.
- Crianças não devem utilizar, limpar nem fazer manutenções no equipamento. O equipamento não deve ser utilizado para jogar, nem mesmo mediante supervisão.
- Pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou psicológicas limitadoras ou com pouca experiência e/ou instrução não devem utilizar, limpar nem fazer manutenções no equipamento. Isso não se aplica se essas pessoas forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança e instruídas a respeito dos riscos oferecidos pelo equipamento.
- Para evitar riscos de acidentes ou danos materiais, a fabricante recomenda que os técnicos participem regularmente de formações e instruções de segurança.

1.3 Direitos autorais

Não é permitido encaminhar a terceiros informações específicas do produto. Sujeito a novos desenvolvimentos e a modificações técnicas que apoiem o progresso. Todos os direitos reservados, inclusive os direitos de tradução e de reprodução.

1.4 Conformidade

A conformidade da cobertura de condensação refere-se ao momento da sua entrega. O operador é responsável por uma conformidade ampliada em caso de ampliações, acréscimos e conexões de funções adicionais.

- A conexão elétrica é construída e verificada conforme a IEC 60335 e considerando a EN 60335 e a VDE 0700.
- O equipamento é permitido para uso até 4000 m acima do nível do mar, conforme IEC 60335.

As normas mencionadas são válidas na Alemanha.

Em todos os outros países, deve-se atender às normas e prescrições locais e específicas do país correspondentes à instalação e à operação dos exaustores comerciais.

1.5 Determinações da responsabilidade e da garantia

Responsabilidade

Instalações e reparos não realizados pela equipe técnica autorizada pela fabricante nem com peças de manutenção originais, bem como qualquer modificação técnica no equipamento que não seja aprovada pela fabricante podem causar a expiração da responsabilidade da fabricante pelo produto.

Garantia

Os danos resultantes da inobservância deste manual de instalação não são abrangidos pela garantia.

Além disso, também estão excluídos(as) da garantia:

- os danos resultantes do uso, da instalação, da manutenção e de reparos feitos incorretamente;
- o uso inadequado do equipamento;
- as modificações ou as alterações técnicas realizadas no equipamento não autorizadas pela fabricante;

- O uso de peças de reposição diferentes das originais do fabricante

2 Segurança

2.1 Apresentação das advertências

PERIGO

Tipo e origem do perigo

A inobservância resulta em lesões muito graves ou na morte.

Medidas preventivas

ADVERTÊNCIA

Tipo e origem do perigo

A inobservância pode resultar em lesões graves ou na morte.

Medidas preventivas

CUIDADO

Tipo e origem do perigo

A inobservância pode resultar em lesões leves ou moderadas.

Medidas preventivas

OBSERVAÇÃO

A inobservância pode resultar em danos patrimoniais.

2.2 Instruções gerais de segurança

A cobertura de condensação UltraVent é construída de forma a não apresentar riscos quando instalada conforme as prescrições. A instalação correta da cobertura de condensação UltraVent está descrita neste manual.

- Observe as prescrições e as normas locais específicas do seu país relacionadas à ventilação e à exaustão do ar de escape.
- Proteja a cobertura de condensação contra o basculamento durante o transporte e após a instalação.
- Utilize vestuário de proteção adequado durante o transporte e a instalação, por exemplo, luvas e calçados de proteção.
- Não flambe embaixo da cobertura de condensação.
- Se a cobertura de condensação for utilizada simultaneamente com outros equipamentos, garanta que o local de instalação seja ventilado apropriadamente.
- Se outros equipamentos com extração aberta forem utilizados no local de instalação, certifique-se de assegurar uma ventilação adequada para evitar a aspiração de retorno dos gases de escape.

2.3 Uso apropriado

A cobertura de condensação está prevista apenas para a exaustão e o encaminhamento do ar de escape em cozinhas comerciais e de grande porte. Qualquer outra utilização está fora do uso apropriado e não é autorizada.

3 Descrição do produto

3.1 Dados técnicos

Geral

	6-2/3
Voltagem	1NAC 230V / 2AC 200V
Potência de conexão	17W

	6-2/3
Volume de aspiração	280 – 560 m ³ /h
Emissão sonora (em todos os níveis de operação)	< 60 dBA
Peso	aprox. 25 kg
Kit de conversão para Combi-Duo	60.75.147

3.2 Conteúdo fornecido

Conteúdo fornecido [Imagem 01]

1	UltraVent XS
2	Parte dianteira
3	Chapa de cobertura para equipamentos com batente à direita
4	Chapa de cobertura para equipamentos com batente à esquerda

Conteúdo fornecido, kit de conversão

[Imagem 02]

1	Cabo de controle com parafusamento PG
2	Cotovelo
3	Braçadeira para mangueira
4	Mangueira de conexão

4 Transporte

CUIDADO

Perigo de esmagamento pelo peso da cobertura de condensação UltraVent

É possível que mãos e pés sejam esmagados pelo peso da cobertura de condensação.

- Use calçados de segurança.
- Atente para que as mãos não sejam esmagadas embaixo da cobertura de condensação.

4.1 Transportar a cobertura de condensação

- ✓ **CUIDADO!** Use vestuário de proteção para evitar o esmagamento devido ao peso da cobertura de condensação e cortes causados pelas peças de chapa metálica com extremidades afiadas.

1. Verifique se a embalagem apresenta danos causados pelo transporte. Apenas utilize a cobertura de condensação se ela não apresentar danos causados durante o transporte.
2. Transporte a cobertura de condensação UltraVent para o local de instalação.
3. Desembale a cobertura de condensação.

5 Instalação

CUIDADO

Peças de chapa metálica

Há risco de corte ao retirar a tampa da cobertura de condensação UltraVent.

Utilize luvas de proteção durante a instalação e a manutenção.

5.1 Montar a UltraVent

OBSERVAÇÃO




Dano no equipamento











Ao instalar a cobertura de condensação no equipamento, todos os painéis do equipamento devem estar fechados.

OBSERVAÇÃO

Dano no cabo

Observe a condução dos cabos ao instalar a cobertura de condensação. Os cabos podem ser esmagados e danificados durante a instalação.

- ✓ O equipamento, no qual a cobertura de condensação será instalada, está desligado e sem tensão.
 - ✓ Todos os painéis do equipamento estão fechados.
 - ✓ Parte dianteira, painel frontal, painéis laterais, caixa de vedação e blindagem térmica ainda não estão montados.
 - ✓ O painel frontal necessário com batentes à direita e à esquerda está pronto.
 - ✓ Necessário apenas para o Combi-Duo: Remova o suporte no prolongamento do tubo do ar de exaustão inferior e os bocais de ventilação do equipamento de cima.
1. Abra os 6 parafusos no topo da unidade [ Imagem 03].
 2. Solte os 2 parafusos na parte traseira [ Imagem 04].
 3. Solte a estrutura à direita e à esquerda [ Imagem 05].

4. Lubrifique a vedação na parte inferior da estrutura [ Imagem 06].
 5. Encaixe a estrutura no tubo de respiro e fixe a parte direita da estrutura com 5 parafusos no topo da unidade [ Imagem 07].
 6. Conecte a parte esquerda da estrutura com a estrutura montada à direita no topo da unidade [ Imagem 08].
 7. Coloque o UltraVent na estrutura. Ao fazer isto, observe a posição correta dos cabos [ Imagem 09]. Os cabos são conduzidos na guia prevista na parte traseira da estrutura [ Imagem 10].
 8. Parafuse o UltraVent com 2 parafusos na estrutura [ Imagem 11].
 9. Monte a chapa de cobertura [ Imagem 12]. Observe a versão de batente da porta do seu equipamento.
 10. Desbloqueie a parte dianteira [ Imagem 13].
 11. Pendure a parte dianteira na UltraVent [ Imagem 14]. Bloqueie a parte dianteira.
- >> A UltraVent está montada no equipamento CombiMaster Plus [ Imagem 15].

5.2 Ligação elétrica

PERIGO

Altas tensões ao conectar na rede elétrica

Perigo de morte ao trabalhar com alta tensão.

- Desconecte da alimentação de energia.
- Certifique-se de que o equipamento está sem tensão.

PERIGO

Choque elétrico devido à conexão incorreta

Há risco de morte se os fios condutores forem conectados incorretamente.

Conecte os fios corretamente como descrito e conforme o seu código de cores.

5.2.1 Prescrições para a ligação elétrica




Orientações gerais


- A cobertura de condensação UltraVent deve ser ligada a uma rede de alimentação regulamentada conforme as prescrições aplicáveis (VDE).
- Antes de desconectar ou reconectar o equipamento da rede de energia, certifique-se de que ele esteja desligado para evitar que a cobertura de condensação UltraVent religue.
- A cobertura de condensação deve ser protegida no local com, no máximo, 16 A.

Orientações sobre o cabo de conexão

- A cobertura de condensação está equipada com um cabo de rede de aproximadamente 2 m de comprimento.
- Deve ser montado um conector de rede separado.
- Se o cabo de conexão precisar ser substituído, utilize um fio da qualidade H05 RN-F 3x1,5 mm².
- A troca do cabo de rede deve ser realizada apenas por uma equipe técnica autorizada pela fabricante.

5.2.2 Realizar a ligação elétrica

- ✓ O equipamento, no qual a cobertura de condensação será instalada, está desligado e sem tensão.
 - ✓ O painel de comando se encontra na parte traseira da UltraVent.
 - ✓ Um cabo bus está inserido no painel de comando. Outro aparafusamento PG já está fixo no cabo bus.
1. Abra o painel lateral esquerdo do equipamento [ Imagem 16].
 2. Solte a fixação do limitador de temperatura de segurança. Deixe-o de lado [ Imagem 17].
 3. Na parede traseira da parte elétrica, abra um entalhe.
 4. Passe o cabo bus e o cabo de blindagem pelo entalhe. Prenda o aparafusamento PG.
 5. Insira o cabo de controle em uma interface bus livre do motor da ventoinha [ Imagem 18].
 6. Fixe o cabo na traseira do equipamento com os suportes de cabo fornecidos.

7. Conecte o cabo de blindagem com a conexão à massa na carcaça do gerador de vapor [ Imagem 19].
 8. Feche o painel lateral esquerdo.
- >> A instalação elétrica UltraVent está concluída.



5.3 Conectar a cobertura de condensação na energia elétrica




Observe o código de cores dos fios para evitar danos:

Código de cores	Significado
amarelo/verde	condutor de proteção
azul	condutor neutro
preto	fase

- ✓ Antes de puxar o conector da rede ou de reconectar a rede, certifique-se de que o CombiMaster Plus está desligado.
1. Conecte o conector de rede da cobertura de condensação na alimentação de energia.

5.4 Instalar o Combi-Duo

- ✓ Desligue a tensão de todos os equipamentos.
 - ✓ Desligue a tensão de UltraVent / UltraVent Plus.
1. Solte os 5 parafusos na parte traseira da cobertura de condensação [ Imagem 20].
 2. Retire a caixa de controle [ Imagem 21].
 3. Na base da cobertura de condensação, abra um entalhe. Passe o cabo pelo entalhe.
 4. Insira o cabo de controle em uma interface bus livre no painel da cobertura de condensação.

5. Preencha o aparafusamento PG.
6. Introduza a caixa.
7. Aperte os 5 parafusos na parte traseira da cobertura de condensação [ **Imagem 20**].
8. Retire a trava da parte traseira da cobertura de condensação [ **Imagem 22**].
9. Lubrifique a vedação na parte traseira da cobertura de condensação.
10. Fixe o cotovelo do kit de conversão na parte traseira da cobertura de condensação [ **Imagem 23**].
11. Faça a conexão do tubo do ar de exaustão do Combi-Duo com o cotovelo. Para isso, use as braçadeiras de mangueira e a mangueira de conexão.
12. Monte o cabo de controle. O procedimento é igual ao procedimento com equipamento individual.
13. Monte o cabo de blindagem. O procedimento é igual ao procedimento com equipamento individual.

6 Manutenção e conservação

CUIDADO

Peças de chapa metálica

Há risco de corte ao retirar a tampa da cobertura de condensação UltraVent.




Utilize luvas de proteção durante a instalação e a manutenção.

ADVERTÊNCIA


Limpeza irregular da cobertura de condensação UltraVent


Risco de incêndio devido à cobertura de condensação suja.

Limpe a cobertura de condensação com frequência conforme as recomendações da fabricante.



- ✓ Todos os equipamentos estão livres de tensão.
 - ✓ A UltraVent / UltraVent Plus está livre de tensão.
1. Solte os 2 parafusos marcados [ **Imagem 30**] e retire a tampa da cobertura de condensação.
 2. Desparafuse a tampa da cobertura de condensação [ **Imagem 31**].
 3. Lave a tampa na máquina de lavar louça.
 4. Pulverize a área interna da cobertura de condensação com a ducha do equipamento [ **Imagem 32**].
 5. Fixe a tampa da cobertura de condensação.

Trocar o filtro HEPA

O LED amarelo indica quando o filtro HEPA deve ser trocado [ **Imagem 24**].

- ✓ O equipamento no qual a cobertura de condensação está instalada está sem tensão.
 - ✓ A cobertura de condensação está sem tensão.
1. Desmonte a parte dianteira.
 2. Solte os 2 parafusos marcados [ **Imagem 25**].

7 | Peças de manutenção

3. Retire a unidade do filtro e abra os 2 parafusos [ Imagem 26].
4. Troque o filtro HEPA [ Imagem 27].

7 Peças de manutenção

OBSERVAÇÃO

Disponibilidade das peças de assistência

As peças de assistência estão disponíveis através do Catálogo de Peças de Assistência.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	55
1.1 Informatie over deze handleiding	55
1.2 Doelgroep	55
1.3 Auteursrecht.....	55
1.4 Conformiteit	55
1.5 Aansprakelijkheidsvoorwaarden en garantiebepalingen.....	56
2 Veiligheid	56
2.1 Weergave van de waarschuwingen	56
2.2 Algemene veiligheid	56
2.3 Vakkundig gebruik	57
3 Productbeschrijving	57
3.1 Technische gegevens	57
3.2 Leveringsomvang	57
4 Transport	57
4.1 Condensatiekap vervoeren.....	58
5 Installatie	58
5.1 UltraVent monteren.....	58
5.2 Elektriciteitsaansluiting.....	59
5.2.1 Voorschriften voor de elektriciteitsaansluiting.....	59
5.2.2 Elektriciteitsaansluiting uitvoeren	60
5.3 Condensatiekap aan de stroom aansluiten	60
5.4 Combi-Duo installeren	60
6 Onderhoud en schoonmaken	61
7 Serviceonderdelen	61

1 Inleiding

1.1 Informatie over deze handleiding

Bij dit document gaat het om een voorlopige versie van de installatiehandleiding. Neem de desbetreffende versie en de datum in acht.

Dit document is bestanddeel van het apparaat. Neem deze handleiding vóór de installatie aandachtig door. De handleiding zorgt ervoor dat u het apparaat veilig kunt gebruiken en correct installeert.

De afbeeldingen in deze handleiding dienen enkel ter verduidelijking en kunnen van het apparaat afwijken.

Deze handleiding geldt voor de UltraVent condensatiekap voor de apparaten:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Opslag

Bewaar de installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing in onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Bij servicewerkzaamheden moet de installatiehandleiding te allen tijde toegankelijk zijn voor de door de fabrikant bevoegd onderhoudspersoneel.

Doorgave

Geef de installatiehandleiding door aan de eigenaar van het apparaat.

1.2 Doelgroep

- Dit document richt zich tot gekwalificeerde technici die na het volgen van trainingen en veiligheidsinstructies door de fabrikant zijn gecertificeerd.
- Installatie, alsook inspectie, onderhoud en reparatie mogen alleen door speciaal opgeleide technici worden uitgevoerd.

- Aangeraden wordt de inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de fabrikant bevoegde technici te laten uitvoeren.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt, gereinigd of onderhouden. Het apparaat is geen speelgoed en mag niet voor het spelen worden gebruikt. Ook onder toezicht van een volwassene is dit verboden.
- Dit apparaat mag niet door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden, dan wel te weinig ervaring of kennis worden gebruikt, gereinigd en onderhouden. Wanneer deze personen onder toezicht staan van een verantwoordelijke voor de veiligheid en zijn geattendeerd op de gevaren van het apparaat, is dit echter toegestaan.
- De fabrikant adviseert al het technisch personeel regelmatig trainingen en veiligheidsinstructies te volgen om het risico van ongevallen of materiële schade te voorkomen.

1.3 Auteursrecht

Het doorgeven van specifieke productinformatie aan derden is niet toegestaan. Technische innovaties en wijzigingen die de vooruitgang dienen, voorbehouden. Alle rechten voorbehouden, ook betreffend vertaling en vermenigvuldiging.

1.4 Conformiteit

De conformiteit betreft de condensatiekap op het moment van levering. Bij uitbreidingen, veranderingen of aansluiting van extra functies is de exploitant verantwoordelijk voor uitbreiding van de conformiteit.

- De stroomaansluiting is ontworpen en goedgekeurd conform IEC 60335, rekening houdend met EN 60335 en VDE 0700.
- Het apparaat is toegelaten voor gebruik tot 4000 m boven zeeniveau conform IEC 60335.

De genoemde normen gelden voor Duitsland.

In alle andere landen moeten de specifieke nationale en lokale normen en voorschriften betreffende de installatie en het gebruik van commerciële ventilatiekappen worden nageleefd.

1.5 Aansprakelijkheidsvoorwaarden en garantiebepalingen

Aansprakelijkheid

Installaties en reparaties die niet door door de fabrikant bevoegd technisch personeel of niet met originele reserveonderdelen zijn uitgevoerd evenals elke andere technische wijziging van het apparaat waarvoor de fabrikant geen toestemming heeft gegeven, kunnen leiden tot het vervallen van de productaansprakelijkheid van de fabrikant.

Garantie

Schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze installatiehandleiding zijn uitgesloten van de garantieregeling.

Ook uitgezonderd van de garantie zijn bovendien:

- beschadiging door ondeskundig gebruik, installatie, onderhoud en reparatie
- andersoortig gebruik van het apparaat dan het beoogde gebruik
- niet door de fabrikant goedgekeurde aanpassingen of technische wijzigingen van het apparaat

- gebruik van niet-originele reserveonderdelen van de fabrikant

2 Veiligheid

2.1 Weergave van de waarschuwingen

GEVAAR!

Type en bron van het gevaar

Niet in acht nemen kan leiden tot bijzonder ernstig letsel of de dood.

Maatregelen om dit te vermijden

WAARSCHUWING

Type en bron van het gevaar

Niet in acht nemen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Maatregelen om dit te vermijden

VOORZICHTIG

Type en bron van het gevaar

Niet in acht nemen kan leiden tot licht of matig letsel.

Maatregelen om dit te vermijden

AANWIJZING

Het niet in acht nemen van de aanwijzing kan materiële schade veroorzaken.

2.2 Algemene veiligheid

De UltraVent condensatiekap is dusdanig ontworpen dat hij bij installatie volgens voorschrift geen gevaar inhoudt. De cor-

recte installatie van de UltraVent condensatiekap wordt beschreven in deze handleiding.

- Neem de specifieke nationale en lokale voorschriften van uw land in acht voor de ventilatie en afvoer van afvoerlucht.
- Beveilig de condensatiekap bij transport en na het opstellen tegen kantelen.
- Draag tijdens het transport en het installeren geschikte beschermende kleding, bijv. handschoenen en veiligheidsschoenen.
- Flambeer geen levensmiddelen onder de condensatiekap.
- Wanneer de condensatiekap gelijktijdig met andere apparaten gebruikt wordt, zorgt u voor voldoende ventilatie op de plaats van opstelling.
- Wanneer op de plaats van opstelling andere apparaten met een open afzuigkap gebruikt worden, let u in het bijzonder op voldoende ventilatie om het aanzuigen van de uitlaatgassen te voorkomen.

2.3 Vakkundig gebruik

De condensatiekap is uitsluitend bestemd voor de ontluchting en afvoer van afvoerlucht in bedrijfskeukens. Ieder ander gebruik druipt in tegen de bestemming en is niet toegestaan.

3 Productbeschrijving

3.1 Technische gegevens

Algemeen

	6-2/3
Spanning	1 NAC 230 V/2 AC 200 V
Aansluitvermogen	17 W

	6-2/3
Afzuigvolume	280 – 560 m ³ /u
Geluidsemis-sie (bij alle standen)	< 60 dBA
Gewicht	ca. 25 kg
Uitbreidings-set voor Combi-Duo	60.75.147

3.2 Leveringsomvang

Leveringsomvang [afbeelding 01]

1	UltraVent XS
2	Voorconstructie
3	Afdekplaat voor apparaten met rechtsdraaiende deur
4	Afdekplaat voor apparaten met linksdraaiende deur

Leveringsomvang uitbreidingsset

[afbeelding 02]

1	Besturingskabel met PG-schroef
2	Buishoek
3	Slangklem
4	Verbindingsslang

4 Transport

VOORZICHTIG

Beknellingsgevaar door het gewicht van de condensatiekap UltraVent

Door het gewicht van de condensatiekap kunnen handen en voeten bekneld raken.

- Draag beschermende handschoenen.
- Let erop dat handen niet onder de condensatiekap bekneld raken.

4.1 Condensatiekap vervoeren

- ✓ **VOORZICHTIG!** Om letsel door het gewicht van de condensatiekap en snijwonden door de scherpe randen van de plaat te voorkomen, draagt u beschermende kleding.
- 1. Controleer de verpakking op transportschade. Gebruik de condensatiekap alleen, wanneer er tijdens het transport geen schade is ontstaan.
- 2. Vervoer de UltraVent condensatiekap naar de beoogde plaats van opstelling.
- 3. Haal de condensatiekap uit de verpakking.

5 Installatie

VOORZICHTIG

Scherpe randen van de plaat

Bij het verwijderen van de afdekking van de UltraVent condensatiekap bestaat gevaar op snijwonden.

Draag beschermende handschoenen tijdens de installatie en het onderhoud.

5.1 UltraVent monteren

AANWIJZING






Beschadiging van het apparaat








Bij het opstellen van de condensatiekap op het apparaat moeten alle apparaatwanden gesloten zijn.

AANWIJZING

Beschadiging van de kabel

Let bij het opstellen van de condensatiekap op de kabelgeleiding. De kabels kunnen bij het opstellen bekneld en beschadigd raken.

- ✓ Het apparaat waarop de condensatiekap moet worden geïnstalleerd, is uitgeschakeld en spanningsvrij.
 - ✓ Alle apparaatwanden zijn gesloten.
 - ✓ Voorconstructie, voorplaat, zijplaten, afdichtingscompartimenten en hitteschild zijn nog niet gemonteerd.
 - ✓ De benodigde voorplaat met rechts- of linksdraaiende deur ligt klaar.
 - ✓ Alleen bij de Combi-Duo vereist: Verwijder de houder aan de verlenging van de onderste afvoerluftpip en de ontluftung van het bovenste apparaat.
1. Draai de 6 schroeven van de afdekking van het apparaat los [ afbeelding 03].
 2. Draai de 2 schroeven aan de achterkant los [ afbeelding 04].
 3. Maak het frame links en rechts los [ afbeelding 05].
 4. Vet de pakking aan de onderkant van het frame in [ afbeelding 06].
 5. Plaats het frame op de ontluftpip en bevestig het rechter deel van het frame met 5 schroeven aan de afdekking van het apparaat [ afbeelding 07].
 6. Verbind het linkerdeel van het frame met het gemonteerde rechterdeel aan de afdekking van het apparaat [ afbeelding 08].

7. Plaats de UltraVent op het frame. Let op de juiste positie van de kabels [ afbeelding 09]. De kabels worden door de voorziene leiding aan de achterkant van het frame geleid [ afbeelding 10].
 8. Schroef de UltraVent met 2 schroeven aan het frame vast [ afbeelding 11].
 9. Monteer de afdekplaat [ afbeelding 12]. Let op de deur-openingsvariant van uw apparaat.
 10. Ontgrendel de voorconstructie [ afbeelding 13].
 11. Hang de voorconstructie aan de UltraVent [ afbeelding 14]. Vergrendel de voorconstructie.
- >> De UltraVent is op het CombiMaster Plus-apparaat gemonteerd [ afbeelding 15].

5.2 Elektriciteitsaansluiting

GEVAAR!

Hoge spanningen bij aansluiting op het stroomnet

Levensgevaar bij werken met hoogspanning.

- Scheid de verbinding met de stroomvoorzorging.
- Controleer dat het apparaat geen spanning meer heeft.

GEVAAR!

stroomstoot door verkeerde aansluiting

Wanneer de aders van de kabel verkeerd worden aangesloten, bestaat er levensgevaar.

Sluit de aders volgens hun kleurcodes correct aan.

5.2.1 Voorschriften voor de elektriciteitsaansluiting





Algemene aanwijzingen

- De UltraVent condensatiekap moet aan een genormeerde voeding volgens de geldige voorschriften (VDE) zijn aangesloten.
- Alvorens de stekker uit het contact te trekken, of weer in het contact te steken, dient u erop te letten dat het apparaat is uitgeschakeld, om het starten van de UltraVent condensatiekap te vermijden.
- De condensatiekap moet ter plekke met maximaal 16 A gezekeerd worden.

Opmerkingen bij aansluitsnoeren

- De condensatiekap is voorzien van een ca. 2 m lang netsnoer.
- Een aparte stekker moet worden gemonteerd.
- Wanneer het aansluitsnoer moet worden vervangen, gebruikt u een kabel van de kwaliteit H05 RN-F 3x1,5 mm².
- De vervanging van het netsnoer mag uitsluitend door vakpersoneel dat is bevoegd door de fabrikant, worden uitgevoerd.

5.2.2 Elektriciteitsaansluiting uitvoeren

- ✓ Het apparaat waarop de condensatiekap moet worden geïnstalleerd, is uitgeschakeld en spanningsvrij.
 - ✓ De printplaat bevindt zich aan de achterkant van de UltraVent.
 - ✓ Op de printplaat is een buskabel aangesloten. Een andere PG-schroef is aan de buskabel bevestigd.
1. Open de linker zijwand van het apparaat [ afbeelding 16].
 2. Maak de bevestiging van de veiligheidstemperatuurbegrenzer los. Leg deze terzijde [ afbeelding 17].
 3. Maak aan de achterwand van de elektriciteitsruimte een opening.
 4. Schuif de buskabel en de afschermleiding door de opening. Bevestig de PG-schroeven.
 5. Sluit de besturingsleiding aan op een vrije bus van de motor van de ventilatie [ afbeelding 18].
 6. Bevestig de kabel aan de achterkant van het apparaat met de meegeleverde kabelhouder.
 7. Verbind de afschermleiding via de massa-aansluiting met de behuizing van de stoomgenerator [ afbeelding 19].
 8. Sluit de linker zijwand.
- >> De elektrotechnische installatie van de UltraVent is afgerond.

5.3 Condensatiekap aan de stroom aansluiten


Let op de kleurmarkering van de aders om beschadigingen te voorkomen:

Kleurmarkering	Betekenis
geelbruin	Aarddraad
blauw	Neutrale draad (nulleider)
zwart	Fase

- ✓ Let er vóór het loshalen van de stekker of het opnieuw insteken van de stekker op, dat de CombiMaster Plus is uitgeschakeld.
1. Sluit de stekker van de condensatiekap aan de stroomvoorziening aan.

5.4 Combi-Duo installeren

- ✓ Schakel alle apparaten spanningsvrij.
 - ✓ Schakel de UltraVent / UltraVent Plus spanningsvrij.
1. Maak de 5 schroeven aan de achterkant van de condensatiekap los [ afbeelding 20].
 2. Trek de regelkast eruit [ afbeelding 21].
 3. Maak in de bodem van de condensatiekap een opening. Leid de kabel door de opening.
 4. Sluit de besturingsleiding aan op een vrije bus van de printplaat van de condensatiekap.
 5. Bevestig de PG-schroeven.
 6. Schuif de regelkast weer in.
 7. Schroef de 5 schroeven van de achterkant van de condensatiekap weer vast [ afbeelding 20].
 8. Verwijder de stop aan de achterkant van de condensatiekap [ afbeelding 22].
 9. Vet de pakking aan de achterkant van de condensatiekap in.

10. Bevestig de buishoek uit de uitbreidingsset aan de achterkant van de condensatiekap [ afbeelding 23].
11. Verbind de afvoerbuis van de ComboDuo met de buishoek. Gebruik daarvoor de slangklemmen en de verbindingsslang.
12. Monteer de besturingsleiding. Het proces komt overeen met de procedure van een enkel apparaat.
13. Monteer de afschermleiding. Het proces komt overeen met de procedure van een enkel apparaat.

6 Onderhoud en schoonmaken

VOORZICHTIG

Scherpe randen van de plaat

Bij het verwijderen van de afdekking van de UltraVent condensatiekap bestaat gevaar op snijwonden.

Draag beschermende handschoenen tijdens de installatie en het onderhoud.

WAARSCHUWING

Onregelmatige reiniging van de UltraVent condensatiekap

Brandgevaar door vervuilde condensatiekap.




Reinig de condensatiekap regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

- ✓ Alle apparaten zijn spanningsvrij geschakeld.
- ✓ De UltraVent / UltraVent Plus is spanningsvrij geschakeld.

1. Maak de 2 gemarkeerde schroeven [ afbeelding 30] los en verwijder het bovenpaneel van de condensatiekap.
2. Schroef het bovenpaneel van de condensatiekap uit elkaar [ afbeelding 31].
3. Reinig het bovenpaneel in de vaatwasmachine.
4. Spoel de binnenkant van de condensatiekap met de handdouche uit [ afbeelding 32].
5. Bevestig het bovenpaneel van de condensatiekap.

HEPA-filter vervangen

Het gele LED-lampje geeft aan wanneer het HEPA-filter moet worden vervangen [ afbeelding 24].

- ✓ Het apparaat waarop de condensatiekap moet worden geïnstalleerd, is spanningsvrij.
 - ✓ De condensatiekap is spanningsvrij.
1. Demonteer de voorconstructie.
 2. Maak de 2 gemarkeerde schroeven los [ afbeelding 25].
 3. Trek de filtereenheid eruit en maak de 2 schroeven los [ afbeelding 26].
 4. Vervang het HEPA-filter [ afbeelding 27].

7 Serviceonderdelen

AANWIJZING

Beschikbaarheid van de serviceonderdelen

De serviceonderdelen zijn via de catalogus Serviceonderdelen verkrijgbaar.

Innehållsförteckning

1 Inledning	63
1.1 Information om manualen	63
1.2 Målgrupp.....	63
1.3 Upphovsrätt	63
1.4 Överensstämmelse	63
1.5 Ansvars- och garantibestämmelser	64
2 Säkerhet	64
2.1 Visning av varningsmeddelanden.....	64
2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar	64
2.3 Avsedd användning.....	65
3 Produktbeskrivning	65
3.1 Tekniska data	65
3.2 Ingår i leveransen.....	65
4 Transport	65
4.1 Transportera ventilationskåpan.....	65
5 Installation	66
5.1 Montera UltraVent	66
5.2 Elanslutning	67
5.2.1 Föreskrifter för elanslutningen	67
5.2.2 Utför elanslutningen	67
5.3 Ansluta ventilationskåpan till ström.....	68
5.4 Installera Combi-Duo.....	68
6 Underhåll och skötsel	68
7 Reservdelar	69

1 Inledning

1.1 Information om manualen

Detta dokument är en tillfällig version av installationsanvisningen. Observera den aktuella versionen och datumet.

Detta dokument är en del av maskinen. Läs genom bruksanvisningen noga före installationen. Bruksanvisningen hjälper dig att arbeta säkert med systemet och att installera det korrekt.

Bilderna i denna bruksanvisning är exempel och kan avvika från maskinen.

Den här manualen gäller för UltraVent ventilationskåpor för maskinerna:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Förvaring

Förvara installationsanvisningen och bruksanvisningen i närheten av maskinen. Vid service måste installationsanvisningen finnas tillgänglig för fackpersonal som auktoriserats av tillverkaren.

Vidarebefordran

Överlämna installationsanvisningen till maskinens ägare.

1.2 Målgrupp

- Detta dokument vänder sig till utbildade tekniker som har certifierats av tillverkaren efter att de har deltagit utbildningar och säkerhetsundervisning.
- Installations-, samt besiktnings-, underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av behörig tekniker.
- Vi rekommenderar att besiktnings-, underhålls- och reparationsarbeten endast utföras av tekniker som auktoriserats av tillverkaren.

- Maskinen får inte användas, rengöras eller underhållas av barn. Maskinen får inte användas för lek. Detta är även förbjudet under uppsikt.
- Maskinen får inte användas, rengöras och underhållas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder eller personer som saknar tillräcklig erfarenhet och/eller kunskap. Detta gäller inte om dessa personer övervakas av en person som ansvarar för att säkerheten upprätthålls och som är instruerad om farorna med maskinen.
- För att förhindra olycksfall och materiella rekommenderar tillverkaren att tekniker regelbundet deltar i utbildningar och säkerhetsundervisning.

1.3 Upphovsrätt

Det är inte tillåtet att lämna vidare produktspecifik information till tredje part. Vi förbehåller oss rätten till teknisk nyutveckling och ändringar som förbättrar produkterna. Vi förbehåller oss alla rättigheter, även till översättningen och kopieringen.

1.4 Överensstämmelse

Ventilationskåpans överensstämmelse vid tidpunkten för leverans. Om maskinen byggs ut, ändras eller utökas med tilläggsfunktioner ansvarar operatören för en ny överensstämmelseprovning.

- Strömförsörjningen har anslutits och kontrollerats enligt IEC 60335 under beaktande av EN 60335 och VDE 0700.
- Maskinen får användas upp till 4 000 m över havet i enlighet med IEC 60335.

De standarder som nämns gäller för Tyskland.

I alla andra länder måste motsvarande, landspecifika och lokala normer och föreskrifter, som gäller för installation och drift av professionella ventilationshuvar, följas.

1.5 Ansvars- och garantibestämmelser

Ansvar

Om installations- och reparationsarbeten genomförs fackpersonal som inte har auktoriserats av tillverkaren eller med andra delar än original-servicedelar, eller om tekniska ändringar utförs som inte godkänts av tillverkaren utförs på maskinen, upphör tillverkarens garanti och produktansvar att gälla.

Garanti

Garantin gäller inte för skador som uppstått till följd av att den här installationsanvisningen inte har beaktats.

Dessutom omfattas inte följande av garantin:

- Skador som uppstått till följd av felaktig användning, installation, service, reparation
- Maskinen har använts för ej avsedd användning
- Ombyggnader eller tekniska ändringar på maskinen som inte godkänts av tillverkaren
- Användning av icke-original-servicedelar från andra tillverkare

2 Säkerhet

2.1 Visning av varningsmeddelanden

FARA

Typ och orsak till faran

Om varningen ignoreras leder det till allvarliga personskador eller dödsfall.

Åtgärder för att förhindra

VARNING

Typ och orsak till faran

Om varningen ignoreras kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

Åtgärder för att förhindra

OBSERVERA

Typ och orsak till faran

Om anvisningen ignoreras kan det leda till lättare eller måttliga personskador.

Åtgärder för att förhindra

OBS!

Om anvisningen ignoreras kan det leda till materiella skador.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

UltraVent ventilationskåpa är konstruerad så att den inte utgör någon fara om den har monterats korrekt. Den här manualen beskriver korrekt installation av UltraVent ventilationskåpa.

- Beakta de aktuellt gällande landspecifika och lokala föreskrifterna och normerna för ventilation och bortledning av avluft.
- Säkra ventilationskåpan mot att välta vid transport och efter uppställning.
- Använd lämpliga skyddskläder, t.ex. skyddshandskar och skyddsskor under transporten och installationen.
- Flambera inte under ventilationskåpan.
- Om ventilationskåpan används samtidigt som andra maskiner ska tillräcklig ventilation på uppställningsplatsen säkerställas.
- Om andra maskiner med öppen utsugning används på uppställningsplatsen ska tillräcklig ventilation ombesörjas för att förhindra återsugning av avgaser.

2.3 Avsedd användning

Ventilationskåpan är uteslutande avsedd för avluftning och bortledning av avluft i storkök och professionella kök. All annan användning är inte avsedd användning och förbjuden.

3 Produktbeskrivning

3.1 Tekniska data

Allmänt

	6-2/3
Spänning	1NAC 230 V/2AC 200 V
Anslutningseffekt	17 W
Utsugsvolym	280–560 m ³ /timme
Buller (i alla andra driftsfaser)	<60 dBA
Vikt	ca 25 kg

	6-2/3
Eftermonteringsats för Combi-Duo	60.75.147

3.2 Ingår i leveransen

Leveransomfattning [Bild 01]

1	UltraVent XS
2	Kåpa
3	Täckplåt till maskiner med högerhängd dörr
4	Täckplåt till maskiner med vänsterhängd dörr

Leveransomfattning sats för eftermontering [Bild 02]

1	Styrkabel med PG-förskruvning
2	Rörvinkel
3	Slangklämma
4	Förbindelselang

4 Transport

OBSERVERA

Risk för klämskador på grund av UltraVent ventilationskåpas vikt

Risk för att klämma händer och fötter på grund av ventilationskåpas vikt.

- Använd skyddsskor.
- Var försiktig så att händerna inte kläms under ventilationskåpan.

4.1 Transportera ventilationskåpan

- ✓ **AKTA!** Använd skyddskläder för att förhindra klämskador på grund av ventilationskåpans vikt och skärskador på grund av plåtdelar med vassa kanter.

1. Kontrollera förpackningen för transportskador. Använd endast ventilationskåpan om det inte har uppstått några skador under transporten.
2. Transportera UltraVent ventilationskåpa till uppställningsplatsen.
3. Packa upp ventilationskåpan.

5 Installation

OBSERVERA

Vassa plåtdelar

När täckplåten till UltraVent ventilationskåpa tas av föreligger risk för skärskador.

Använd skyddshandskar under installation och underhåll.

5.1 Montera UltraVent

OBS!













Risk för skador på maskinen


När ventilationskåpan sätts på maskinen måste alla maskinens väggar vara stängda.

OBS!

Skador på kabeln

Var uppmärksam på kabeldragningen vid påsättning av ventilationskåpan. Kabeln kan klämmas och skadas vid påsättningen.

- ✓ Kåpa, främre panel, sidopaneler, tätningsslåda och värmesköld är ännu inte monterade.
 - ✓ Den främre panelen som behövs med högerhängning eller vänsterhängning ligger redo.
 - ✓ Behövs endast för Combi-Duo: Ta av hållaren vid förlängningen av det nedre avlufts-röret och avluftsöppningen på den övre ugnen.
1. Öppna de sex skruvarna på täckplåten [ Bild 03].
 2. Lossa de två skruvarna på baksidan [ Bild 04].
 3. Lossa ramen på höger och vänster sida [ Bild 05].
 4. Fetta in tätningen på ramens undersida [ Bild 06].
 5. Sätt på ramen på avlufts-röret och fäst den högra delen av ramen med fem skruvar på täckplåten [ Bild 07].
 6. Anslut vänster del av ramen med den monterade högra ramen på maskinens täckplåt [ Bild 08].
 7. Sätt på UltraVent på ramen. Kontrollera att kabeln är korrekt placerad [ Bild 09]. Kabeln dras genom den avsedda styrningen på baksidan av ramen [ Bild 10].
 8. Skruv fast UltraVent med två skruvar i ramen [ Bild 11].
 9. Montera täckplåten [ Bild 12]. Observera om dörren till maskinen är vänsterhängd eller högerhängd.
 10. Lossa kåpan [ Bild 13].
 11. Häng fast kåpan på UltraVent [ Bild 14]. Spärra kåpan.
- ✓ Maskinen som ventilationskåpan ska installeras på är fränkopplad och spänningsfri.
 - ✓ Alla maskinväggar är stängda.

>> UltraVent är monterad på CombiMaster Plus maskinen [ Bild 15].

5.2 Elanslutning

FARA

Höga spänningar vid anslutning till elnätet

Livsfara vid arbeten med högspänning.

- Koppla från anslutningen till strömförsörjningen.
- Kontrollera att maskinen är spänningsfri.

FARA

Elstöt på grund av felaktig anslutning

Om ledarna ansluts fel föreligger livsfara.

Anslut ledarna korrekt enligt beskrivningen efter färgkodningen.

5.2.1 Föreskrifter för elanslutningen

Allmän information





- UltraVent ventilationskåpa måste vara ansluten till ett standardiserat elnät enligt de gällande föreskrifterna (VDE).
- Innan maskinen kopplas från eller åter ansluts till elnätet ska man kontrollera att maskinen är avstängd för att förhindra att UltraVent ventilationskåpa startar.
- Ventilationskåpan måste vara säkrad på platsen med maximalt 16 A.

Anvisningar om anslutningskabeln

- Ventilationskåpan har en ca 2 m lång elkabel.
- En separat nätkontakt måste monteras.

- Om anslutningskabeln måste bytas ska en kabel med kvalitet H05 RN-F 3x1,5 mm² användas.
- Byte av elkabel får endast utföras av specialistpersonal som har auktoriserats av tillverkaren.

5.2.2 Utför elanslutningen

- ✓ Maskinen som ventilationskåpan ska installeras på är fränkopplad och spänningsfri.
 - ✓ Kretskortet finns på baksidan av UltraVent.
 - ✓ På kretskortet är en buskabel ansluten. Ytterligare en PG-förskruvning är monterad på buskabeln.
1. Öppna vänster sidoplåt på maskinen [ Bild 16].
 2. Lossa fastsättningen av säkerhetstemperaturbegränsaren. Lägg den åt sidan [ Bild 17].
 3. Gör ett hål i den bakre väggen till elinstallationsutrymmet.
 4. Skjut in busskabeln och skärmkabeln genom hålet. Fäst PG-förskruvningen.
 5. Anslut styrkabeln till en ledig bussport på fläktmotorn [ Bild 18].
 6. Fäst kabeln på maskinens baksida med de medföljande kabelhållarna.
 7. Anslut skärmkabeln till jordanslutningen på höljet till ånggeneratoren [ Bild 19].
 8. Stäng vänster sidovägg.
- >> Elinstallation av UltraVent har slutförts.





5.3 Ansluta ventilationskåpan till ström


Beakta ledarnas färgkodning för att förhindra skador:

Färgkodning	Betydelse
gul/grön	Skyddsjord
blå	Neutralledare (nolledare)
svart	Fas

- ✓ Kontrollera innan kontakten dras ut eller återansluts till elnätet att CombiMaster Plus är avstängd.
1. Anslut ventilationskåpans kontakt till strömförsörjningen.

5.4 Installera Combi-Duo

- ✓ Koppla alla maskiner spänningsfria.
 - ✓ Koppla UltraVent/ UltraVent Plus spänningsfri.
1. Lossa de fem skruvarna på baksidan av ventilationskåpan [ Bild 20].
 2. Dra ut styrlådan [ Bild 21].
 3. Gör ett hål botten av ventilationskåpan. För in kabeln genom hålet.
 4. Anslut styrkabeln till en ledig bussport på ventilationskåpans kretskort.
 5. Fäst PG-förskruvningen.
 6. Skjut in lådan.
 7. Skruva fast de fem skruvarna på baksidan av ventilationskåpan [ Bild 20].
 8. Ta av spärren på baksidan av ventilationskåpan [ Bild 22].
 9. Fetta in tätningen på baksidan av ventilationskåpan.

10. Fäst rörvinkeln från eftermonteringsattsatsen på baksidan av ventilationskåpan [ Bild 23].
11. Anslut avluftsörret från Combi-Duo med rörvinkeln. Använd slangklämmorna och förbindelseslangen.
12. Montera styrledningen. Åtgärden motsvarar tillvägagångssättet för enkelugnar.
13. Montera smörjledningen. Åtgärden motsvarar tillvägagångssättet för enkelugnar.

6 Underhåll och skötsel

OBSERVERA

Vassa plåtdelar

När täckplåten till UltraVent ventilationskåpa tas av föreligger risk för skärskadorna.


Använd skyddshandskar under installation och underhåll.

VARNING



Oregelbunden rengöring av UltraVent ventilationskåpa

Brandrisk på grund av smutsig ventilationskåpa.


Rengör ventilationskåpan regelbundet enligt tillverkarens rekommendationer.




- ✓ Alla maskiner har kopplats spänningsfria.
 - ✓ UltraVent/ UltraVent Plus har kopplats spänningsfri.
1. Lossa de två markerade skruvarna [ Bild 30] och ta av ventilationskåpans täckplåt.

7 | Reservdelar

2. Lossa isär ventilationskåpans täckplåt [ Bild 31].
3. Rengör täckplåten i diskmaskinen.
4. Duscha av ventilationskåpans insida med handduschen [ Bild 32].
5. Fäst ventilationskåpans täckplåt.

Byta HEPA-filter

Den gula lampan lyser HEPA-filtret ska bytas [ Bild 24].

- ✓ Maskinen som ventilationskåpan är installerad på är spänningsfri.
 - ✓ Ventilationskåpan är spänningsfri.
1. Demontera kåpan.
 2. Lossa de markerade två skruvarna [ Bild 25].
 3. Dra ut filterenheten och öppna de två skruvarna [ Bild 26].
 4. Byt HEPA-filtret [ Bild 27].

7 Reservdelar

OBS!

Tillgång till reservdelar

Reservdelarna är tillgängliga via reservdelskatalogen.

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	71
1.1 Informationer til denne vejledning.....	71
1.2 Målgruppe.....	71
1.3 Ophavsret	71
1.4 Konformitet.....	71
1.5 Ansvarsbegrænsning og garantibestemmelser	72
2 Sikkerhed.....	72
2.1 Visning af advarsler	72
2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger	72
2.3 Formålsbestemt anvendelse	73
3 Produktbeskrivelse.....	73
3.1 Tekniske data	73
3.2 Leveringsomfang.....	73
4 Transport.....	73
4.1 Transport af kondensationshætten	74
5 Installation.....	74
5.1 Montering af UltraVent.....	74
5.2 Eltilslutning.....	75
5.2.1 Forskrifter for elektrisk tilslutning	75
5.2.2 Udførelse af eltilslutning.....	75
5.3 Tilslutning af kondensationshætten til strømforsyningen	76
5.4 Montering af Combi-Duo	76
6 Vedligeholdelse og pleje	76
7 Reservedele	77

1 Indledning

1.1 Informationer til denne vejledning

Nærværende dokument er en midlertidig udgave af installationsvejledningen. Se den pågældende versionsudgave samt datoen.

Dette dokument udgør en del af apparatet. Læs denne vejledning før installation. Vejledningen muliggør sikker omgang med apparatet og korrekt installation.

Illustrationerne i denne vejledning er kun eksempler, og kan afvige fra det pågældende apparat.

Denne vejledning gælder for UltraVent kondensationshætter til apparaterne:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Opbevaring

Opbevar installationsvejledningen og brugsanvisningen i umiddelbar nærhed af apparatet. Ved servicearbejde skal installationsvejledningen altid være tilgængelig for det af producenten autoriserede fagpersonale.

Videregivelse

Videregiv installationsvejledningen til ejeren af apparatet.

1.2 Målgruppe

- Dette dokument henvender sig til uddannede teknikere, som er blevet certificeret af producenten efter deltagelse i kurser og undervisning i sikkerhed.
- Installationen samt inspektions-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af uddannede teknikere.

- Det anbefales, at inspektions-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde kun udføres af teknikere, som er autoriseret af producenten.
- Apparatet må ikke anvendes, rengøres eller vedligeholdes af børn. Apparatet må ikke anvendes til leg. Dette er også forbudt under opsyn.
- Apparatet må ikke anvendes, rengøres eller vedligeholdes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden. Dette gælder ikke, hvis disse personer er under opsyn af en sikkerhedsansvarlig person og informeres om farerne ved apparatet.
- For at undgå risikoen for ulykker eller materielle skader anbefaler producenten, at teknikere regelmæssigt får kurser og undervisning i sikkerhed.

1.3 Ophavsret

Det er ikke tilladt at videregive produkt-specifikke oplysninger til tredjeparter. Vi forbeholder os ret til tekniske nyudviklinger og ændringer til gavn for fremskridtet. Alle rettigheder forbeholdes, også til oversættelse og mangfoldiggørelse.

1.4 Konformitet

Konformiteten vedrører kondensationshætten på udleveringstidspunktet. Ved udvidelser, ændringer og tilslutning af ekstrafunktioner er ejeren ansvarlig for at sørge for udvidet konformitet.

- Strømforsyningen er konstrueret og testet i henhold til IEC 60335, og overholder EN 60335 og VDE 0700.
- Dette apparat er tiltænkt anvendelse i op til 4000 o.h. NHN godkendt i henhold til IEC 60335.

De nævnte standarder er gældende for Tyskland.

I alle andre lande skal de gældende landespecifikke og lokale standarder og forskrifter vedrørende installation og drift af erhvervmæssige ventilationshætter overholdes.

1.5 Ansvarsbegrænsning og garantibestemmelser

Ansvar

Installationer og reparationer, som ikke udføres af det af producenten autoriserede fagpersonale, eller som ikke udføres med originale servicedele, samt alle tekniske ændringer af apparatet, som ikke er godkendt af producenten, kan medføre bortfald af producentens produktansvar.

Garanti

Vi påtager os intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af denne installationsvejledning.

Derudover er følgende ikke omfattet af garantien:

- Skader på grund af ukorrekt brug, installation, vedligeholdelse, reparation
- Ikke formålsbestemt anvendelse af apparatet
- Ombygninger eller tekniske ændringer af apparatet, som ikke er godkendt af producenten
- Anvendelse af uoriginale reservedele fra producenten

2 Sikkerhed

2.1 Visning af advarsler

FARE

Farens type og kilde

Manglende overholdelse medfører meget alvorlige kvæstelser eller død.

Forebyggende foranstaltninger

ADVARSEL

Farens art og kilde

Manglende overholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

Forebyggende foranstaltninger

FORSIGTIG

Farens art og kilde

Manglende overholdelse kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Forebyggende foranstaltninger

BEMÆRK

Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre materielle skader.

2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

UltraVent kondensationshætten er konstrueret således, at den ikke udgør nogen fare ved korrekt installation. Korrekt installation af UltraVent kondensationshætten er beskrevet i denne vejledning.

- Alle gældende nationale og lokale forskrifter og standarder for ventilation og udsugning af afgangsluft skal overholdes.
- Sørg for at sikre kondensationshætten, så den ikke kan tippe under transport og efter installering.
- Bær egnet beskyttelsesbeklædning som beskytteshandsker og sikkerhedssko under transport og montering.
- Undgå flambering under kondensationshætten.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation ved opstillingsstedet, hvis kondensationshætten anvendes samtidig med andre apparater.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation på opstillingsstedet, hvis andre apparater med åbent aftræk anvendes, så røggasserne ikke suges ind igen.

2.3 Formålsbestemt anvendelse

Kondensationshætten er udelukkende beregnet til ventilation og udsugning af afgangsluft i stor- og industrikøkkener. Enhver anden brug gælder som overskridelse af den tilsigtede anvendelse og er ikke tilladt.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Tekniske data

Generelt

	6-2/3
Spænding	1 NAC 230 V / 2AC 200 V
Tilslutnings-effekt	17 W
Udsugningsvolumen	280 – 560 m ³ /t

	6-2/3
Støjemission (ved alle driftstrin)	< 60 dBA
Vægt	ca. 25 kg
Eftermonterings-sæt til Combi-Duo	60.75.147

3.2 Leveringsomfang

Leveringsomfang [Billede 01]

1	UltraVent XS
2	Forreste del
3	Beskyttelsesplade til apparater med højre hængsel
4	Beskyttelsesplade til apparater med venstre hængsel

Leveringsomfang eftermonterings-sæt

[Billede 02]

1	Styrekabel med PG-forskruning
2	Vinkelør
3	Slangeklemme
4	Forbindelsesslange

4 Transport

FORSIGTIG

Klemningsfare pga. UltraVent kondensationshættens vægt

Hænder og fødder kan blive fastklemmt pga. kondensationshættens vægt.

- Bær sikkerhedssko.
- Sørg for, at hænderne ikke klemmes fast under kondensationshætten.

4.1 Transport af kondensationshætten

✓ **FORSIGTIG! Bær beskyttelsesbeklædning for at undgå fastklemning pga. kondensationshættens vægt og snitsår pga. skarpe kanter.**

1. Kontrollér emballagen for transport-skader. Kondensationshætten må kun anvendes, hvis der ikke er opstået skader under transporten.
2. Transportér UltraVent kondensationshætten til opstillingsstedet.

3. Pak kondensationshætten ud.

5 Installation

FORSIGTIG

Skarpe kanter

Risiko for snitskader ved afmontering af UltraVentkondensationshættens overdel.

Bær beskyttelseshandsker under montering og vedligeholdelse.

5.1 Montering af UltraVent

BEMÆRK

Beskadigelse af apparatet

Alle apparatvægge være lukkede ved montering af kondensationshætten på apparatet.

BEMÆRK

Beskadigelse af kabler

Vær opmærksom på kabelføringen ved montering af kondensationshætten. Kablerne kan blive klemt og beskadiget under placeringen.


✓ Apparatet, hvorpå kondensationshætten skal monteres, skal være frakoblet og spændingsfrit.


✓ Alle apparatvægge skal være lukkede.

✓ Den forreste del, frontpladen, sideplader, tætningskassen og varmeskjoldet er endnu ikke monteret.


✓ Den højre- eller venstrehængslede frontplade ligger klar.


✓ Kun påkrævet ved Combi-Duo: Afmonter holderen på forlængelsen til det nederste afgangsluftrør og udsugningsstudsens på det øverste apparat.

1. Fjern de 6 skruer på apparatets overdel [ **Billede 03**].



2. Løsn de 2 skruer på apparatets bagside [ **Billede 04**].

3. Løsn rammen til højre og venstre [ **Billede 05**].


4. Smør pakningen på undersiden af rammen [ **Billede 06**].

5. Anbring rammen på ventilationsrøret og fastgør rammens højre del på apparatets overdel med 5 skruer [ **Billede 07**].


6. Forbind rammens venstre del med den monterede højre ramme på apparatets overdel [ **Billede 08**].

7. Anbring UltraVent på rammen. Sørg for korrekt placering af kablerne [ **Billede 09**]. Kablerne føres gennem føringen på rammens bagside [ **Billede 10**].

8. Fastgør UltraVent til rammen med 2 skruer [ **Billede 11**].

9. Monter beskyttelsespladen [ **Billede 12**]. Bemærk varianten af hængslerne til apparatet.

10. Frigør den forreste del [ **Billede 13**].

11. Ophæng den forreste del på UltraVent [ **Billede 14**]. Fastlås den forreste del.

>> UltraVent er monteret på CombiMaster Plus apparatet [ **Billede 15**].

5.2 Eltilslutning

FARE

Høje spændinger ved tilslutning til elnettet

Livsfare ved arbejder med højspænding.

- Forbindelsen til strømforsyningen skal frakobles.
- Sørg for, at apparatet er spændingsfrit.

FARE

Risiko for elektrisk stød ved forkert tilslutning

Livsfare ved forkert tilslutning af kablerne.

Sørg for at tilslutte kablerne som beskrevet ifølge den pågældende farvekode.

5.2.1 Forskrifter for elektrisk tilslutning

Generelle anvisninger



- UltraVent kondensationshætten skal tilsluttes et godkendt forsyningsnet i henhold til de gældende forskrifter (VDE).

- Før apparatet frakobles eller gentilsluttes elnettet, skal det sikres, at apparatet er slukket for at undgå igangsætning af UltraVent kondensationshætten.
- Kondensationshætten skal forsynes med en maks. 16 A sikring af kunden.



Oplysninger til tilslutningskablet

- Kondensationshætten er forsynet med et ca. 2 m langt netkabel.
- Et separat netstik skal monteres.
- Hvis tilslutningskablet skal udskiftes, skal der anvendes en ledning af kvaliteten H05 RN-F 3x1,5 mm².
- Udskiftning af netkablet må kun udføres af fagfolk med autorisation fra producenten.

5.2.2 Udførelse af eltilslutning

- ✓ Apparatet, hvorpå kondensationshætten skal monteres, skal være frakoblet og spændingsfrit.
 - ✓ Printpladen befinder sig på bagsiden af UltraVent.
 - ✓ Et buskabel er sat i printpladen. En yderligere PG-forskruning sidder på buskablet.
1. Åbn apparatets venstre sidevæg [ **Billede 16**].
 2. Løsn fastgørelsesanordningen til sikkerhedstemperaturbegrænseren. Læg den til side [ **Billede 17**].
 3. Perforer et hul på bagsiden af elinstallationsrummet.
 4. Før buskablet med afskærmningsledningen gennem hullet. Fastgør PG-forskruning.

da

5. Stik kontrolkablet i en fri bus-grænseflade på ventilatormotoren [ Billede 18].
 6. Fastgør kablet på bagsiden af apparatet vha. de medfølgende kabelholdere.
 7. Forbind afskærmningsledningen til stelforbindelsen på dampgeneratorens kabinet [ Billede 19].
 8. Luk venstre sidevæg.
- >> Elinstallation til UltraVent er afsluttet.



5.3 Tilslutning af kondensationshætten til strømforsyningen




Bemærk ledningernes farvekode for at undgå beskadigelser:

Farvekode	Betydning
gul/grøn	Beskyttelsesleder
blå	Neutralleder (nulleleder)
sort	Fase

- ✓ Sørg for, at CombiMaster Plus er frakoblet før netstikket frakobles eller gentilsluttes strømfor syningen.
1. Slut kondensationshættens netstik til strømfor syningen.

5.4 Montering af Combi-Duo

- ✓ Sørg for, at alle apparater er spændingsfri.
 - ✓ Sørg for, at UltraVent / UltraVent Plus er spændingsfri.
1. Løsn de 5 skruer på bagsiden af kondensationshætten [ Billede 20].
 2. Træk styrekassen ud [ Billede 21].
 3. Perforer et hul nederst på kondensationshætten. Før kablet gennem hullet.

4. Stik kontrolkablet i en fri bus-grænseflade på kondensationshættens printplade.
5. Fastgør PG-forskruingen.
6. Skub styrekassen ind.
7. Spænd de 5 skruer på bagsiden af kondensationshætten [ Billede 20].
8. Fjern tætningsproppen på bagsiden af kondensationshætten [ Billede 22].
9. Smør pakningen på bagsiden af kondensationshætten.
10. Fastgør vinkelrøret fra eftermonteringssettet på bagsiden af kondensationshætten [ Billede 23].
11. Forbind afgangsluftrøret til Combi-Duo med vinkelrøret. Brug hertil slangeklemmerne og forbindelsesslangen.
12. Monter kontrolkablet. Fremgangsmåden er den samme som ved enkeltapparatet.
13. Monter afskærmningsledningen. Fremgangsmåden er den samme som ved enkeltapparatet.

6 Vedligeholdelse og pleje

FORSIGTIG

Skarpe kanter

Risiko for snitskader ved afmontering af UltraVentkondensationshættens overdel.

Bær beskyttelsehandsker under montering og vedligeholdelse.

ADVARSEL

Uregelmæssig rengøring af UltraVent kondensationshætten

Brandfare ved en tilsmudset kondensationshætte.




Rengør kondensationshætten regelmæssigt ifølge producentens anbefalinger.

7 Reservedele


BEMÆRK




Bestilling af reservedele

Reservedele kan bestilles via reservedelskataloget.

- ✓ Samtlige apparater er spændingsfri.
- ✓ UltraVent / UltraVent Plus er spændingsfri.
- 1. Løsn de 2 markerede skruer [ **Billede 30**] og afmonter kondensationshættens overdel.
- 2. Fjern skruerne for at adskille kondensationshættens overdel [ **Billede 31**].
- 3. Rengør overdelen i opvaskemaskinen.
- 4. Skyl indersiden af kondensationshætten med håndbruseren [ **Billede 32**].
- 5. Fastgør kondensationshættens overdel.

Udskiftning af HEPA-filteret

Den gule LED angiver, hvornår HEPA-filteret skal udskiftes [ **fig. 24**].

- ✓ Apparatet, hvorpå kondensationshætten er monteret, er spændingsfrit.
- ✓ Kondensationshætten er spændingsfri.
- 1. Afmonter den forreste del.
- 2. Løsn de 2 markerede skruer [ **fig. 25**].
- 3. Træk filterenheden ud og fjern de 2 skruer [ **fig. 26**].
- 4. Udskift HEPA-filteret [ **fig. 27**].

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	79
1.1 Informasjon om denne bruksanvisningen	79
1.2 Målgruppe.....	79
1.3 Opphavsrett	79
1.4 Samsvar	79
1.5 Ansvars- og garantibetingelser	80
2 Sikkerhet	80
2.1 Introduksjon til advarslene	80
2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger	80
2.3 Tiltent bruk.....	81
3 Produktbeskrivelse	81
3.1 Tekniske data	81
3.2 Leveranse	81
4 Transport	81
4.1 Transportere kondenshetten	81
5 Installering	82
5.1 Montere UltraVent	82
5.2 Elektrisk tilkobling.....	83
5.2.1 Forskrifter for elektrisk tilkobling.....	83
5.2.2 Elektrisk installasjon.....	83
5.3 Koble kondenshetten til strømmen.....	84
5.4 Installere Combi-Duo.....	84
6 Vedlikehold og pleie	84
7 Reservedeler	85

1 Innledning

1.1 Informasjon om denne bruksanvisningen

Dette dokumentet er en foreløpig versjon av installasjonsveiledningen. Vær oppmerksom på den aktuelle versjonen og datoen.

Dette dokumentet er en del av apparatet. Les hele denne bruksanvisningen før installasjonen. Bruksanvisningen sikrer trygg håndtering av apparatet og riktig installasjon.

Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er eksempler og kan avvike fra ditt apparat.

Denne veiledningen gjelder for UltraVent Kondenshetter for enheten:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Oppbevaring

Oppbevar installasjonsveiledningen og bruksanvisningen i umiddelbar nærhet av enheten. I forbindelse med service må installasjonsveiledningen alltid være tilgjengelige for fagpersonene autorisert av produsenten.

Videreformidling

Installasjonsveiledningen skal overleveres den neste eieren av apparatet.

1.2 Målgruppe

- Dette dokumentet er ment for utdannede teknikere som har blitt sertifisert av produsenten etter å ha deltatt i opplæring og sikkerhetskurs.
- Installasjon, inspeksjon, vedlikehold og reparasjonsarbeid må bare utføres av utdannede teknikere.

- Det anbefales at inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid kun utføres av teknikere som er autorisert av produsenten.
- Enheten må ikke brukes, rengjøres eller vedlikeholdes av barn. Enheten må ikke brukes som leketøy. Dette er også forbudt under tilsyn.
- Enheten får ikke brukes, rengjøres og vedlikeholdes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring eller kunnskap. Dette gjelder ikke hvis denne gruppen av personer holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten og gjør dem oppmerksom på farene forbundet med enheten.
- For å unngå ulykker og materielle skader, anbefaler produsenten at teknikere jevnlig tar etterutdannings- og sikkerhetskurs.

1.3 Opphavsrett

Overføring av produktspesifikk informasjon til tredjepart er ikke tillatt. Vi forbeholder oss retten til å foreta teknisk utvikling og endringer i fremdriftens interesse. Alle rettigheter, inkludert oversettelse og reproduksjon, forbeholdes.

1.4 Samsvar

Samsvaret for kondenshetten gjelder for leveringstidspunktet. Ved utvidelser og tilkobling tilleggsfunksjoner er bedriften ansvarlig for utvidet samsvar.

- Strømtilkoblingen er konstruert og godkjent i samsvar med IEC 60335 i henhold til EN 60335 og VDE 0700.

- Enheten er godkjent for bruk opp til 4000 moh. Høyde over havet godkjent i henhold IEC 60335.

De nevnte standarder gjelder for Tyskland.

I alle andre land må nasjonale og lokale standarder og forskrifter knyttet til installasjon og drift av kommersielle ventilasjonsvifter overholdes.

1.5 Ansvars- og garantibetingelser

Ansvar

Installasjoner og reparasjoner som ikke er utført av fagpersoner autorisert av produsenten eller som ikke er utført med originale servicedeler samt tekniske endringer av apparatet som ikke er godkjent av produsenten kan føre til at garantien og produsentens produktansvar blir ugyldig.

Garanti

Skader på grunn av manglende overholdelse av disse installasjonsforskriftene er unntatt fra garantien.

Unntatt fra garantien er også:

- Skader på grunn av feil bruk, installasjon, vedlikehold, reparasjon
- Feil bruk av apparatet
- Modifikasjoner eller tekniske endringer av apparatet som ikke er autorisert av produsenten
- Bruk av annet enn originale reservedeler fra produsenten.

2 Sikkerhet

2.1 Introduksjon til advarslene

FARE

Type og kilde til fare

Manglende overholdelse kan føre til alvorlig personskade eller død.

Tiltak for unngåelse

ADVARSEL

Type og kilde til fare

Manglende overholdelse kan føre til alvorlig personskade eller død.

Tiltak for unngåelse

FORSIKTIG

Type og kilde til fare

Manglende overholdelse kan føre til mindre eller moderate personskader.

Tiltak for unngåelse

MERK

Manglende overholdelse kan føre til skade på eiendom.

2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

UltraVent kondensshetten er konstruert slik at den ikke utgjør noen fare hvis den er riktig installert. Riktig installasjonen av UltraVent kondensshette er beskrevet i denne veiledningen.

- Følg nasjonale og lokale forskrifter og standarder for ventilering og bortledning av utblåsningsluft i ditt land.

- Sikre kondensheten mot å velte under transport og etter installasjon.
- Bruk egnede verneklær under transport og installasjon, f.eks. vernehansker og vernesko.
- Ikke flamber under kondensheten.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon på oppstillingsstedet hvis kondensenheten brukes samtidig med andre enheter.
- Pass særlig på at det er tilstrekkelig ventilasjon for å unngå at avgasser suges inn igjen hvis andre enheter med åpent avtrekk brukes på oppstillingsstedet.

2.3 Tiltenkt bruk

Kondensheten er utelukkende beregnet på ventilasjon og bortledning av utblåsningsluft i storkjøkken og kommersielle kjøkken. All annen bruk er ikke i samsvar med produsentens intensjon, og dermed ikke tillatt.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Tekniske data

Generelt

	6-2/3
Spenning	1NAC 230V / 2AC 200V
Tilkoblingseffekt	17W
Ekstraksjonsvolum	280 – 560 m ³ /time
Lydutslipp (alle driftstrinn)	< 60 dBA
Vekt	ca. 25 kg
Ettermonteringssett for Combi-Duo.	60.75.147

3.2 Leveranse

Leveranse [Bilde 01]

1	UltraVent XS
2	Frontdel
3	Dekkplate for høyrehengslede enheter
4	Dekkplate for høyrehengslede enheter

Leveranse ettermonteringssett

[Bilde 02]

1	Styrekabel med PG-skrueforbindelse
2	Rørvinkel
3	Slangeklemme
4	Tilkoblingslange

4 Transport

FORSIKTIG

Klemfare på grunn av vekten på UltraVent kondenshette

Vekten på kondensheten kan føre til klemskader på hender og føtter.

- Bruk vernesko.
- Pass på at hender ikke kommer i klem under kondensheten.

4.1 Transportere kondensheten

- ✓ **FORSIKTIG! Bruk verneutstyr for å unngå klemskader på grunn av kondenshettens vekt og kuttskader fra skarpe kanter.**

1. Kontroller emballasjen for transportskader. Ikke bruk kondensheten hvis det er oppstått skader under transporten.

2. Transporter UltraVent kondenshetten til oppstillingsstedet.
3. Pakk ut kondenshetten.

5 Installering

FORSIKTIG

Skarpe kanter

Det er fare for kuttskader når toppen av UltraVent kondenshetten tas av.

Bruk vernehansker under installasjon og vedlikehold.

5.1 Montere UltraVent

MERK














Skader på enheten

Alle vegger på enheten må være lukket når kondenshetten settes på.

MERK

Skader på kabelen

Vær oppmerksom på kabelføringen ved montering av kondenshetten. Kabelen kan komme i klem og skades når produktet settes på plass.

- ✓ Enheten som kondenshetten skal monteres på er slått av og koblet fra strømmen.
 - ✓ Alle vegger på enheten er lukket.
 - ✓ Frontdel, frontpanel, sidepaneler, tetningskasser og varmeskjold er ikke montert enda.
 - ✓ Det nødvendige frontpanelet, høyre- eller venstrehengslet, ligger klart.
- ✓ Kun nødvendig for Combi-Duo: Fjern holderen på forlengeren til det nederste avtrekksrøret og avtrekksstussen på den øverste enheten.
 1. Løsne seks skruer i topplaten på enheten [ **Bilde 03**].
 2. Løsne to skruer på baksiden [ **Bilde 04**].
 3. Løsne rammen på høyre og venstre side [ **Bilde 05**].
 4. Smør tetningen på undersiden av rammen med fett [ **Bilde 06**].
 5. Sett rammen på ventilasjonsrøret og fest den høyre delen av rammen til topplaten på enheten med fem skruer [ **Bilde 07**].
 6. Koble den venstre delen av rammen til den monterte høyre rammen på topplaten på enheten [ **Bilde 08**].
 7. Sett UltraVent på rammen. Pass på at kabelen ligger korrekt [ **Bilde 09**]. Kabelen føres gjennom den tilhørende føringen på baksiden av rammen [ **Bilde 10**].
 8. Skru UltraVent sammen med rammen med to skruer [ **Bilde 11**].
 9. Monter dekselplaten [ **Bilde 12**]. Vær oppmerksom på dørvarianten på enheten din.
 10. Løsne frontdelen [ **Bilde 13**].
 11. Heng opp frontdelen på UltraVent [ **Bilde 14**]. Lås fast frontdelen
 - >> UltraVent er montert på CombiMaster Plus enheten [ **Bilde 15**].

5.2 Elektrisk tilkobling

FARE

Høyspenning ved tilkobling til strømmettet

Fare for liv når du arbeider med høyspenning.

- Avbryt forbindelsen til strømforsyningen.
- Kontroller at apparatet er strømløst.

FARE

Elektrisk støt på grunn av feil tilkobling

Hvis kabledningene er koblet feil, er det fare for livet.

Koble til ledningene korrekt i henhold til fargekodingen, som beskrevet.

5.2.1 Forskrifter for elektrisk tilkobling

Generell informasjon





- UltraVent kondenshetten må være tilkoblet et standardisert strømforsyningsnett i henhold til gjeldende forskrifter (VDE forskrifter).
- Pass på at enheten er slått av før du kobler den fra eller til strømmen igjen for å unngå at UltraVent kondenshetten starter.
- Kondenshetten må være tilkoblet sikring på maks 16 A.

Anvisninger om tilkoblingskabel

- Kondenshetten må være utstyrt med en nettkabel på ca 2 m.
- Det må monteres et separat støpsel.

- Hvis tilkoblingskabelen må skiftes ut, bruk en ledning av kvaliteten H05 RN-F 3x1,5 mm².
- Nettkabelen må kun skiftes ut av fagpersoner autorisert av produsenten.

5.2.2 Elektrisk installasjon

- ✓ Enheten som kondenshetten skal monteres på er slått av og koblet fra strømmen.
 - ✓ Styrekortet er plassert på baksiden av UltraVent.
 - ✓ På styrekortet er det satt inn en busskabel. En til PG-skrueforbindelse er festet til busskabelen.
1. Åpne venstre sidevegg på enheten [ **Bilde 16**].
 2. Løsne festet til sikkerhetstemperaturutkoblingen. Legg denne til siden [ **Bilde 17**].
 3. Brekk av en bit på bakveggen av elektroboksen.
 4. Skyv busskabelen og avskjermingsledningen gjennom åpningen der biten ble brukket av. Fest PG-skrueforbindelsen
 5. Fest styreledningen til et ledig bussgrensesnitt i viftmotoren [ **Bilde 18**].
 6. Fest kabelen på baksiden av enheten med den medfølgende kabelholderen.
 7. Koble avskjermingsledningen til jordingen på dampgeneratorhuset [ **Bilde 19**].
 8. Lukk den venstre sideveggen.
- >> Den elektriske installasjonen for UltraVent er fullført.





5.3 Koble kondenshetten til strømmen


Følg fargekodingen på lederne for å unngå skader:

Fargekoder	Betydning
Gul/grønn	Jordledning
Blå	Nøytralleder
Sort	Fase

- ✓ Pass på at CombiMaster Plus er slått av før du trekker ut eller setter inn igjen nettstøpselet.
1. Koble nettstøpselet for kondenshetten til strømmen.

5.4 Installere Combi-Duo

- ✓ Koble fra strømmen til alle enheter.
 - ✓ Koble fra strømmen til UltraVent / UltraVent Plus.
1. Løsne de fem skruene på baksiden av kondenshetten [ Bilde 20].
 2. Trekk ut styrekassen [ Bilde 21].
 3. Brekk av en bit av bunnen på kondenshetten. Før kabelen gjennom åpningen.
 4. Fest styreledningen til et ledig bussgrensesnitt på styrekortet til kondenshetten.
 5. Fest PG-skrueforbindelsen
 6. Skyv kassen inn.
 7. Stram de fem skruene på baksiden av kondenshetten [ Bilde 20].
 8. Fjern blindpluggen på baksiden av kondenshetten [ Bilde 22].
 9. Smør tetningen på baksiden av kondenshetten med fett.

10. Fest rørvinkelen fra ettermonteringssettet på baksiden av kondenshetten [ Bilde 23].
11. Koble avtrekksrøret til Combi-Duo sammen med rørvinkelen. Bruk slangeklemmene og forbindelsesslangen til dette.
12. Monter styreledningen. Fremgangsmåten tilsvarer fremgangsmåten for enkeltenheter.
13. Monter avskjermingsledningen. Fremgangsmåten tilsvarer fremgangsmåten for enkeltenheter.

6 Vedlikehold og pleie

FORSIKTIG

Skarpe kanter

Det er fare for kuttskader når toppen av UltraVent kondenshetten tas av.


Bruk vernehansker under installasjon og vedlikehold.

ADVARSEL



Uregelmessig rengjøring av UltraVent kondenshette

Brannfare på grunn av tilsmusset kondenshette.


Rengjør kondenshetten regelmessig i henhold til anbefalingene fra produsenten.




- ✓ Alle enhetene er koblet fra strømmen.
 - ✓ UltraVent / UltraVent Plus er koblet fra strømmen.
1. Løsne de to markerte skruene [ Bilde 30] og ta toppen av kondenshetten.

7 | Reservedeler

2. Skru toppen av kondenshetten fra hverandre [ **Bilde 31**].
3. Rengjør toppen i oppvaskmaskinen.
4. Skyll innsiden av kondenshetten med hånddusjen [ **Bilde 32**].
5. Fest toppen på kondenshetten.

Skifte HEPA-filter

Den gule LED-en angir når HEPA-filteret skal skiftes ut [ **Bilde 24**].

- ✓ Enheten som kondenshetten er monteres på er koblet fra strømmen.
 - ✓ Kondenshetten er koblet fra strømmen.
1. Avmonter frontdelen.
 2. Løsne de to markerte skruene [ **Bilde 25**].
 3. Trekk ut filterenheten og løsne de to skruene [ **Bilde 26**].
 4. Skift ut HEPA-filteret [ **Bilde 27**].

7 Reservedeler

MERK

Tilgjengelighet av servicedeler

Servicedelene finner du i katalogen over servicedeler.

Sisällys

1 Johdanto	87
1.1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	87
1.2 Kohderyhmä	87
1.3 Tekijänoikeudet	87
1.4 Vaatimustenmukaisuus	87
1.5 Vahinkovastuusäännökset ja takuehdot	88
2 Turvallisuus	88
2.1 Varoitusten selitykset	88
2.2 Yleiset turvaohjeet	88
2.3 Käyttötarkoitus ja asianmukainen käyttö	89
3 Tuotteen kuvaus	89
3.1 Tekniset tiedot	89
3.2 Toimituksen sisältö	89
4 Kuljettaminen	89
4.1 Kondenssiveden poistokuvun kuljettaminen	90
5 Asennus	90
5.1 UltraVent -laitteen asennus	90
5.2 Sähköliitäntä	91
5.2.1 Sähköliitäntää koskevat määräykset	91
5.2.2 Sähköliitäntä	91
5.3 Kondenssiveden poistokuvun virtaliitäntä	92
5.4 Combi-Duon asennus	92
6 Kunnossapito ja huolto	93
7 Varaosat	93

1 Johdanto

1.1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on asennusohje, jonka tietoja päivitetään tarpeen mukaan. Tarkista uusin versio ja päiväys.

Tämä asiakirja on laitteen osa. Lue tämä käyttöohje huolella ennen asennusta. Käyttöohje opastaa käyttämään laitetta turvallisesti ja asentamaan laitteen määräraysten mukaisesti.

Käyttöohjeen kuvat ovat esimerkinomaisia eivätkä välttämättä vastaa täysin kyseistä laitetta.

Tämä ohje koskee UltraVent - kondenssiveden poistokupuja laitteissa:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Säilytys

Asennusohjetta ja käyttöohjetta on säilytettävä laitteen välittömässä läheisyydessä. Huoltotöiden yhteydessä asennusohjeen on oltava aina valmistajan valtuuttamien ammattihenkilöiden käytettävissä.

Luovutus

Asennusohje tulee luovuttaa kaikille laitteen tuleville käyttäjille.

1.2 Kohderyhmä

- Tämä asiakirja on tarkoitettu koulutetuille asentajille, jotka valmistaja on sertifioinut koulutukseen ja turvallisuuskoulutukseen osallistumisen jälkeen.
- Asennus-, tarkastus-, huolto- ja korjaustöitä saavat tehdä vain koulutetut ammattihenkilöt.

- Suosittelemme, että asennus-, huolto- ja korjaustyöt annetaan vain valmistajan valtuuttamien asentajien tehtäväksi.
- Lapset eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta. Laite ei ole tarkoitettu leikkimistä varten. Tämänkaltaisen käyttö on kielletty myös aikuisen valvonnan alaisena.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemus tai tieto on puutteellista. Tämä ei koske tilanteita, joissa tällaisten henkilöiden toimintaa valvoo luotettava henkilö, jolle on kerrottu laitteen aiheuttamista vaaroista.
- Jotta onnettomuuksilta ja esinevahingoilta vältyttäisiin, valmistaja suosittelee, että asentajat ja teknikot osallistuisivat säännöllisesti koulutuksiin ja turvallisuuskoulutuksiin.

1.3 Tekijänoikeudet

Tuotekohtaisten tietojen antaminen kolmansille osapuolille on kielletty. Oikeudet tekniseen kehitykseen ja muutokseen pidätetään. Kaikki oikeudet, jotka liittyvät kääntämiseen ja monistamiseen, pidätetään.

1.4 Vaatimustenmukaisuus

Kondenssiveden poistokuvun vaatimustenmukaisuus koskee laitteen toimitushetken tilannetta. Jos yksikköä laajennetaan, muutetaan tai siihen tehdään lisätoimintoliitäntöjä, vaatimustenmukaisuuden varmistaminen on omistajan vastuulla.

- Virtaliitäntä on tehty ja tarkastettu standardin IEC 60335 sekä standardien EN 60335 ja VDE 0700 mukaisesti.
- Laite soveltuu käytettäväksi korkeintaan 4 000 metriä merenpinnan yläpuolella standardin IEC 60335 mukaisesti.

Tässä yhteydessä mainitut standardit ja normit ovat voimassa Saksassa.

Kaikissa muissa maissa on noudatettava maakohtaisia ja paikallisia määräyksiä ja sääntöjä, jotka koskevat ammattikäyttöön tarkoitettujen ilmanvaihtokupujen asentamista ja käyttöä.

1.5 Vahinkovastuusäännökset ja takuehdot

Vastuu

Muut kuin valmistajan valtuuttaman ammattihenkilöstön tekemät ja alkuperäisiä varaosia käyttämällä tehdyt asennukset ja korjaukset sekä kaikki sellaiset laitteeseen tehdyt tekniset muutokset, joille ei ole saatu valmistajan lupaa, johtavat valmistajan takuun ja tuotevastuun raukeamiseen.

Takuu

Valmistajan takuu ei kata näiden asennusohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneita vahinkoja.

Takuu ei koske myöskään seuraavia:

- vahingot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä, asennuksesta, huollosta tai korjauksesta
- laitteen tarkoitukseen sopimaton käyttö
- laitteeseen ilman valmistajan hyväksyntää tehdyt säädöt tai tekniset muutokset

- muiden kuin valmistajan alkuperäisten huolto-osien käyttö

2 Turvallisuus

2.1 Varoitusten selitykset

VAARA

Vaaran laatu ja lähde

Laiminlyönti aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuolemanvaaran.

Toimenpiteet

VAROITUS

Vaaran laatu ja lähde

Laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuolemanvaaran.

Toimenpiteet

VARO

Vaaran laatu ja lähde

Laiminlyönti voi aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen loukkaantumisen.

Toimenpiteet

HUOMAUTUS

Huomautuksen laiminlyönti voi aiheuttaa esinevahinkoja.

2.2 Yleiset turvaohjeet

UltraVent -kondenssiveden poistokupu on rakennettu niin, ettei siitä aiheudu vaara, kun laite on asennettu määräystenmukaisesti. Tässä ohjeessa on kuvattu UltraVent -kondenssiveden poistokuvun asentaminen.

- Noudata käyttömaassa voimassa olevia, maakohtaisia ja paikallisia määräyksiä sekä normeja, jotka koskevat ilmanvaihtoa ja poistoilman pois johtamista.
- Kiinnitä kondenssiveden poistokupu kuljetuksen ajaksi ja varmista, ettei se pääse kaatumaan.
- Käytä kuljetuksen ja asennuksen aikana sopivia suojavaatteita, kuten suojakäsineitä ja turvakengkiä.
- Kondenssiveden poistokuvun alla ei saa tehdä liekitystöitä.
- Jos kondenssiveden poistokupua käytetään samanaikaisesti muiden laitteiden kanssa, varmista, että käyttöpaikan ilmanvaihto on riittävä.
- Jos samassa tilassa käytetään laitteita, joissa on avoimia hormoneja, varmista tällöin erityisesti riittävä ilmanvaihto, jotta poistoilman takaisinimulta vältyttäisiin.

2.3 Käyttötarkoitus ja asianmukainen käyttö

Kondenssiveden poistokupu on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan suurtalous- ja ammattikeittiöiden ilmanvaihtoon ja poistoilman poistamiseen. Kaikenlainen muu käyttö on tarkoituksenvastaista ja luvaton käyttöä.

3 Tuotteen kuvaus

3.1 Tekniset tiedot

Yleinen

	6-2/3
Jännite	1 NAC 230 V / 2 AC 200 V
Liitäntäteho	17W
Imuteho	280–560 m ³ /h

	6-2/3
Melupäästöt (kaikissa käyttötiloissa)	< 60 dBA
Paino:	noin 25 kg
Combi-Duo-lisävarustesarja	60.75.147

3.2 Toimituksen sisältö

Toimituksen sisältö [kuva 01]

1	UltraVent XS
2	Esivahvike
3	Laitteen suojus, jossa oikean puolen pysäytin
4	Laitteen suojus, jossa vasemman puolen pysäytin

Lisävarustesarjan sisältö [kuva 02]

1	Ohjainkaapeli, jossa on PG-ruuviliitos
2	Kulmaletku
3	Letkupidike
4	Liitosletku

4 Kuljettaminen



VARO

UltraVent -kondenssiveden poistokuvun paino voi aiheuttaa puristumisvaaran

Kondenssiveden poistokuvun paino voi aiheuttaa käsien ja jalkojen puristumisvaaran.

- Käytä turvakengkiä.
- Varo, etteivät kädet jää puristuksiin kondenssiveden poistokuvun alle.

4.1 Kondenssiveden poistokuvun kuljettaminen

- ✓ **VARO!** Käytä suojavaatteita, jotta kondenssiveden poistokuvun painosta johtuvilta puristumisvaaroilta ja terävien reunojen aiheuttamilta viiltovammoilta vältyttäisiin.
1. Tarkista pakkaus kuljetusvahinkojen varalta. Käytä kondenssiveden poistokupua vain, kun kuljetuksen aikana ei ole aiheutunut mitään vaurioita.
 2. Kuljeta UltraVent -kondenssiveden poistokupu asennuspaikalle.
 3. Poista kondenssiveden poistokuvun pakkaus.

5 Asennus



VARO

Terävät reunat

UltraVent -kondenssiveden poistokuvun päällyksen poistamisesta aiheutuu viiltovaara.

Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon aikana.

5.1 UltraVent -laitteen asennus

HUOMAUTUS

Laitteen vaurioitumisvaara








Kun kondenssiveden poistokupu asennetaan laitteeseen, laitteen kaikkien seinien on oltava suljettuna.

HUOMAUTUS

Kaapelien vaurioituminen

Huomioi kaapelien kulkureitti kondenssiveden poistokuvun asennuksen yhteydessä. Kaapelit voivat puristua ja vaurioitua asennuksen yhteydessä.

- ✓ Laitteen, johon kondenssiveden poistokupu asennetaan, on oltava sammutettuna ja virrattomassa tilassa.
 - ✓ Kaikki laitteen seinät ovat kiinni.
 - ✓ Esivahviketta, etulevyä, sivulevyjä, tiivistelaatikkkoa ja lämpösuojusta ei ole vielä asennettu.
 - ✓ Tarvittava etulevy, jossa on oikean tai vasemman puolen pysäytin, on valmiina.
 - ✓ Vain Combi-Duo: Poista alemman ilmanpoistoputken pidikkeen kannattin ja ylälaitteen poistoilmatuki.
1. Avaa laitteen kotelon kuusi ruuvia [kuva 03].
 2. Avaa takapuolella olevat kaksi ruuvia [kuva 04].
 3. Irrota oikean- ja vasemmanpuoleinen kehys [kuva 05].
 4. Rasvaa kehyksen alapuolella oleva tiiviste [kuva 06].
 5. Aseta kehys ilmanvaihtoputkelle ja kiinnitä kehyksen oikea puoli viidellä ruuvilla laitteen koteloon [kuva 07].
 6. Kiinnitä kehyksen vasen puoli asennetun oikeaan kehykseen [kuva 08].

7. Aseta UltraVent kehykselle. Kiinnitä huomiota kaapelien oikeaan reittiin [ kuva 09]. Kaapelit johdetaan niille varatun, kehyksen taustapuolella olevan ohjaimen avulla [ kuva 10].
 8. Ruuvaa UltraVent kahdella ruuvilla kiinni kehykseen [ kuva 11].
 9. Asenna suojalevy paikoilleen [ kuva 12]. Huomioi laitteen oven pysäytinmalli.
 10. Avaa esivahvike [ kuva 13].
 11. Aseta esivahvike UltraVent -laitteeseen [ kuva 14]. Lukitse esivahvike.
- >> UltraVent on asennettu CombiMaster Plus -laitteeseen [ kuva 15].

5.2 Sähköliitäntä

VAARA

Korkea jännite kytkettäessä laite verkkovirtaan

Korkea jännite aiheuttaa hengenvaaran.

- Kytke verkkovirta pois toiminnasta.
- Varmista, että laite on jännitteetön.

VAARA

Virheellisen liitännän aiheuttaman sähköiskun vaara

Johdinten virheellinen kytkentä aiheuttaa hengenvaaran.

Kytke johtimet ohjeen mukaisesti niiden värikoodien mukaisesti.

5.2.1 Sähköliitäntää koskevat määräykset

Yleisiä vinkkejä





- UltraVent -kondenssiveden poistokupu tulee liittää standardoituun sähköverkkoon voimassa olevien määräysten (VDE) mukaisesti.
- Ennen kuin kytket laitteen irti sähköverkosta tai kytket sen takaisin sähköverkkoon, varmista, että laite on kytkeytynyt pois toiminnasta, jotta UltraVent -kondenssiveden poistokupu ei pääse käynnistymään tahattomasti.
- Kondenssiveden poistokupu on eristettävä käyttöpaikassa enintään 16 A:n virralta.

Liitäntäjohtoja koskevat ohjeet

- Kondenssiveden poistokuvun yhteydessä toimitetaan noin kahden metrin pituinen verkkojohto.
- Erillinen verkkopistoke on asennettava.
- Jos liitäntäjohto täytyy vaihtaa, käytä johtoa, jonka tyyppi on H05 RN-F 3x1,5 mm².
- Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain valmistajan valtuuttama ammattihenkilö.

5.2.2 Sähköliitäntä

- ✓ Laitteen, johon kondenssiveden poistokupu asennetaan, on oltava sammutettuna ja virrattomassa tilassa.
- ✓ Ohjauspiiri on UltraVent -laitteen takapuolella.
- ✓ Ohjauspiiriin on liitetty väyläkaapeli. Väyläkaapelissa on toinen PG-ruuvi-liitos.

1. Avaa laitteen vasen sivuseinä [ kuva 16].
 2. Avaa turvarajoittimen kiinnitys. Aseta se sivuun [ kuva 17].
 3. Tee sähköyksikön takaseinään aukko.
 4. Vie väyläkaapeli ja suojattu johdin aukon läpi. Kiinnitä PG-ruuviliitos.
 5. Yhdistä ohjainkaapeli puhallinmoottorin vapaaseen väyläliitintään [ kuva 18].
 6. Kiinnitä kaapeli laitteen taustapuolelle mukana toimitetuilla kaapelinpidikkeillä.
 7. Kiinnitä suojattu johdin maadoituskaapelilla höyrygeneraattorin koteloon [ kuva 19].
 8. Sulje vasen sivuseinä.
- >> UltraVent -laitteen sähköasennus on valmis.

5.3 Kondenssiveden poistokuvun virtaliitäntä






Vältä vahingot noudattamalla johtimien värikoodeja:

Värikoodi	Tehtävä
keltainen/vihreä	maadoitusjohdin
sininen	nollajohdin
musta	vaihe

- ✓ Varmista ennen verkkopistokkeen yhdistämistä tai uudelleenyhdistämistä verkkoon, että CombiMaster Plus -laitteen virta on katkaistu.
1. Liitä kondenssiveden poistokuvun pistoke virransyöttöön.

5.4 Combi-Duon asennus

- ✓ Katkaise kaikkien laitteiden virransyöttö.

- ✓ Katkaise UltraVent / UltraVent Plus -laitteen virransyöttö.
1. Avaa kondenssiveden poistokuvun taustapuolella olevat viisi ruuvia [ kuva 20].
 2. Vedä ohjainkotelo ulos [ kuva 21].
 3. Tee kondenssiveden poistokuvun pohjaan aukko. Pujota kaapeli aukon läpi.
 4. Yhdistä ohjainkaapeli kondenssiveden poistokuvun vapaaseen väyläliitintään.
 5. Kiinnitä PG-ruuviliitos.
 6. Aseta kotelo paikoilleen.
 7. Kiinnitä kondenssiveden poistokuvun taustapuolella olevat viisi ruuvia [ kuva 20].
 8. Poista kondenssiveden poistokuvun taustapuolella oleva kiinnitin [ kuva 22].
 9. Rasvaa kondenssiveden poistokuvun taustapuolella oleva tiiviste.
 10. Kiinnitä varustesarjaan sisältyvä kulmaputki kondenssiveden poistokuvun taustapuolelle [ kuva 23].
 11. Liitä Combi-Duon ilmanpoistoputki kulmaputkeen. Käytä apuna letkunpidikkeitä ja liitäntäletkua.
 12. Asenna ohjainkaapeli. Asennustapa on sama kuin yksittäislaitteiden yhteydessä.
 13. Asenna suojattu johdin. Asennustapa on sama kuin yksittäislaitteiden yhteydessä.

6 Kunnossapito ja huolto

VARO

Terävät reunat

UltraVent -kondenssiveden poistokuvun päällyksen poistamisesta aiheutuu viiltovaara.




Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon aikana.

VAROITUS

UltraVent -kondenssiveden poistokuvun epäsäännöllinen puhdistus

Likaantunut kondenssiveden poistokuvu aiheuttaa palovaaran.




Puhdista kondenssiveden poistokupu säännöllisesti valmistajan suositusten mukaisesti.

- ✓ Kaikkien laitteiden jännitteensyöttö on katkaistu.
 - ✓ UltraVent / UltraVent Plus -laitteen jännitteensyöttö on katkaistu.
1. Avaa kaksi kuvaan merkittyä ruuvia [ kuva 30] ja poista kondenssiveden poistokuvun suojuus.
 2. Avaa kondenssiveden poistokuvun suojuus erilleen [ kuva 31].
 3. Puhdista suojuus astianpesukoneessa.
 4. Suihkuta kondenssiveden poistokuvun sisätilat käsisuihkulla [ kuva 32].
 5. Kiinnitä kondenssiveden poistokuvun suojuus.

HEPA-suodattimen vaihtaminen

Keltainen merkkivalo osoittaa, milloin HEPA-suodatin on vaihdettava

[ kuva 24].

- ✓ Laitteen, johon kondenssiveden poistokupu asennetaan, on oltava virrattomassa tilassa.
 - ✓ Kondenssiveden poistokupu on virrattomassa tilassa.
1. Irrota esivahvike.
 2. Avaa kaksi kuvaan merkittyä ruuvia [ kuva 25].
 3. Vedä suodatinyksikkö ulos ja avaa kaksi ruuvia [ kuva 26].
 4. Vaihda HEPA-suodatin [ kuva 27].

7 Varaosat

HUOMAUTUS

Varaosien saatavuus

Varaosia voi tilata varaosaluettelon kautta.

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή.....	95
1.1	Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες.....	95
1.2	Ομάδα αποδεκτών.....	95
1.3	Πνευματικά δικαιώματα.....	95
1.4	Συμμόρφωση.....	96
1.5	Ευθύνη και εγγύηση.....	96
2	Ασφάλεια.....	96
2.1	Απεικόνιση των προειδοποιήσεων.....	96
2.2	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	97
2.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	97
3	Περιγραφή προϊόντος.....	97
3.1	Τεχνικά στοιχεία.....	97
3.2	Αντικείμενο παράδοσης.....	97
4	Μεταφορά.....	98
4.1	Μεταφορά απορροφητήρα συμπύκνωσης.....	98
5	Εγκατάσταση.....	98
5.1	Συναρμολόγηση UltraVent.....	98
5.2	Ηλεκτρική σύνδεση.....	99
5.2.1	Προδιαγραφές για την ηλεκτρική σύνδεση.....	99
5.2.2	Ηλεκτρική σύνδεση.....	100
5.3	Σύνδεση απορροφητήρα συμπύκνωσης στο ρεύμα.....	100
5.4	Εγκατάσταση Combi Duo.....	101
6	Συντήρηση και φροντίδα.....	101
7	Ανταλλακτικά.....	102

1 Εισαγωγή

1.1 Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Αυτό το έγγραφο είναι μια προσωρινή έκδοση των οδηγιών εγκατάστασης. Λάβετε υπόψη την εκάστοτε έκδοση και την ημερομηνία.

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μέρος της συσκευής. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση. Οι οδηγίες αποσκοπούν στον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και στην εγκατάσταση με τον προβλεπόμενο τρόπο.

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από τη συσκευή.

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν για UltraVent απορροφητήρες συμπύκνωσης για τις συσκευές:

- LMZx: CombiMaster Plus 6-2/3

Φύλαξη

Φυλάξτε τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας κοντά στη συσκευή. Για τις εργασίες σέρβις, οι οδηγίες εγκατάστασης θα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμη στο εξειδικευμένο προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

Μεταβίβαση

Παραδώστε τις οδηγίες εγκατάστασης στον επόμενο ιδιοκτήτη της συσκευής.

1.2 Ομάδα αποδεκτών

- Αυτό το έγγραφο απευθύνεται σε εκπαιδευμένους τεχνικούς, οι οποίοι έχουν λάβει πιστοποίηση από τον κατασκευαστή, μετά τη συμμετοχή τους σε σεμινάρια και εκπαιδεύσεις γύρω από θέματα ασφαλείας.

- Η εγκατάσταση και οι εργασίες επιθεώρησης, συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς.
- Οι εργασίες επιθεώρησης, συντήρησης και επισκευής συνιστάται να ανατίθενται σε τεχνικούς εξουσιοδοτημένους από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί, να καθαριστεί ή να συντηρηθεί από παιδιά. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Οι συγκεκριμένες εργασίες απαγορεύεται να εκτελούνται ακόμα και υπό τη σχετική επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, να καθαρίζεται και να συντηρείται από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης. Αυτό δεν ισχύει, εάν αυτά τα άτομα βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που φέρει την ευθύνη για την ασφάλεια και εάν έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους που απορρέουν από τη συσκευή.
- Για την αποφυγή κινδύνων πρόκλησης ατυχήματος ή υλικών ζημιών, ο κατασκευαστής συνιστά οι τεχνικοί να συμμετέχουν τακτικά σε εκπαιδεύσεις και σεμινάρια ασφαλείας.

1.3 Πνευματικά δικαιώματα

Οι πληροφορίες που σχετίζονται με το προϊόν δεν επιτρέπεται να μεταβιβαστούν σε τρίτα άτομα. Με την επιφύλαξη τεχνικών εξελίξεων και αλλαγών για σκοπούς βελτίωσης. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος, ακόμα και αυτά της μετάφρασης και της αναπαραγωγής.

1.4 Συμμόρφωση

Η συμμόρφωση του απορροφητήρα συμπίκνωσης αφορά τη χρονική στιγμή της παράδοσης. Σε περίπτωση επεκτάσεων, τροποποιήσεων και σύνδεσης πρόσθετων λειτουργιών, ο υπεύθυνος λειτουργίας φέρει την ευθύνη για την εκτεταμένη συμμόρφωση.

- Η ηλεκτρική σύνδεση έχει διαμορφωθεί και ελεγχθεί σύμφωνα με το IEC 60335, το EN 60335 και το VDE 0700.
- Η συσκευή είναι εγκεκριμένη για χρήση έως 4000 m ü. NHN σύμφωνα με το IEC 60335.

Τα αναφερόμενα πρότυπα ισχύουν για τη Γερμανία.

Σε όλες τις υπόλοιπες χώρες πρέπει να τηρούνται οι τοπικές προδιαγραφές και κανονισμοί που αφορούν στην εγκατάσταση και λειτουργία απορροφητήρων αερισμού επαγγελματικού μαγειρέματος.

1.5 Ευθύνη και εγγύηση

Ευθύνη του κατασκευαστή

Εγκαταστάσεις και επισκευές που δεν πραγματοποιήθηκαν από τεχνικούς εξουσιοδοτημένους από τον κατασκευαστή ή δεν έγιναν με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών, όπως και οποιαδήποτε τεχνική μετατροπή στη συσκευή, η οποία δεν εγκρίθηκε από τον κατασκευαστή, οδηγεί στην ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης προϊόντος από τον κατασκευαστή.

Εγγύηση

Οι βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση αυτών των οδηγιών εγκατάστασης εξαιρούνται από την εγγύηση.

Από την εγγύηση εξαιρούνται επίσης:

- Βλάβες από τη μη ενδεδειγμένη χρήση, εγκατάσταση, συντήρηση, επισκευή
- Μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής
- Μετατροπές ή τεχνικές τροποποιήσεις της συσκευής που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών του κατασκευαστή

2 Ασφάλεια

2.1 Απεικόνιση των προειδοποιήσεων



KINΔΥΝΟΣ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Η μη τήρηση οδηγεί σε πολύ σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Μέτρα αποφυγής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Μέτρα αποφυγής



ΠΡΟΣΟΧΗ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε περιορισμένους ή μέτριας έκτασης τραυματισμούς.

Μέτρα αποφυγής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η μη τήρηση της υπόδειξης μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

2.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ο απορροφητήρας συμπύκνωσης UltraVent είναι κατασκευασμένος έτσι ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους όταν εγκατασταθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Η σωστή εγκατάσταση του απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

- Προσέξτε τους τοπικούς κανονισμούς και τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας για τον αερισμό και την εκκένωση των αναθυμιάσεων.
- Ασφαλίστε τον απορροφητήρα συμπύκνωσης από ενδεχόμενη ανατροπή κατά τη μεταφορά και μετά την τοποθέτηση.
- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, π.χ. προστατευτικά γάντια και υποδήματα ασφαλείας κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση.
- Μη φλαμπάρετε κάτω από τον απορροφητήρα συμπύκνωσης.
- Όταν ο απορροφητήρας συμπύκνωσης χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές, εξασφαλίστε επαρκή αερισμό στο σημείο τοποθέτησης.
- Εάν στο σημείο τοποθέτησης χρησιμοποιούνται άλλες συσκευές με ανοιχτή εξάτμιση, εξασφαλίστε τον επαρκή αερισμό για την αποφυγή της αναρρόφησης των καυσαερίων.

2.3 Προβλεπόμενη χρήση

Ο απορροφητήρας συμπύκνωσης προορίζεται αποκλειστικά για τον εξαερισμό και την εκκένωση των αναθυμιάσεων σε μεγάλες και επαγγελματικές κουζίνες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και δεν είναι επιτρεπτή.

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Τεχνικά στοιχεία

Γενικά

	6-2/3
Τάση	1NAC 230V / 2AC 200V
Ισχύς σύνδεσης	17W
Όγκος καυσαερίων	280 – 560 m ³ /ώρα
Εκπομπή θορύβου (σε όλα τα επίπεδα λειτουργίας)	< 60 dBA
Βάρος	περ. 25 kg
Κιτ μετασκευής για Combi Duo	60.75.147

3.2 Αντικείμενο παράδοσης

Αντικείμενο παράδοσης [εικόνα 01]

1	UltraVent XS
2	Περιβλήμα
3	Πλάκα κάλυψης για τις συσκευές με δεξιά αναστολέα
4	Πλάκα κάλυψης για τις συσκευές με αριστερό αναστολέα

Αντικείμενο παράδοσης σετ μετασκευής [εικόνα 02]

1	Καλώδιο με σφιγκτήρα PG
2	Γωνιακός σωλήνας
3	Κολάρο σωλήνα
4	Σφιγκτήρας σύνδεσης

4 Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης από το βάρος του απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent

Υπάρχει κίνδυνος να συνθλιβούν χέρια και πόδια από το βάρος της συσκευής.

- Φοράτε υποδήματα ασφαλείας.
- Προσέξτε να μη συνθλίψετε τα χέρια σας κάτω από τον απορροφητήρα συμπύκνωσης.

4.1 Μεταφορά απορροφητήρα συμπύκνωσης

- ✓ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την αποφυγή σύνθλιψης από το βάρος του απορροφητήρα συμπύκνωσης και κοψίματος από αιχμηρά κομμάτια της λαμαρίνας, φοράτε προστατευτικό ρουχισμό.
1. Ελέγχετε τη συσκευασία για ζημιές από τη μεταφορά. Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα συμπύκνωσης μόνο όταν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά.
 2. Μεταφέρετε τον απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent στο σημείο τοποθέτησης.
 3. Βγάλτε τον απορροφητήρα συμπύκνωσης από τη συσκευασία.

5 Εγκατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αιχμηρά κομμάτια λαμαρίνας

Κατά την αφαίρεση του καλύμματος του απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent υπάρχει κοπή.

Φοράτε γάντια προστασίας κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.

5.1 Συναρμολόγηση UltraVent

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή












Κατά την τοποθέτηση του απορροφητήρα συμπύκνωσης στη συσκευή πρέπει να είναι κλειστά όλα τα τοιχώματα της συσκευής.


ΥΠΟΔΕΙΞΗ


Πρόκληση ζημιών στο καλώδιο

Προσοχή στο καλώδιο κατά την εγκατάσταση του απορροφητήρα συμπύκνωσης. Τα καλώδια μπορεί να συνθλιβούν και να υποστούν ζημιές κατά την εγκατάσταση.

- ✓ Η συσκευή, πάνω στην οποία πρέπει να εγκατασταθεί ο απορροφητήρας συμπύκνωσης, είναι απενεργοποιημένος και εκτός τάσης.
- ✓ Όλα τα τοιχώματα της συσκευής είναι κλειστά.
- ✓ Το περίβλημα, η μπροστινή πρόσοψη, οι πλαϊνές προσόψεις, τα κιβώτια στεγανοποίησης και η ασπίδα προστασίας από θερμότητα δεν έχουν συναρμολογηθεί ακόμα.

- ✓ Η απαιτούμενη μπροστινή πρόσοψη με δεξιά ή αριστερό αναστολέα είναι έτοιμη.
 - ✓ Απαιτείται μόνο με Combi Duo: Αφαιρέστε το στήριγμα στην επέκταση του κάτω σωλήνα εξάτμισης και το στόμιο εξάτμισης της επάνω συσκευής.
1. Ανοίξτε τις 6 βίδες στο καπάκι της συσκευής [ εικόνα 03].
 2. Λύστε τις 2 βίδες στην πίσω πλευρά [ εικόνα 04].
 3. Λύστε το πλαίσιο δεξιά και αριστερά [ εικόνα 05].
 4. Λιπάνετε τη στεγανοποίηση στην κάτω πλευρά του πλαισίου [ εικόνα 06].
 5. Τοποθετήστε το πλαίσιο πάνω στον σωλήνα εξαερισμού και στερεώστε το δεξιά τμήμα του πλαισίου με 5 βίδες στο καπάκι της συσκευής [ εικόνα 07].
 6. Συνδέστε το αριστερό τμήμα του πλαισίου με το συναρμολογημένο δεξιά πλαίσιο στο καπάκι της συσκευής [ εικόνα 08].
 7. Τοποθετήστε το UltraVent πάνω στο πλαίσιο. Λάβετε υπόψη τη σωστή θέση των καλωδίων [ εικόνα 09]. Τα καλώδια περνάνε μέσα από την προβλεπόμενη δίοδο στην πίσω πλευρά του πλαισίου [ εικόνα 10].
 8. Βιδώστε το UltraVent με 2 βίδες στο πλαίσιο [ εικόνα 11].
 9. Συναρμολογήστε την πλάκα κάλυψης [ εικόνα 12]. Λάβετε υπόψη την παραλλαγή του αναστολέα πόρτας της συσκευής σας.
 10. Απασφαλίστε το περίβλημα [ εικόνα 13].

11. Αναρτήστε το περίβλημα στο UltraVent [ εικόνα 14]. Ασφαλίστε το περίβλημα.

>> Το UltraVent είναι τοποθετημένο στη συσκευή CombiMaster Plus [ εικόνα 15].

5.2 Ηλεκτρική σύνδεση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υψηλές τάσης κατά τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο

Θανάσιμος κίνδυνος στις εργασίες με υψηλή τάση.

- Αποσυνδέστε τη σύνδεση παροχής ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ηλεκτρική τάση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ηλεκτροπληξία λόγω εσφαλμένης σύνδεσης

Εάν οι κλώνοι του καλωδίου συνδεθούν λάθος, υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος.

Συνδέστε σωστά τους κλώνους, σύμφωνα με την χρωματική κωδικοποίησή τους.

5.2.1 Προδιαγραφές για την ηλεκτρική σύνδεση

Γενικές υποδείξεις


- Ο απορροφητήρας συμπύκνωσης UltraVent πρέπει να συνδεθεί με ένα πρότυπο ηλεκτρικό δίκτυο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (κανονισμοί VDE).




- Προτού αποσυνδέσετε ή ξανασυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος, φροντίστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη για να αποφύγετε μια εκκίνηση του απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent.
- Ο απορροφητήρας συμπύκνωσης απαιτεί προστασία με μέγιστη ασφάλεια 16 A.

Υποδείξεις για το καλώδιο σύνδεσης

- Ο απορροφητήρας συμπύκνωσης είναι εξοπλισμένος με ένα καλώδιο δικτύου μήκους περ. 2 m.
- Πρέπει να συναρμολογηθεί ένα ξεχωριστό φικ.
- Όταν πρέπει να αντικατασταθεί ένα καλώδιο σύνδεσης, χρησιμοποιήστε έναν αγωγό ποιότητας H05 RN-F 3x1,5 mm².
- Η αντικατάσταση του καλωδίου δικτύου επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που έχει εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή.

5.2.2 Ηλεκτρική σύνδεση

- ✓ Η συσκευή, πάνω στην οποία πρέπει να εγκατασταθεί ο απορροφητήρας συμπύκνωσης, είναι απενεργοποιημένος και εκτός τάσης.
 - ✓ Η πλακέτα ελέγχου βρίσκεται στην πίσω πλευρά του UltraVent.
 - ✓ Στην πλακέτα ελέγχου είναι συνδεδεμένο ένα καλώδιο. Ένας ακόμα σφικτήρας υπάρχει στο καλώδιο.
1. Ανοίξτε το αριστερό πλαϊνό τοίχωμα της συσκευής [ Εικόνα 16].

2. Λύστε τη στερέωση της ασφάλειας θερμοκρασίας. Τοποθετήστε την στο πλάι [ Εικόνα 17].
3. Στο οπίσθιο τοίχωμα του χώρου του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού ανοίξτε μια οπή.
4. Περάστε το καλώδιο τον αγωγό θωράκισης μέσω της οπής. Στερεώστε τον σφικτήρα PG.
5. Συνδέστε τον αγωγό ελέγχου σε μια ελεύθερη διεπαφή του μοτέρ ανεμιστήρα [ Εικόνα 18].
6. Στερεώστε το καλώδιο στην πίσω πλευρά της συσκευής με τα παρεχόμενα στηρίγματα καλωδίου.
7. Συνδέστε τον αγωγό θωράκισης με τη σύνδεση γείωσης στο περίβλημα της γεννήτριας ατμού [ Εικόνα 19].
8. Κλείστε το αριστερό πλαϊνό τοίχωμα.

>> Η ηλεκτρική εγκατάσταση του UltraVent ολοκληρώθηκε.






5.3 Σύνδεση απορροφητήρα συμπύκνωσης στο ρεύμα

Λάβετε υπόψη τη χρωματική κωδικοποίηση των καλωδίων για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών:

Χρωματική κωδικοποίηση	Σημασία
κίτρινο/πράσινο	Αγωγός προστασίας
μπλε	Ουδέτερος αγωγός (neutral)
μαύρο	Φάση

- ✓ Προτού βγάλετε το φικ ή πριν από τη επανασύνδεση στο δίκτυο εξασφαλίστε ότι το CombiMaster Plus είναι απενεργοποιημένο.
1. Συνδέστε το φικ του απορροφητήρα συμπύκνωσης στην τροφοδοσία ρεύματος.

5.4 Εγκατάσταση Combi Duo

- ✓ Θέστε όλες τις συσκευές εκτός τάσης.
 - ✓ Θέστε το UltraVent / UltraVent Plus εκτός τάσης.
1. Λύστε τις 5 βίδες στην κάτω πλευρά του απορροφητήρα συμπύκνωσης [ εικόνα 20].
 2. Αφαιρέστε το κιβώτιο ελέγχου [ εικόνα 21].
 3. Στο δάπεδο του απορροφητήρα συμπύκνωσης ανοίξτε μια οπή. Περάστε το καλώδιο μέσα από την οπή.
 4. Συνδέστε τον αγωγό ελέγχου σε μια ελεύθερη διεπαφή στην πλακέτα του απορροφητήρα συμπύκνωσης.
 5. Στερεώστε τον σφιγκτήρα PG.
 6. Τοποθετήστε το κιβώτιο.
 7. Βιδώστε τις 5 βίδες στην κάτω πλευρά του απορροφητήρα συμπύκνωσης σκληρό [ εικόνα 20].
 8. Αφαιρέστε το κλείστρο στην κάτω πλευρά του απορροφητήρα συμπύκνωσης [ εικόνα 22].
 9. Λιπάνετε τη στεγανοποίηση στην πίσω πλευρά του απορροφητήρα συμπύκνωσης.
 10. Στερεώστε το γωνιακό σωλήνα από το σετ μετασκευής στην πίσω πλευρά του απορροφητήρα συμπύκνωσης [ εικόνα 23].
 11. Συνδέστε τον σωλήνα εξάτμισης του Combi Duo με τον γωνιακό σωλήνα. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τους σφιγκτήρες εύκαμπτου σωλήνα τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης.

12. Εγκαταστήστε τον αγωγό ελέγχου. Η διαδικασία αντιστοιχεί με εκείνη που ακολουθείτε σε περίπτωση μεμονωμένης συσκευής.
13. Εγκαταστήστε τον αγωγό θωράκισης. Η διαδικασία αντιστοιχεί με εκείνη που ακολουθείτε σε περίπτωση μεμονωμένης συσκευής.

6 Συντήρηση και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αιχμηρά κομμάτια λαμαρίνας

Κατά την αφαίρεση του καλύμματος του απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent υπάρχει κοπή.


Φοράτε γάντια προστασίας κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη τακτικός καθαρισμός του απορροφητήρα συμπύκνωσης UltraVent


Κίνδυνος πυρκαγιάς από βρώμικο απορροφητήρα συμπύκνωσης.




Καθαρίζετε τακτικά τον απορροφητήρα συμπύκνωσης σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

- ✓ Όλες οι συσκευές έχουν τεθεί εκτός τάσης.
 - ✓ Το UltraVent / UltraVent Plus έχει τεθεί εκτός τάσης.
1. Λύστε τις 2 επισημασμένες βίδες [ εικόνα 30] και αφαιρέστε το καπάκι του απορροφητήρα συμπύκνωσης.

- Ξεβιδώστε το κάλυμμα του απορροφητήρα συμπύκνωσης [ εικόνα 31].
- Πλύνετε το κάλυμμα στο πλυντήριο πιάτων.
- Ψεκάστε τον εσωτερικό χώρο του απορροφητήρα συμπύκνωσης με το ντους χειρός [ εικόνα 32].
- Στερεώστε το κάλυμμα του απορροφητήρα συμπύκνωσης.

Αντικατάσταση φίλτρου HEPA

Η κίτρινη λυχνία LED υποδεικνύει πότε πρέπει να αντικατασταθεί το φίλτρο HEPA [ εικόνα 24].

- ✓ Η συσκευή, πάνω στην οποία έχει εγκατασταθεί ο απορροφητήρας συμπύκνωσης, είναι εκτός τάσης.
 - ✓ Ο απορροφητήρας συμπύκνωσης δεν φέρει τάση.
- Αποσυναρμολογήστε το περίβλημα.
 - Λύστε τις 2 επισημασμένες βίδες [ εικόνα 25].
 - Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου και ανοίξτε τις 2 βίδες [ εικόνα 26].
 - Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA [ εικόνα 27].

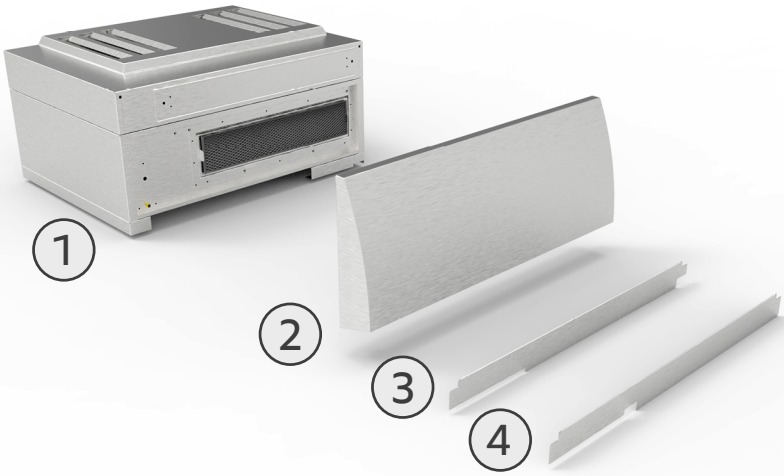
7 Ανταλλακτικά

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Διαθεσιμότητα των ανταλλακτικών

Τα ανταλλακτικά διατίθενται μέσω του καταλόγου ανταλλακτικών.

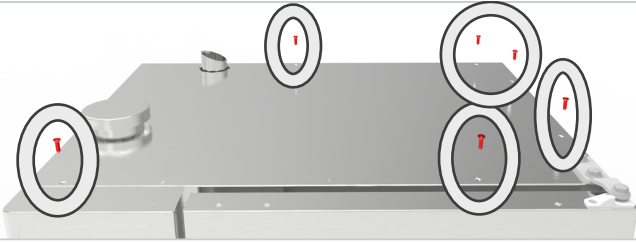
01



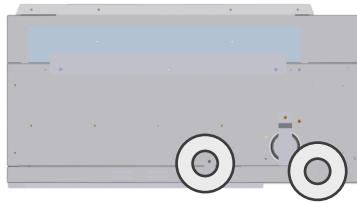
02



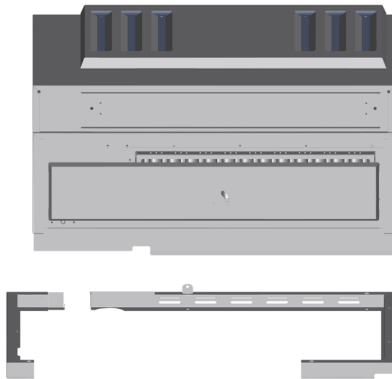
03



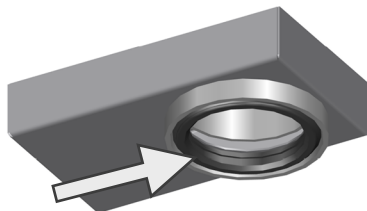
04



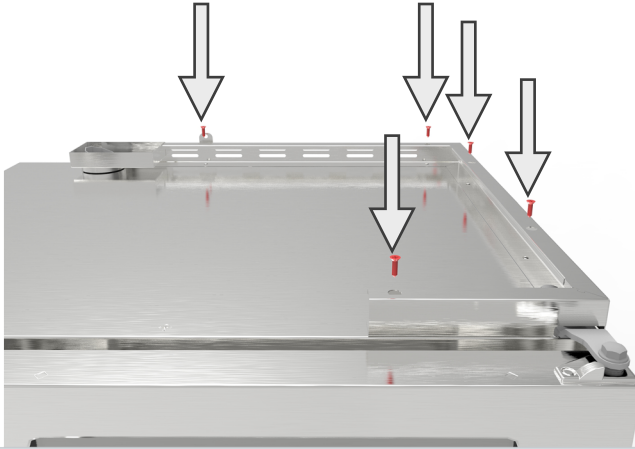
05



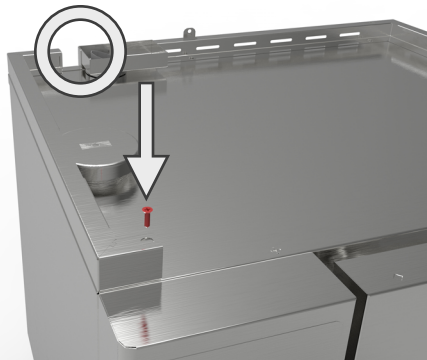
06



07



08



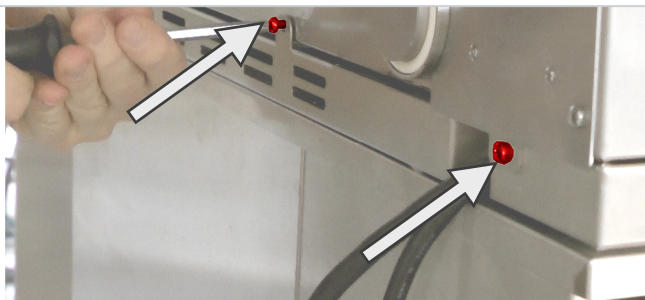
09



10



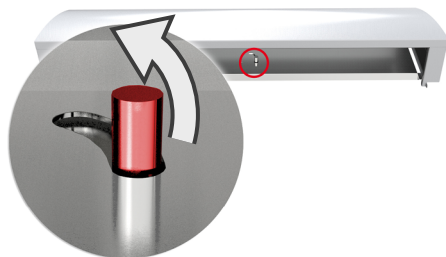
11



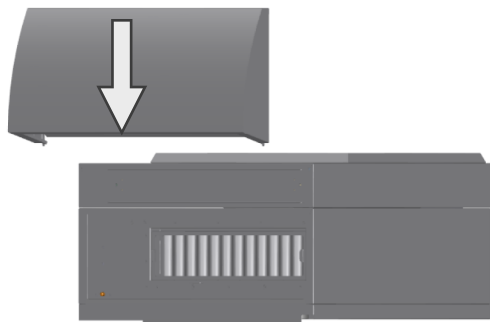
12



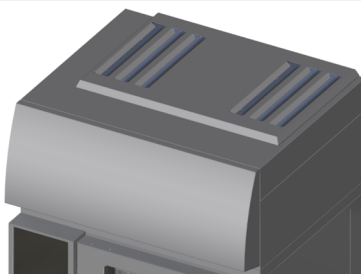
13



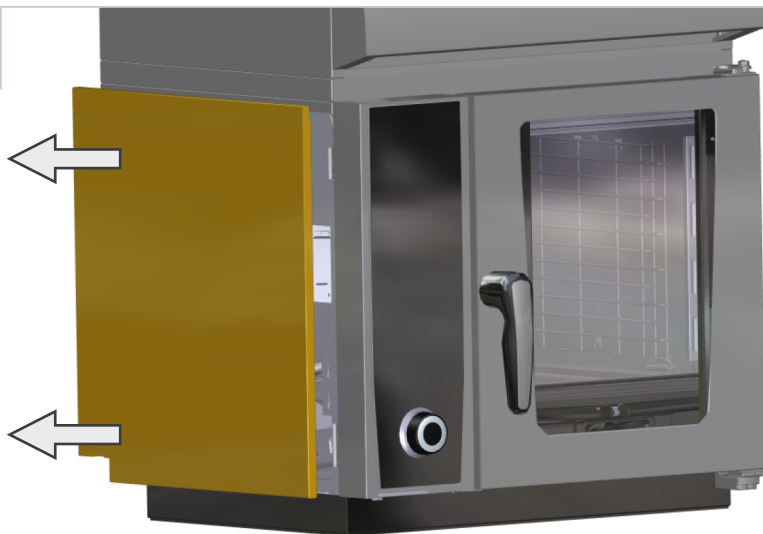
14



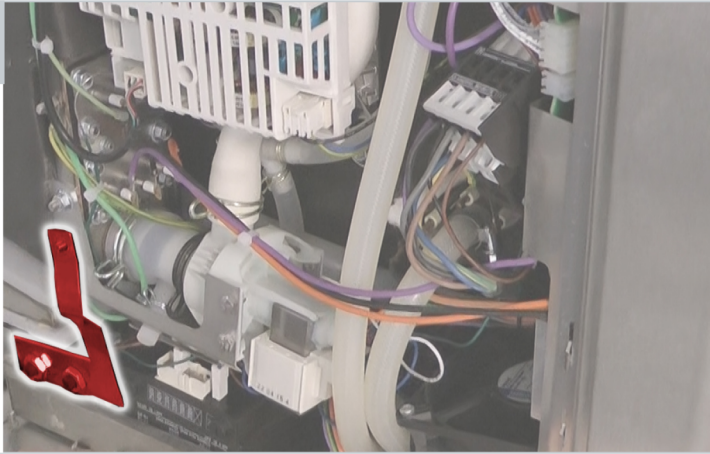
15



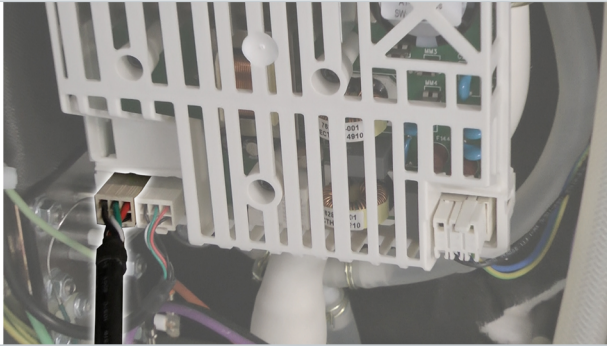
16



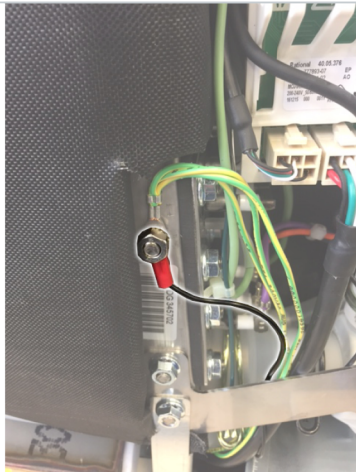
17



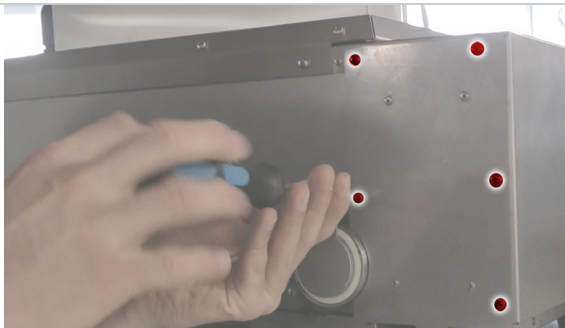
18



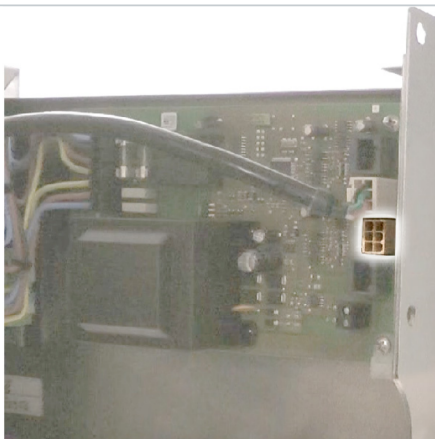
19



20



21



22



23



24



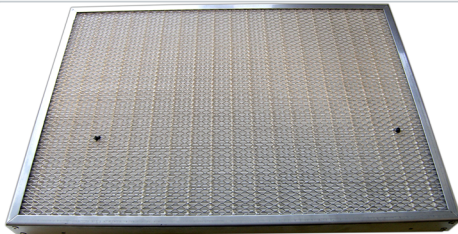
25



26



27



28



29



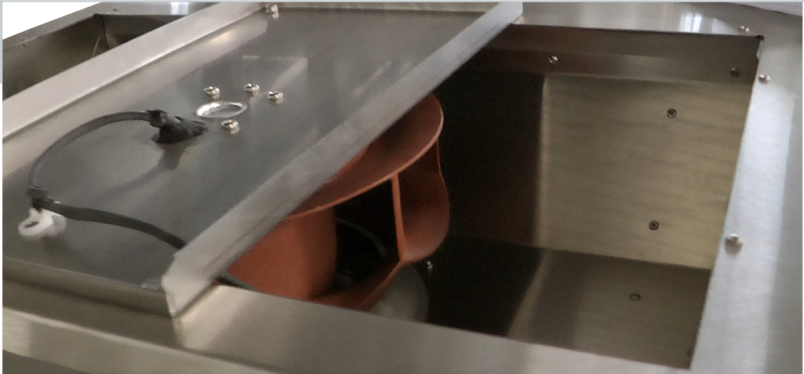
30



31



32



RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

info@rational-online.com

rational-online.com